

KOMPONENTEN FÜR ABGAS- UND HEIZUNGSTECHNIK

COMPONENTS FOR FLUE GAS AND HEATING TECHNOLOGY

PREISLISTE/PRICE LIST

VERSION 1.0

gültig ab 1. Januar 2024
effective from January 1st 2024



KW

eine Marke der
Raab Gruppe 

PRODUKTÜBERSICHT

PRODUCT OVERVIEW

| | |
|--|--|
|  | <p>Abgasklappen / Flue gas dampers 6–23</p> <ul style="list-style-type: none"> Thermisch / Thermal 8 Motorisch / Motor driven 9–19 Stellantriebe / Actuators 20 Abgasweichen / Exhaust switches 21–22 Implosionsklappen / Implosion dampers 23 |
|  | <p>Zugbegrenzer / Draught regulators 24–35</p> <ul style="list-style-type: none"> Präzisionszugbegrenzer / Precision draught regulators 26–29 Zugbegrenzer / Draught regulators 30 Zubehör für Zugbegrenzer / Accessories for draught regulators 31–33 Außenwandzugbegrenzer + Energiesparschornstein / External wall draught regulator + Energy-saving chimney 34–35 |
|  | <p>Rauchsauger / Chimney fans 36–49</p> <ul style="list-style-type: none"> Rauchsauger Anwendungen / Chimney fan applications 38 Rauchsauger Diajekt® / Chimney fan Diajekt® 39 Rauchsauger Injekt® / Chimney fan Injekt® 40 Rauchsauger AirSpeedy® / Chimney fan AirSpeedy® 41 Zubehör für Rauchsauger / Accessories for chimney fans 42–46 Industrieventilator Linejekt® + Zubehör / Industrial fan Linejekt® + Accessories 47–49 |
|  | <p>Schalldämpfer / Silencers 50–63</p> <ul style="list-style-type: none"> Passivschalldämpfer / Passive silencers 52–55 Tieftonschalldämpfer / Low frequency silencers 56–57 Schalldämpfer AGG / AGG silencers 58 Kunststoffschalldämpfer / Synthetics silencers 59–60 Schalldämpferzubehör / Accessories for silencers 61 |
|  | <p>Partikelabscheider / Particle separators 64–75</p> <ul style="list-style-type: none"> Partikelabscheider Serie Zumikron / Particle separator series Zumikron 66–67 Partikelabscheider Serie Airjekt® 1 / Particle separator series Airjekt® 1 68–76 Zyklonabscheider Cyclojekt® / Cyclone separator Cyclojekt® 77 |
|  | <p>NET Wärmetauscher / NET Heat exchangers 78–85</p> <ul style="list-style-type: none"> NET Glattrohrwärmetauscher Thermojekt® / NET Plain tube heat exchangers Thermojekt® 80 NET Rippenrohrwärmetauscher Thermojekt® / NET Finned tube heat exchangers Thermojekt® 81–82 NET Schwadenkondensator Thermojekt® / NET Vapour condenser Thermojekt® 83 Zubehör für NET Wärmetauscher / Accessories for NET heat exchangers 84–85 |
|  | <p>Anschlusszubehör / Connection accessories</p> <ul style="list-style-type: none"> Anschlussmanschetten / Collars 19–70 Normflansche / Flange 61 Druckdichte Körperschallabsorber / Pressure tight impact sound absorbers 62 Reinigungsverschlüsse aus Edelstahl / Cleaning ports made of stainless steel 63 |

DIE RAAB-GRUPPE

THE RAAB GROUP



Die **Raab-Gruppe** ist einer der führenden Anbieter für umweltschonende und energieeffiziente abgastechnische Systemlösungen aus Edelstahl. Die Firma **Joseph Raab GmbH & Cie. KG** wurde 1898 gegründet und ist bis heute eine Familiengesellschaft. Das Produktionsprogramm am Standort Luckenau, Nähe Leipzig, umfasst Edelstahl-Abgasanlagen für Einzelraumfeuerstätten, wie Kamin- und Kachelöfen, bis hin zu Großanlagen für den gewerblichen und industriellen Einsatz.

Im Jahre 1997 wurde mit der **Kutzner + Weber GmbH** ein Unternehmen übernommen, das Schornsteinkomponenten zur Reduzierung von Rauchgasemissionen, für die Schallreduzierung und zur Effizienzsteigerung des Abgassystems entwickelt und vertreibt.

Mit dem Kauf der Firma **NET – Neue Energie-Technik** 2015 wurde das Produktportfolio mit Wärmetauschern zur Abgaswärmerückgewinnung komplettiert.

Die Raab-Gruppe ist Lieferant des Handwerks und OEM-Lieferant für namhafte Firmen.

*The **Raab Group** is one of the leading suppliers of environmentally friendly and energy-efficient stainless steel flue gas system solutions. **Joseph Raab GmbH & Cie. KG** was founded in 1898 and is still a family-owned company today. The production program at the Luckenau site, near Leipzig, includes stainless steel flue gas systems for individual room fireplaces, such as chimney and tiled stoves, through to large-scale systems for commercial and industrial use.*

*In 1997, **Kutzner + Weber GmbH** was acquired, a company that develops and sells chimney components for reducing flue gas emissions, for noise reduction and for increasing the efficiency of the flue gas system.*

*With the acquisition of the company **NET – Neue Energie-Technik** in 2015, the product portfolio was completed with heat exchangers for flue gas heat recovery.*

The Raab Group is a supplier to the trade and an OEM supplier for well-known companies.

Umweltschutz ist Ihnen wichtig? Uns auch!

Unsere Produkte können dabei helfen Emissionen zu reduzieren und tragen somit zu einer lebenswerten Zukunft bei. Damit Sie diese Artikel in unserem Sortiment einfach erkennen, haben wir sie mit diesem Label markiert.



Environmental protection is important to you? To us, too!

Our products can help to reduce emissions and thus contribute to a future worth living. We have marked these articles with this label so that you can easily recognise them in our product range.

Lieferzeiten

- Ab Lager lieferbar
 - Versand innerhalb von 4–10 Werktagen
 - Auf Anfrage
- RG Rabattgruppe

Bitte beachten Sie, dass wir nur die mit grünem Punkt gekennzeichneten Produkte zurücknehmen.
Bei Lagerbestellungen muss die Lieferzeit angefragt werden, unabhängig von der Artikelklassifizierung.

Stets aktuell!

Aktuelle Ergänzungen des Katalogs finden Sie bereits unterjährig auf www.kutzner-weber.de

Delivery times

- In Stock
 - Ex Stock within 4–10 workdays
 - On request
- Disc Gr Discount Group

Please note that only products marked with a green dot may be returned.

In the case of stock orders, please inquire about the delivery time regardless of the item classification.

Always up to date!

You can find the latest additions to the catalogue during the year at www.kutzner-weber.de.

SYSTEMLÖSUNGEN DER RAAB-GRUPPE

SYSTEM SOLUTIONS BY THE RAAB GROUP

Als einziger Hersteller bietet die **Raab-Gruppe** Systemlösungen von dem Abgasstutzen des Wärmeerzeugers bis zur Schornsteinmündung, inkl. Schall- und Feinstaubreduzierung sowie Wärmerückgewinnung.

The **Raab Group** is the only manufacturer that offers system solutions from the flue spigot of the heat generator to the chimney outlet, incl. the reduction of noise and fine dust as well as heat recovery.

Raab

Einwandiges Edstahlsystem EW.
Der Klassiker mit großer Bauteilvielfalt für alle Regelfeuerstätten
Mehr Informationen unter www.raab-gruppe.de

*Single-walled stainless steel system EW.
The classic with a large variety of components for all standard furnaces
More information is available at www.raab-gruppe.de*

KW

Motorische Abgasklappen (z. B. MUK 180) als Bypasslösung (S. 16)
Motorized flue gas dampers (e. g. MUK 180) as a bypass solution (p. 16)

KW

Feinstaubpartikelabscheider
(z. B. Airjekt® 1 Basic)
zur Feinstaubreduzierung (S. 67)
*Particle separator (e. g. Airjekt® 1 Basic)
for reducing fine dust emission (p. 67)*

KW

Abgasweiche zur externen Bypass-
führung der Abgase (S. 21)
*Exhaust switch for external bypass
routing of the exhaust gases (p. 21)*

NET

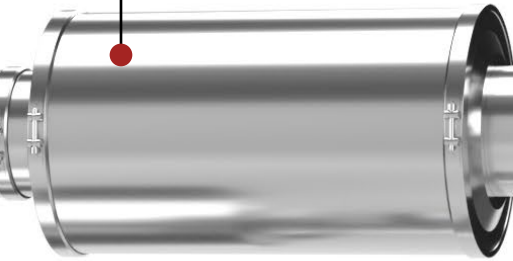
Wärmetauscher Typ „RB“ (S. 80)
Weitere Informationen unter www.netenergie.de

*Heat exchanger type "RB" (p. 80)
More information at www.netenergie.de*

KW

Schalldämpfer AGM – Absorptionsschalldämpfer für alle Regelfeuerstätten (S. 52)

Silencers AGM – absorption silencers for all standard furnaces (p. 52)



KW

Zugbegrenzer Z(UK) für einen optimalen Wirkungsgrad der Feuerstätte (S. 26)

Draught regulators Z(UK) for an optimal efficiency of the fireplace (p. 26)

NET

Unterkonstruktion für Wärmetauscher

Substructure for heat exchanger

KW

Rauchsauger Diajekt® zur Verbesserung der Zugverhältnisse (S. 39)

Chimney fan Diajekt® for improved draught conditions (p. 39)

Raab

Doppelwandiges Edstahlssystem DW-Alkon. Der Alleskönner wird als Komplettlösung im Innen- und Außenbereich verwendet. Temperaturbeständig bis 600 °C. Patentierte konische Steckverbindung, druckdicht bis 5.000 Pa durch metallische Flächendichtung.

Mehr Informationen unter www.raab-gruppe.de

Double-wall stainless steel system DW-Alkon. This all-rounder is used as a complete solution both indoors and outdoors. Temperature resistant up to 600 °C. Patented conical plug connection, pressure-tight up to 5,000 Pa due to metallic surface seal.

More information at www.raab-gruppe.de

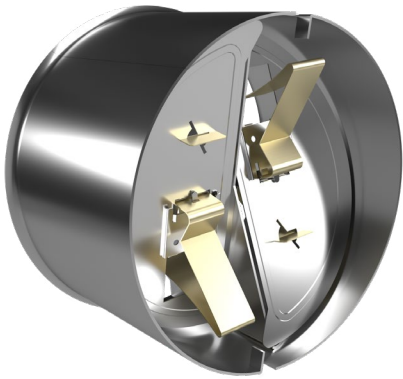
KW

Zugbegrenzer ZUK DW für doppelwandige Edstahlschornsteine im Außenbereich (S. 34)

Draught regulators ZUK DW for double-walled stainless steel chimneys outdoors (p. 34)

ABGASKLAPPEN

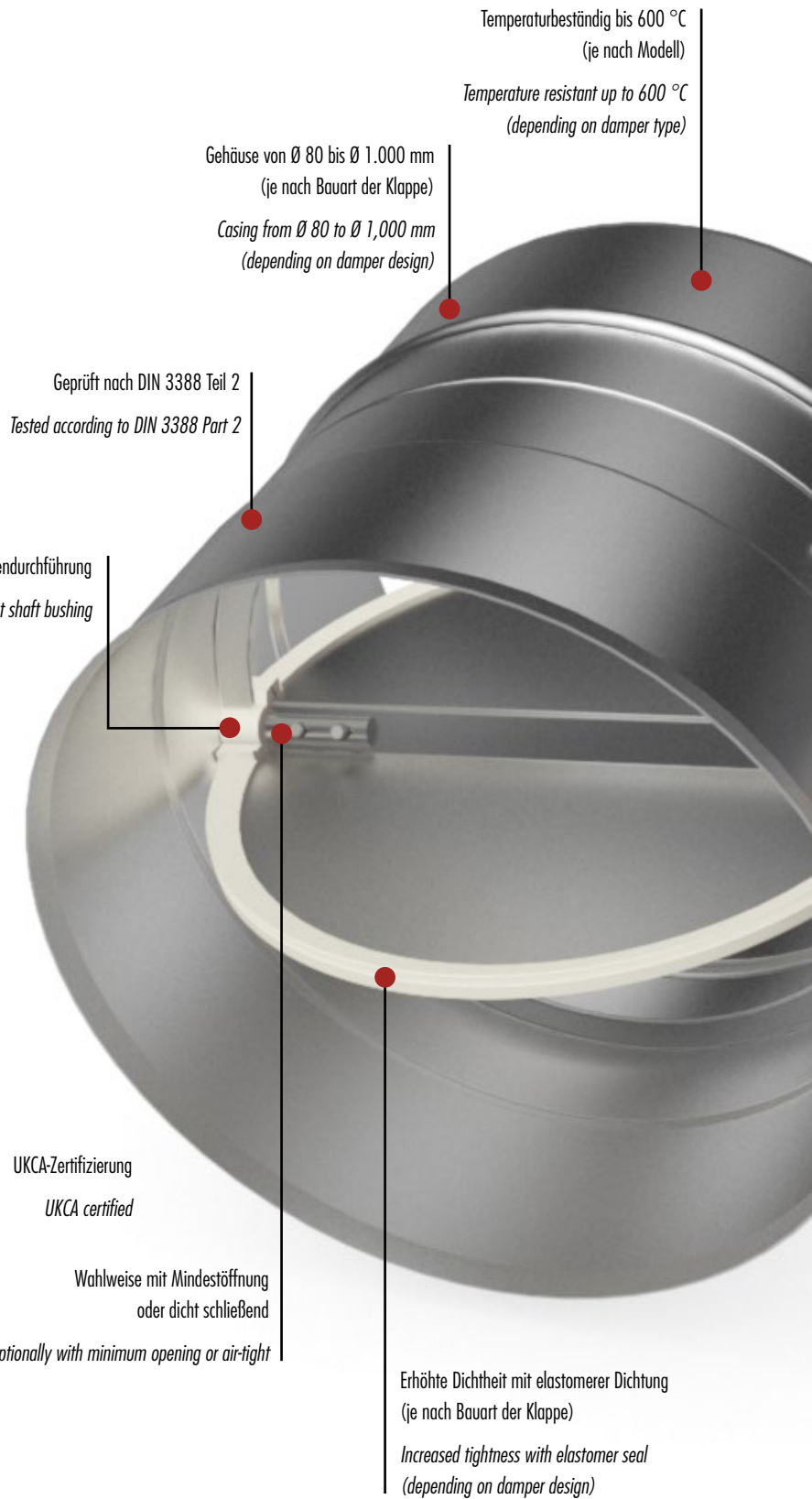
FLUE GAS DAMPERS



Thermische Abgasklappe GWR...
Thermal flue gas damper GWR...

- ✓ Sicherheitseinrichtung bei Mehrfachbelegung
 - ✓ Verminderung der Stillstandsverluste der Feuerstätte
 - ✓ Die Abstrahlung der Feuerstätte im Stillstand kommt der Energiebilanz des Gebäudes zugute.
 - ✓ Kaum Raumwärmeverluste durch die offene Strömungssicherung bei Gasfeuerstätten.
 - ✓ Keine Abströmung der Restwärme durch den Schornstein
 - ✓ Thermische Klappen arbeiten selbstständig ohne Hilfsenergie.
 - ✓ **Aktiver Umweltschutz mit sehr kurzen Amortisationszeiten**
-
- ✓ Safety device for multiple occupancy
 - ✓ Reducing heat-loss during stand-by
 - ✓ The heat radiation of the fireplace during stand-by benefits the energy balance of the building.
 - ✓ Hardly any room heat loss due to the open flow-operated safety device in gas heaters.
 - ✓ No loss of heat through the chimney
 - ✓ Thermal dampers work independently without extra energy.
 - ✓ **Active pollution control with short payback period**

**UK
CA** All unsere motorischen Klappen sind UKCA zertifiziert.
All of our motor-driven flue gas dampers are UKCA certified.



Temperaturbeständig bis 600 °C
(je nach Modell)
Temperature resistant up to 600 °C
(depending on damper type)

Gehäuse von Ø 80 bis Ø 1.000 mm
(je nach Bauart der Klappe)
Casing from Ø 80 to Ø 1,000 mm
(depending on damper design)

Geprüft nach DIN 3388 Teil 2
Tested according to DIN 3388 Part 2

Wahlweise mit dichter Wellendurchführung
Optionally with tight shaft bushing

UKCA-Zertifizierung
UKCA certified

Wahlweise mit Mindestöffnung
oder dicht schließend
Optionally with minimum opening or air-tight

Erhöhte Dichtheit mit elastomerer Dichtung
(je nach Bauart der Klappe)
Increased tightness with elastomer seal
(depending on damper design)

Dicht für Anlagen nach DVGW Arbeitsblatt
G 635 nur mit Dichtlippe bis 120 °C (MUK ... D)

*Tight for systems in accordance with DVGW Worksheet
G 635 only with lip seal up to 120 °C (MUK ... D)*

Spezielle Motorhalteplatte verhindert die
Wärmeübertragung von der Klappe auf den Motor

*Special drive cover prevents heat
transmission from damper to drive*

Temperaturbeständige Isolierung unterbricht die
Wärmeübertragung auf den Motor

Temperature-proof seal stops heat transmission to the drive



Für jeden Anwendungsbereich den passenden Stellantrieb
(einfacher elektrischer Anschluss)

*A fitting actuator for every situation
(simple electrical connection)*

Höchste Betriebssicherheit durch formschlüssig
mit dem Motor verbundene Welle

*Highest operation safety due to positive fitting of
limit switch and shaft*

Für Unter- und Überdruckabgasanlagen
(je nach Bauart der Klappe)

*For negative and positive pressure systems
(depending on damper design)*

| | Motorische Abgasklappe <i>Motor-driven flue gas damper</i> | Thermische Abgasklappe <i>Thermal flue gas damper</i> |
|--|--|---|
| Atmosphärische Gasfeuerstätte <i>Atmospheric gas heater</i> | ✓ | ✓ |
| Standkessel und Wandgerät <i>Standard boiler or wall-mounted</i> | ✓ | ✓ |
| Kessel mit Gebläsebrenner <i>Boiler with draught burner</i> | ✓ | |
| Festbrennstofffeuerstätte <i>Solid-fuel fireplace</i> | ✓ | |
| Biomassekessel <i>Biomass boiler</i> | ✓ | |
| Kachelofen, Kaminofen, Kaminfeuer <i>Tiled stove, closed stove, open stove</i> | ✓ | |
| Einzelofen, Gasofen <i>Single furnace, gas furnace</i> | | ✓ |
| Gaskochherde mit Schornsteinbetrieb <i>Gas cooking stoves with chimneys</i> | | ✓ |
| Verbrennungsluftleitung für Feuerstätten <i>Combustion air pipes for fireplaces</i> | ✓ | |
| Feuerstätten an Luft-Abgas-System <i>Fireplaces in air-exhaust-systems</i> | ✓ | |

Sicherheit bei Kaskadenanlagen und Mehrfachbelegung:

Immer häufiger werden mehrfachbelegte Anlagen abgasseitig im Überdruck betrieben. Um ein Überströmen von Abgas durch Geräte, welche nicht in Betrieb sind, zu verhindern, können Abgasklappen eingebaut werden. Hier bieten wir zum Beispiel mit der Typenreihe MUK 80/125 und der Typenreihe MUK 100/150 für raumlufunabhängige Luft-Abgas-Systeme eine bewährte druckdichte und sichere Lösung an, geprüft nach DVGW Arbeitsblatt G 635, Zulassung der Klappen auch gem. Gasgeräteverordnung vorhanden.

Safety for cascade appliances and multi-use systems:

More and more multi-use systems are operated with positive pressure on the flue gas side. Check valves (dampers) are necessary in order to prevent flue gas from flowing back through unused appliances. For this Kutzner + Weber offers a pressure-tight and safe solution with the model series MUK 80/125 and MUK 100/150 for air-exhaust systems that are independent of ambient air, tested according to DVGW Worksheet G 635, approval of the dampers also available in accordance with the Gas Appliances Ordinance.

THERMISCHE ABGASKLAPPEN

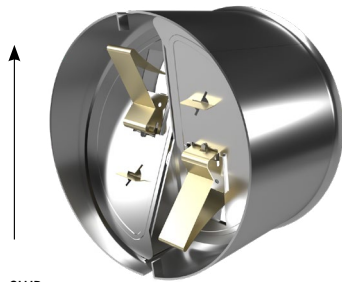
THERMAL FLUE GAS DAMPERS

Thermisch gesteuerte Abgasklappen, gerätegebunden nach DIN 3388 Teil 4, für Gasfeuerstätten der Bauart B1 nach EU-Verordnung EU 2016/426.

Typenreihe GWR, HKS und HOS: Gehäuse aus Edelstahl mit eingebauten Absperelementen und mindestens zwei unabhängig arbeitenden Steuerorganen aus Thermobimetall, mit Edelstahl plattiert, Öffnungsbeginn ab ca. 40 °C Abgastemperatur am Einbauort, geeignet für alle Gasfeuerstätten der Bauart B1. Leistungsgeregelt mit/ohne Zündflamme (Elektronik) sowie mit Abgasüberwachungseinrichtung, mit CE-Nummer.

Thermal controlled flue gas dampers, device-connected according to DIN 3388 Part 4, for gas appliances Type B1 according to EU regulation EU 2016/426.

Model series GWR, HKS and HOS: Casing made of stainless steel with inbuilt locking lever and at least two independent control elements made of thermo-bimetal, plated with stainless steel, starts opening at approx. 40 °C flue gas temperature at the installation position, suitable for all gas fireplaces model B1. Output regulated with/without pilot flame (electronics) and with flue gas monitoring unit, with CE number.



GWR

GWR ... Thermische Abgasklappe für wandhängende Geräte (Gas-, Durchlauf- und Umlaufwasserheizer, Kombigeräte)

GWR ... Thermal flue gas damper for wall-mounted devices (gas, continuous-flow and circulation heaters, multifunctional devices)

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|---|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| GWR 90 T | 2109928 | 90 | 85 | 191,27 | ● | 5 |
| GWR 110 T | 2109929 | 110 | 70 | 198,85 | ● | 5 |
| GWR 130 T | 2109930 | 130 | 70 | 206,75 | ● | 5 |

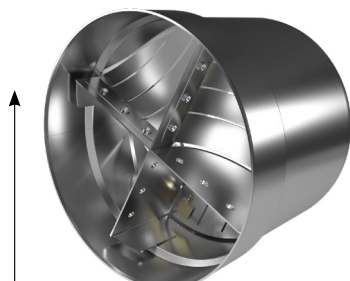


HKS

HKS ... Thermische Abgasklappe für Standgeräte (Gasheizkessel, Vorratswasserheizer, Heizeinsätze)

HKS ... Thermal flue gas damper for standard devices (gas boilers, storage water heaters, heating elements)

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|---|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| HKS 90 | 2109931 | 90 | 85 | 198,16 | ● | 5 |
| HKS 100 | 2109932 | 100 | 95 | 201,71 | ● | 5 |
| HKS 110 | 2109933 | 110 | 90 | 224,91 | ● | 5 |
| HKS 130 | 2109935 | 130 | 90 | 233,48 | ● | 5 |
| HKS 150 | 2109936 | 150 | 100 | 311,37 | ● | 5 |



HOS

HOS ... Thermische Abgasklappe für Kleingeräte (Raumheizer, Vorratswasserheizer, Heizeinsätze)

HOS ... Thermal flue gas damper for small devices (room heaters, storage water heaters, heating elements)

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|---|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| HOS 60 | 2109937 | 60 | 70 | 153,57 | ● | 5 |
| HOS 80 | 2109938 | 80 | 80 | 170,91 | ● | 5 |
| HOS 90 | 2109939 | 90 | 90 | 184,05 | ● | 5 |
| HOS 100 | 2109940 | 100 | 90 | 216,17 | ● | 5 |
| HOS 110 | 2109941 | 110 | 95 | 239,02 | ● | 5 |

MOTORISCHE ABGASKLAPPEN

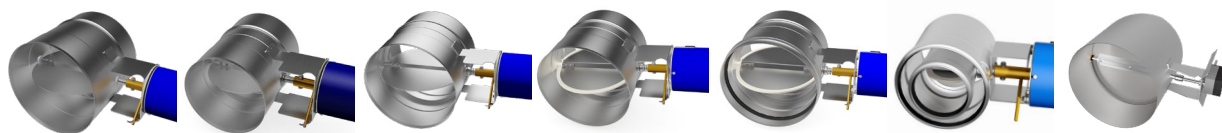
MOTOR-DRIVEN GAS DAMPERS

Eigenschaftenübersicht der motorischen Abgasklappen

Overview of the motor-driven flue gas dampers properties

Bei abnahmepflichtigen Anlagen, durch z. B. den TÜV, können weitergreifende Anforderungen an Abgasklappen gestellt werden. Bitte prüfen Sie, ob ihre Anlage z. B. einen redundanten, in der Offenstellung zwangsbetätigten Endschalter benötigt. Ist dies der Fall, so können wir Ihnen diesen gerne vor der Bestellung schon bei der Planung mit anbieten. Sprechen sie uns einfach an.

In the case of systems requiring acceptance, further requirements can be placed on flue gas dampers. Please check whether your system requires a redundant limit switch which is positively actuated in the open position. If this is the case, we can already offer this during the planning phase before you place your order. Feel free to talk to us.



MOK

MOK AD

MUK

MUK D

**MUK DK
mit Kastensicke**

MUK LAS

MUK HP

| | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|--|--|--|
| Max. Temperatur <i>Max. temperature</i> | bis 400 °C up to 400 °C | bis 400 °C up to 400 °C | bis 200 °C mit Graphitdichtung bis 400 °C up to 200 °C with graphite seal up to 400 °C | bis 120 °C up to 120 °C | bis 120 °C up to 120 °C | bis 120 °C up to 120 °C | bis 400 °C up to 400 °C |
| Unter-/Überdruck <i>Positive/negative pressure</i> | Unterdruck Negative pressure | Unterdruck Negative pressure | Unter-/Überdruck Negative/positive pressure | Unter-/Überdruck Negative/positive pressure | Unter-/Überdruck Negative/positive pressure | Unter-/Überdruck Negative/positive pressure | Unter-/Überdruck Negative/positive pressure |
| Druckdicht nach außen <i>Pressure-tight towards exterior</i> | X (N1) | X (N1) | 200 Pa (P1) | 200 Pa (P1) | 200 Pa (P1) | 200 Pa (P1) | 5.000 Pa (H1) |
| Innere Dichtigkeit <i>Internal tightness</i> | X | X | X | Leckrate max. 200 l/h bei +100 Pa nach DVGW-Arbeitsblatt G 635 Leakage rate max. 200 l/h at +100 Pa according to DVGW Worksheet G 635 | Leckrate max. 200 l/h bei +100 Pa nach DVGW-Arbeitsblatt G 635 Leakage rate max. 200 l/h at +100 Pa according to DVGW Worksheet G 635 | Leckrate max. 200 l/h bei +100 Pa nach DVGW-Arbeitsblatt G 635 Leakage rate max. 200 l/h at +100 Pa according to DVGW Worksheet G 635 | X |
| Durchmesser <i>Diameter</i> | 80–1.000 | 80–700 | 80–700 | 80–300 | 80, 110, 125, 160, 200 | 80/125, 100/150 | 80–400 |
| Anwendungsbereich <i>Range of use</i> | Für Unterdruckabgasanlagen ohne Kondensatanfall, Geräte mit Zündflamme oder Festbrennstoffe For negative pressure flue gas systems without conden- sation, appliances with pilot flame or solid fuels | Für Unterdruckabgasanlagen ohne Kondensatanfall For negative pressure flue gas systems without condensation | Für Über- und Unterdruck- abgasanlagen mit Kondensatanfall oder Kaskadenanlagen mit Kondensatanfall For positive und negative pressure flue gas systems with condensation or cascade systems with condensation | Für Unter- und Über- druckabgasanlagen mit Kondensatanfall für erhöhte Dichtigkeitsanforderungen For negative and positive pressure flue gas systems with condensation for increa- sed tightness requirements | Für alle gängigen Kunststoffabgassysteme For all common PP systems | Für LAS-Systeme For concentric systems | Für Industrie und BHKW For industry and CHP |
| Klappenart <i>Flue gas damper type</i> | Mit Mindestöffnung With minimal opening | Metallisch dicht Metallic tight | Metallisch dicht Metallic tight | Mit Elastomerichtung With elastomer seal | Mit Elastomerichtung With elastomer seal | Mit Elastomerichtung With elastomer seal | Metallisch dicht Metallic tight |

MOTORISCHE ABGASKLAPPEN

MOTOR-DRIVEN FLUE GAS DAMPERS

Motorisch gesteuerte Abgasklappen nach DIN 3388 Teil 2.

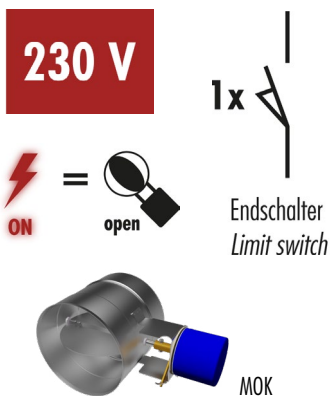
CE-Zeichen gem. Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU sowie 2016/426/EU. All unsere motorischen Klappen sind UKCA zertifiziert.

Typenreihe MOK: Edelstahlgehäuse, Edelstahlwelle, Feststellhebel zur Arretierung, einschließliche Stellantrieb, mit Rückstellfeder (Klappe ist stromlos geschlossen) und eingebauter Sicherung.

Motor-driven flue gas dampers according to DIN 3388 Part 2.

CE mark according to directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU and 2016/426/EU. All of our motor-driven flue gas dampers are UKCA certified.

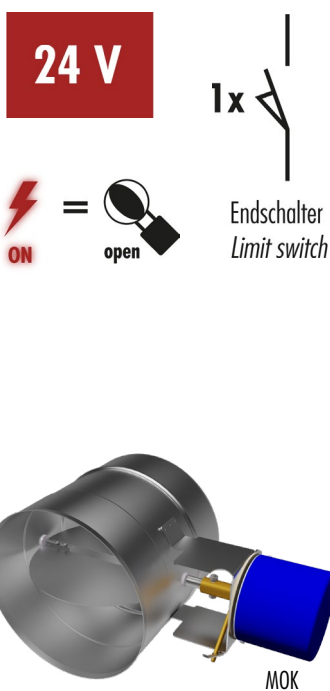
Model series MOK: Stainless steel casing, stainless steel shaft, locking lever for setting, including actuator, with return spring (damper is closed when currentless) and inbuilt fuse.



- Für Geräte mit Zündflamme oder Festbrennstoffe, ohne Kondensatanfall
- Für Abgastemperaturen bis 400 °C
- Integrierter Endschalter
- For appliances with pilot flame or solid fuels, without condensation
- For flue gas temperatures up to 400 °C
- Integrated limit switch

MOK ... Motorische Abgasklappe mit Stellantrieb STA 2 (S1) 230 V, Mindestöffnung für Unterdruckabgasanlagen ohne Kondensatanfall
MOK ... Motor-driven flue gas damper, actuator STA 2 (S1) 230 V, minimum opening for negative pressure systems without condensation

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Motor/Motor | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|------------------|---------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| MOK 80 – 230 V | 2109120 | STA 2 (S1) 230 V | 80 | 197 | 608,91 | ● | 1 |
| MOK 90 – 230 V | 2108716 | STA 2 (S1) 230 V | 90 | 197 | 611,60 | ● | 1 |
| MOK 100 – 230 V | 2108805 | STA 2 (S1) 230 V | 100 | 197 | 614,90 | ● | 1 |
| MOK 110 – 230 V | 2109121 | STA 2 (S1) 230 V | 110 | 197 | 621,65 | ● | 1 |
| MOK 120 – 230 V | 2109122 | STA 2 (S1) 230 V | 120 | 197 | 630,34 | ● | 1 |
| MOK 130 – 230 V | 2109124 | STA 2 (S1) 230 V | 130 | 197 | 652,21 | ● | 1 |
| MOK 150 – 230 V | 2108661 | STA 2 (S1) 230 V | 150 | 197 | 688,00 | ● | 1 |
| MOK 160 – 230 V | 2109061 | STA 2 (S1) 230 V | 160 | 197 | 698,95 | ● | 1 |
| MOK 180 – 230 V | 2108947 | STA 2 (S1) 230 V | 180 | 197 | 709,89 | ● | 1 |
| MOK 200 – 230 V | 2108704 | STA 2 (S1) 230 V | 200 | 197 | 756,61 | ● | 1 |
| MOK 225 – 230 V | 2109125 | STA 2 (S1) 230 V | 225 | 197 | 814,29 | ● | 1 |
| MOK 250 – 230 V | 2108931 | STA 2 (S1) 230 V | 250 | 197 | 862,52 | ● | 1 |
| MOK 300 – 230 V | 2108038 | STA 2 (S1) 230 V | 300 | 197 | 1.041,08 | ● | 1 |
| MOK 350 – 230 V | 2108039 | STA 2 (S1) 230 V | 350 | 330 | 1.161,65 | ● | 1 |
| MOK 400 – 230 V | 2108040 | STA 2 (S1) 230 V | 400 | 330 | 1.304,26 | ● | 1 |



MOK ... Motorische Abgasklappe mit Stellantrieb STA 2 (S1) 24 V, Mindestöffnung für Unterdruckabgasanlagen ohne Kondensatanfall
MOK ... Motor-driven flue gas damper, actuator STA 2 (S1) 24 V, minimum opening for negative-pressure systems without condensation

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Motor/Motor | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|-----------------|---------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| MOK 80 – 24 V | 2115454 | STA 2 (S1) 24 V | 80 | 197 | 608,91 | ● | 1 |
| MOK 90 – 24 V | 2115455 | STA 2 (S1) 24 V | 90 | 197 | 611,60 | ● | 1 |
| MOK 100 – 24 V | 2115456 | STA 2 (S1) 24 V | 100 | 197 | 614,90 | ● | 1 |
| MOK 110 – 24 V | 2115457 | STA 2 (S1) 24 V | 110 | 197 | 621,65 | ● | 1 |
| MOK 120 – 24 V | 2115458 | STA 2 (S1) 24 V | 120 | 197 | 630,34 | ● | 1 |
| MOK 130 – 24 V | 2115459 | STA 2 (S1) 24 V | 130 | 197 | 652,21 | ● | 1 |
| MOK 150 – 24 V | 2115460 | STA 2 (S1) 24 V | 150 | 197 | 688,00 | ● | 1 |
| MOK 160 – 24 V | 2115461 | STA 2 (S1) 24 V | 160 | 197 | 698,95 | ● | 1 |
| MOK 180 – 24 V | 2115462 | STA 2 (S1) 24 V | 180 | 197 | 709,91 | ● | 1 |
| MOK 200 – 24 V | 2115463 | STA 2 (S1) 24 V | 200 | 197 | 756,61 | ● | 1 |
| MOK 225 – 24 V | 2115464 | STA 2 (S1) 24 V | 225 | 197 | 814,29 | ● | 1 |
| MOK 250 – 24 V | 2115465 | STA 2 (S1) 24 V | 250 | 197 | 862,52 | ● | 1 |
| MOK 300 – 24 V | 2115466 | STA 2 (S1) 24 V | 300 | 197 | 1.041,08 | ● | 1 |
| MOK 350 – 24 V | 2115467 | STA 2 (S1) 24 V | 350 | 330 | 1.161,65 | ● | 1 |
| MOK 400 – 24 V | 2115468 | STA 2 (S1) 24 V | 400 | 330 | 1.304,26 | ● | 1 |

MOTORISCHE ABGASKLAPPEN

MOTOR-DRIVEN FLUE GAS DAMPERS

Motorisch gesteuerte Abgasklappen nach DIN 3388 Teil 2.

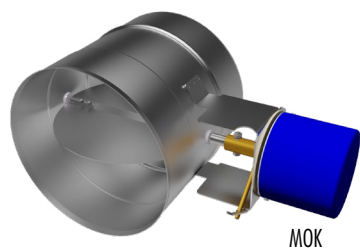
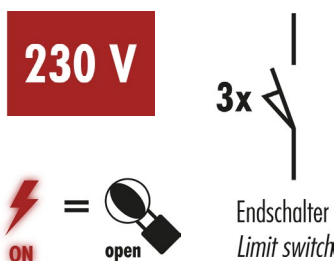
CE-Zeichen gem. Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU sowie 2016/426/EU. All unsere motorischen Klappen sind UKCA zertifiziert.

Typenreihe MOK: Edelstahlgehäuse, Edelstahlwelle, Feststellhebel zur Arretierung, einschließlich Stellantrieb, mit Rückstellfeder und eingebauter Sicherung.

Motor-driven flue gas dampers according to DIN 3388 Part 2.

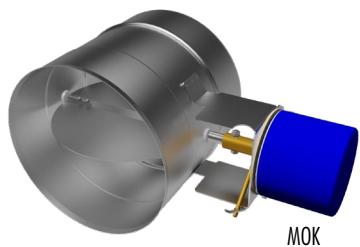
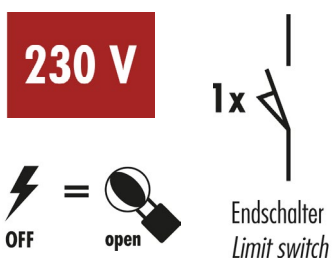
CE mark according to directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU and 2016/426/EU. All of our motor-driven flue gas dampers are UKCA certified.

Model series MOK: Stainless steel casing, stainless steel shaft, locking lever for setting, including actuator, with return spring and inbuilt fuse.



MOK ... Motorische Abgasklappe mit Stellantrieb STA 2 (S3), Mindestöffnung für Unterdruckabgasanlagen ohne Kondensatanfall
MOK ... Motor-driven flue gas damper with actuator STA 2 (S3), minimum opening for negative-pressure systems without condensation

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Motor/Motor | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|------------------|---------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| MOK 80 – 230 V | 2111693 | STA 2 (S3) 230 V | 80 | 197 | 690,58 | ● | 1 |
| MOK 90 – 230 V | 2111694 | STA 2 (S3) 230 V | 90 | 197 | 693,28 | ● | 1 |
| MOK 100 – 230 V | 2111695 | STA 2 (S3) 230 V | 100 | 197 | 696,59 | ● | 1 |
| MOK 110 – 230 V | 2111696 | STA 2 (S3) 230 V | 110 | 197 | 703,33 | ● | 1 |
| MOK 120 – 230 V | 2111697 | STA 2 (S3) 230 V | 120 | 197 | 712,01 | ● | 1 |
| MOK 130 – 230 V | 2111698 | STA 2 (S3) 230 V | 130 | 197 | 733,88 | ● | 1 |
| MOK 150 – 230 V | 2111699 | STA 2 (S3) 230 V | 150 | 197 | 769,67 | ● | 1 |
| MOK 160 – 230 V | 2111700 | STA 2 (S3) 230 V | 160 | 197 | 780,63 | ● | 1 |
| MOK 180 – 230 V | 2111701 | STA 2 (S3) 230 V | 180 | 197 | 791,59 | ● | 1 |
| MOK 200 – 230 V | 2111702 | STA 2 (S3) 230 V | 200 | 197 | 838,31 | ● | 1 |
| MOK 225 – 230 V | 2111703 | STA 2 (S3) 230 V | 225 | 197 | 895,97 | ● | 1 |
| MOK 250 – 230 V | 2111704 | STA 2 (S3) 230 V | 250 | 197 | 944,21 | ● | 1 |
| MOK 300 – 230 V | 2111705 | STA 2 (S3) 230 V | 300 | 197 | 1.122,74 | ● | 1 |
| MOK 350 – 230 V | 2111706 | STA 2 (S3) 230 V | 350 | 330 | 1.243,32 | ● | 1 |
| MOK 400 – 230 V | 2111707 | STA 2 (S3) 230 V | 400 | 330 | 1.385,94 | ● | 1 |



MOK ... Motorische Abgasklappe mit Stellantrieb STA 6, Mindestöffnung für Unterdruckabgasanlagen ohne Kondensatanfall
MOK ... Motor-driven flue gas damper with actuator STA 6, minimum opening for negative-pressure systems without condensation

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Motor/Motor | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|-------------|---------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| MOK 80 – 230 V | 2115441 | STA 6 | 80 | 197 | 669,47 | ● | 1 |
| MOK 90 – 230 V | 2115445 | STA 6 | 90 | 197 | 672,16 | ● | 1 |
| MOK 100 – 230 V | 2115519 | STA 6 | 100 | 197 | 675,47 | ● | 1 |
| MOK 110 – 230 V | 2115443 | STA 6 | 110 | 197 | 682,22 | ● | 1 |
| MOK 120 – 230 V | 2115446 | STA 6 | 120 | 197 | 690,89 | ● | 1 |
| MOK 130 – 230 V | 2115447 | STA 6 | 130 | 197 | 712,75 | ● | 1 |
| MOK 150 – 230 V | 2111874 | STA 6 | 150 | 197 | 748,53 | ● | 1 |
| MOK 160 – 230 V | 2115448 | STA 6 | 160 | 197 | 759,51 | ● | 1 |
| MOK 180 – 230 V | 2115449 | STA 6 | 180 | 197 | 770,46 | ● | 1 |
| MOK 200 – 230 V | 2112365 | STA 6 | 200 | 197 | 817,17 | ● | 1 |
| MOK 225 – 230 V | 2115450 | STA 6 | 225 | 197 | 874,83 | ● | 1 |
| MOK 250 – 230 V | 2102787 | STA 6 | 250 | 197 | 923,08 | ● | 1 |
| MOK 300 – 230 V | 2115451 | STA 6 | 300 | 197 | 1.101,62 | ● | 1 |
| MOK 350 – 230 V | 2115452 | STA 6 | 350 | 330 | 1.222,21 | ● | 1 |
| MOK 400 – 230 V | 2115453 | STA 6 | 400 | 330 | 1.364,81 | ● | 1 |

Bei handbeschickten Feuerstätten
STA 6 verwenden!

Use STA 6 for manually charged
fireplaces!

MOTORISCHE ABGASKLAPPEN

MOTOR-DRIVEN FLUE GAS DAMPERS

Motorisch gesteuerte Abgasklappen nach DIN 3388 Teil 2.

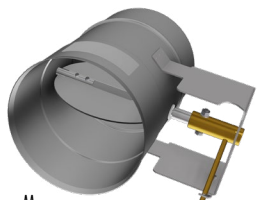
CE-Zeichen gem. Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU sowie 2016/426/EU. All unsere motorischen Klappen sind UKCA zertifiziert.

Typenreihe MOK: Edelstahlgehäuse, Edelstahlwelle, Feststellhebel zur Arretierung, ohne Motor, mit Rückstellfeder.

Motor-driven flue gas dampers according to DIN 3388 Part 2.

CE mark according to directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU and 2016/426/EU. All of our motor-driven flue gas dampers are UKCA certified.

Model series MOK: Stainless steel casing, stainless steel shaft, locking lever for setting, without actuator, with return spring.



MOK ...o. M.

- Für Geräte mit Zündflamme oder Festbrennstoffe, ohne Kondensatanfall
- Für Abgastemperaturen bis 400 °C
- For appliances with pilot flame or solid fuels, without condensation
- For flue gas temperatures up to 400 °C

MOK ... Abgasklappe ohne Motor, mit Mindestöffnung für Unterdruckabgasanlagen ohne Kondensatanfall

MOK ... Flue gas damper without actuator, with minimum opening for negative-pressure systems without condensation

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Motor/Motor | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| MOK 80 o. M. | 2109147 | ohne Motor/without Motor | 80 | 197 | 282,57 | ● | 1 |
| MOK 90 o. M. | 2108717 | ohne Motor/without Motor | 90 | 197 | 285,24 | ● | 1 |
| MOK 100 o. M. | 2108803 | ohne Motor/without Motor | 100 | 197 | 288,55 | ● | 1 |
| MOK 110 o. M. | 2108680 | ohne Motor/without Motor | 110 | 197 | 295,30 | ● | 1 |
| MOK 120 o. M. | 2109148 | ohne Motor/without Motor | 120 | 197 | 303,98 | ● | 1 |
| MOK 130 o. M. | 2108934 | ohne Motor/without Motor | 130 | 197 | 325,85 | ● | 1 |
| MOK 150 o. M. | 2108588 | ohne Motor/without Motor | 150 | 197 | 361,62 | ● | 1 |
| MOK 160 o. M. | 2109044 | ohne Motor/without Motor | 160 | 197 | 372,60 | ● | 1 |
| MOK 180 o. M. | 2108948 | ohne Motor/without Motor | 180 | 197 | 383,55 | ● | 1 |
| MOK 200 o. M. | 2108777 | ohne Motor/without Motor | 200 | 197 | 430,26 | ● | 1 |
| MOK 225 o. M. | 2109149 | ohne Motor/without Motor | 225 | 197 | 487,91 | ● | 1 |
| MOK 250 o. M. | 2108578 | ohne Motor/without Motor | 250 | 197 | 536,16 | ● | 1 |
| MOK 300 o. M. | 2108041 | ohne Motor/without Motor | 300 | 197 | 714,72 | ● | 1 |
| MOK 350 o. M. | 2108042 | ohne Motor/without Motor | 350 | 330 | 835,29 | ● | 1 |
| MOK 400 o. M. | 2108043 | ohne Motor/without Motor | 400 | 330 | 977,90 | ● | 1 |

MOK ... Abgasklappe mit Handbetätigung, Mindestöffnung für Unterdruckabgasanlagen ohne Kondensatanfall

MOK ... Manually operated flue gas damper, with minimum opening for negative-pressure systems without condensation

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Motor/Motor | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| MOK 80 Hand | 2115488 | Handbetätigung/Manual | 80 | 197 | 298,16 | ● | 1 |
| MOK 90 Hand | 2115489 | Handbetätigung/Manual | 90 | 197 | 300,85 | ● | 1 |
| MOK 100 Hand | 2115490 | Handbetätigung/Manual | 100 | 197 | 304,16 | ● | 1 |
| MOK 110 Hand | 2109418 | Handbetätigung/Manual | 110 | 197 | 310,90 | ● | 1 |
| MOK 120 Hand | 2111581 | Handbetätigung/Manual | 120 | 197 | 319,58 | ● | 1 |
| MOK 130 Hand | 2115491 | Handbetätigung/Manual | 130 | 197 | 341,47 | ● | 1 |
| MOK 150 Hand | 2108579 | Handbetätigung/Manual | 150 | 197 | 377,25 | ● | 1 |
| MOK 160 Hand | 2109873 | Handbetätigung/Manual | 160 | 197 | 388,20 | ● | 1 |
| MOK 180 Hand | 2109782 | Handbetätigung/Manual | 180 | 197 | 399,17 | ● | 1 |
| MOK 200 Hand | 2109305 | Handbetätigung/Manual | 200 | 197 | 445,86 | ● | 1 |
| MOK 225 Hand | 2115492 | Handbetätigung/Manual | 225 | 197 | 503,53 | ● | 1 |
| MOK 250 Hand | 2108576 | Handbetätigung/Manual | 250 | 197 | 551,76 | ● | 1 |
| MOK 300 Hand | 2108044 | Handbetätigung/Manual | 300 | 197 | 730,33 | ● | 1 |
| MOK 350 Hand | 2108045 | Handbetätigung/Manual | 350 | 330 | 850,91 | ● | 1 |
| MOK 400 Hand | 2108046 | Handbetätigung/Manual | 400 | 330 | 993,51 | ● | 1 |

MOTORISCHE ABGASKLAPPEN

MOTOR-DRIVEN FLUE GAS DAMPERS

Motorisch gesteuerte Abgasklappen nach DIN 3388 Teil 2.

CE-Zeichen gem. Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU sowie 2016/426/EU. All unsere motorischen Klappen sind UKCA zertifiziert.

Typenreihe MOK ... AD: Edelstahlgehäuse, Edelstahlwelle, Feststellhebel zur Arretierung, einschließlich Stellantrieb, mit Rückstellfeder (Klappe ist stromlos geschlossen) und eingebauter Sicherung.

Motor-driven flue gas dampers according to DIN 3388 Part 2.

CE mark according to directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU and 2016/426/EU. All of our motor-driven flue gas dampers are UKCA certified.

Model series MOK, MOK ... AD: Stainless steel casing, stainless steel shaft, locking lever for setting, including actuator, with return spring (damper is closed when currentless) and inbuilt fuse.

230 V



Endschalter
Limit switch

- Für Geräte ohne Zündflamme, ohne Kondensatanfall
- Für Abgastemperaturen bis 400 °C
- Integrierter Endschalter

- For appliances without pilot flame, without condensation
- For flue gas temperatures up to 400 °C
- Integrated limit switch

MOK ... AD Motorische Abgasklappe mit Stellantrieb STA 2 (S1) 230 V, metallisch dicht schließend für Unterdruckabgasanlagen ohne Kondensatanfall

MOK ... AD motor-driven flue gas damper, actuator STA2 (S1) 230 V, metallic tight for negative pressure systems without condensation

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Motor/Motor | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|--------------------|------------------|------------------|---------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| MOK 80 AD – 230 V | 2109181 | STA 2 (S1) 230 V | 80 | 192 | 692,33 | ● | 1 |
| MOK 90 AD – 230 V | 2108584 | STA 2 (S1) 230 V | 90 | 192 | 694,90 | ● | 1 |
| MOK 100 AD – 230 V | 2108527 | STA 2 (S1) 230 V | 100 | 186 | 698,95 | ● | 1 |
| MOK 110 AD – 230 V | 2108718 | STA 2 (S1) 230 V | 110 | 186 | 709,89 | ● | 1 |
| MOK 120 AD – 230 V | 2108519 | STA 2 (S1) 230 V | 120 | 186 | 718,27 | ● | 1 |
| MOK 130 AD – 230 V | 2108524 | STA 2 (S1) 230 V | 130 | 186 | 740,29 | ● | 1 |
| MOK 150 AD – 230 V | 2108533 | STA 2 (S1) 230 V | 150 | 186 | 775,78 | ● | 1 |
| MOK 180 AD – 230 V | 2108513 | STA 2 (S1) 230 V | 180 | 186 | 795,12 | ● | 1 |
| MOK 200 AD – 230 V | 2108755 | STA 2 (S1) 230 V | 200 | 186 | 850,23 | ● | 1 |
| MOK 250 AD – 230 V | 2108502 | STA 2 (S1) 230 V | 250 | 186 | 941,76 | ● | 1 |
| MOK 300 AD – 230 V | 2108708 | STA 2 (S1) 230 V | 300 | 186 | 1.148,16 | ● | 1 |
| MOK 350 AD – 230 V | 2108047 | TFC 230-S2 KUW | 350 | 330 | 1.355,38 | ● | 1 |
| MOK 400 AD – 230 V | 2108048 | TFC 230-S2 KUW | 400 | 330 | 1.498,28 | ● | 1 |

24 V

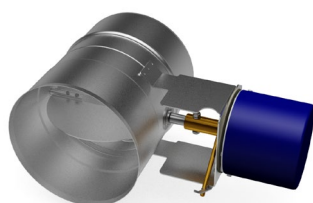


Endschalter
Limit switch

MOK ... AD Motorische Abgasklappe mit Stellantrieb STA 2 (S1) 24 V, metallisch dicht schließend für Unterdruckabgasanlagen ohne Kondensatanfall

MOK ... AD motor-driven flue gas damper, actuator STA 2 (S1) 24 V, metallic tight for negative pressure systems without condensation

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Motor/Motor | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|-----------------|---------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| MOK 80 AD – 24 V | 2115479 | STA 2 (S1) 24 V | 80 | 192 | 692,33 | ● | 1 |
| MOK 90 AD – 24 V | 2115480 | STA 2 (S1) 24 V | 90 | 192 | 694,90 | ● | 1 |
| MOK 100 AD – 24 V | 2108599 | STA 2 (S1) 24 V | 100 | 186 | 698,95 | ● | 1 |
| MOK 110 AD – 24 V | 2115481 | STA 2 (S1) 24 V | 110 | 186 | 709,89 | ● | 1 |
| MOK 120 AD – 24 V | 2111715 | STA 2 (S1) 24 V | 120 | 186 | 718,27 | ● | 1 |
| MOK 130 AD – 24 V | 2115482 | STA 2 (S1) 24 V | 130 | 186 | 740,29 | ● | 1 |
| MOK 150 AD – 24 V | 2109119 | STA 2 (S1) 24 V | 150 | 186 | 775,78 | ● | 1 |
| MOK 180 AD – 24 V | 2115483 | STA 2 (S1) 24 V | 180 | 186 | 795,12 | ● | 1 |
| MOK 200 AD – 24 V | 2108640 | STA 2 (S1) 24 V | 200 | 186 | 850,23 | ● | 1 |
| MOK 250 AD – 24 V | 2115484 | STA 2 (S1) 24 V | 250 | 186 | 941,76 | ● | 1 |
| MOK 300 AD – 24 V | 2115485 | STA 2 (S1) 24 V | 300 | 186 | 1.148,16 | ● | 1 |
| MOK 350 AD – 24 V | 2115486 | TF 24-S | 350 | 330 | 1.273,70 | ● | 1 |
| MOK 400 AD – 24 V | 2115487 | TF 24-S | 400 | 330 | 1.416,61 | ● | 1 |



MOK ... AD

MOTORISCHE ABGASKLAPPEN

MOTOR-DRIVEN FLUE GAS DAMPERS

Motorisch gesteuerte Abgasklappen nach DIN 3388 Teil 2.

CE-Zeichen gem. Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU sowie 2016/426/EU. All unsere motorischen Klappen sind UKCA zertifiziert.

Typenreihe MOK ... AD: Edelstahlgehäuse, Edelstahlwelle, Feststellhebel zur Arretierung, einschließlich Stellantrieb, mit Rückstellfeder und eingebauter Sicherung.

Motor-driven flue gas dampers according to DIN 3388 Part 2.

CE mark according to directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU and 2016/426/EU. All of our motor-driven flue gas dampers are UKCA certified.

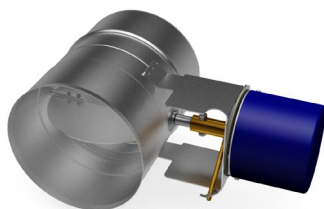
Model series MOK ... AD: Stainless steel casing, stainless steel shaft, locking lever for setting, including actuator, with return spring and inbuilt fuse.

230 V

3x
2x TFC



Endschalter
Limit switch



MOK ... AD

MOK ... AD Motorische Abgasklappe mit Stellantrieb STA 2 (S3), metallisch dicht schließend für Unterdruckabgasanl. ohne Kondensatanfall
MOK ... AD motor-driven flue gas damper with actuator STA 2 (S3), metallic tight for negative pressure systems without condensation

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Motor/Motor | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|--------------------|------------------|------------------|---------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| MOK 80 AD – 230 V | 2110325 | STA 2 (S3) 230 V | 80 | 192 | 774,05 | ● | 1 |
| MOK 90 AD – 230 V | 2100743 | STA 2 (S3) 230 V | 90 | 192 | 776,57 | ● | 1 |
| MOK 100 AD – 230 V | 2115469 | STA 2 (S3) 230 V | 100 | 186 | 780,63 | ● | 1 |
| MOK 110 AD – 230 V | 2115470 | STA 2 (S3) 230 V | 110 | 186 | 791,56 | ● | 1 |
| MOK 120 AD – 230 V | 2115471 | STA 2 (S3) 230 V | 120 | 186 | 799,93 | ● | 1 |
| MOK 130 AD – 230 V | 2111333 | STA 2 (S3) 230 V | 130 | 186 | 821,98 | ● | 1 |
| MOK 150 AD – 230 V | 2108522 | STA 2 (S3) 230 V | 150 | 186 | 857,46 | ● | 1 |
| MOK 180 AD – 230 V | 2108532 | STA 2 (S3) 230 V | 180 | 186 | 876,79 | ● | 1 |
| MOK 200 AD – 230 V | 2108521 | STA 2 (S3) 230 V | 200 | 186 | 931,92 | ● | 1 |
| MOK 250 AD – 230 V | 2108530 | STA 2 (S3) 230 V | 250 | 186 | 1.023,43 | ● | 1 |
| MOK 300 AD – 230 V | 2108837 | STA 2 (S3) 230 V | 300 | 186 | 1.229,85 | ● | 1 |
| MOK 350 AD – 230 V | 2108047 | TFC 230-S2 KUW | 350 | 330 | 1.355,38 | ● | 1 |
| MOK 400 AD – 230 V | 2108048 | TFC 230-S2 KUW | 400 | 330 | 1.498,28 | ● | 1 |

230 V

1x
2x TFC



Endschalter
Limit switch

MOK ... AD Motorische Abgasklappe mit Stellantrieb STA 6, metallisch dicht schließend für Unterdruckabgasanlagen ohne Kondensatanfall
MOK ... AD motor-driven flue gas damper with actuator STA 6, metallic tight for negative pressure systems without condensation

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Motor/Motor | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|--------------------|------------------|----------------|---------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| MOK 80 AD – 230 V | 2100811 | STA 6 – 230 V | 80 | 192 | 752,90 | ● | 1 |
| MOK 90 AD – 230 V | 2115475 | STA 6 – 230 V | 90 | 192 | 755,46 | ● | 1 |
| MOK 100 AD – 230 V | 2111411 | STA 6 – 230 V | 100 | 186 | 759,51 | ● | 1 |
| MOK 110 AD – 230 V | 2115476 | STA 6 – 230 V | 110 | 186 | 770,43 | ● | 1 |
| MOK 120 AD – 230 V | 2115477 | STA 6 – 230 V | 120 | 186 | 778,82 | ● | 1 |
| MOK 130 AD – 230 V | 2115478 | STA 6 – 230 V | 130 | 186 | 800,86 | ● | 1 |
| MOK 150 AD – 230 V | 2110293 | STA 6 – 230 V | 150 | 186 | 836,33 | ● | 1 |
| MOK 180 AD – 230 V | 2105461 | STA 6 – 230 V | 180 | 186 | 855,68 | ● | 1 |
| MOK 200 AD – 230 V | 2100443 | STA 6 – 230 V | 200 | 186 | 910,81 | ● | 1 |
| MOK 250 AD – 230 V | 2109696 | STA 6 – 230 V | 250 | 186 | 1.002,30 | ● | 1 |
| MOK 300 AD – 230 V | 2102149 | STA 6 – 230 V | 300 | 186 | 1.208,74 | ● | 1 |
| MOK 350 AD – 230 V | 2109276 | TFC 230-S2 KUW | 350 | 330 | 1.334,25 | ● | 1 |
| MOK 400 AD – 230 V | 2103616 | TFC 230-S2 KUW | 400 | 330 | 1.477,16 | ● | 1 |

MOTORISCHE ABGASKLAPPEN

MOTOR-DRIVEN FLUE GAS DAMPERS

Abgasklappen ohne Motor nach DIN 3388 Teil 2.

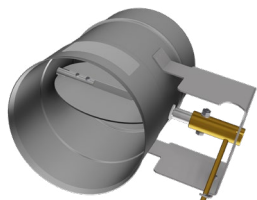
CE-Zeichen gem. Richtlinie 2011/65/EU.

All unsere motorischen Klappen sind UKCA zertifiziert.

Typenreihe MOK ... AD: Edelstahlgehäuse, Edelstahlwelle, Feststellhebel zur Arretierung, ohne Motor.

Flue gas dampers without motor according to DIN 3388 Part 2. CE label according to directive 2011/65/EU. All of our motor-driven flue gas dampers are UKCA certified.

Model series MOK ... AD: Stainless steel casing, stainless steel shaft, locking lever for setting, without actuator.



MOK ... AD o. M.

MOK ... AD Abgasklappe ohne Motor, metallisch dicht schließend für Unterdruckabgasanlagen ohne Kondensatanfall

MOK ... AD flue gas damper without actuator, metallic tight for negative pressure systems without condensation

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Motor/Motor | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| MOK 80 AD o. M. | 2114298 | ohne Motor/without Motor | 80 | 192 | 365,98 | ● | 1 |
| MOK 90 AD o. M. | 2109182 | ohne Motor/without Motor | 90 | 192 | 368,54 | ● | 1 |
| MOK 100 AD o. M. | 2109183 | ohne Motor/without Motor | 100 | 186 | 372,60 | ● | 1 |
| MOK 110 AD o. M. | 2109184 | ohne Motor/without Motor | 110 | 186 | 383,53 | ● | 1 |
| MOK 120 AD o. M. | 2108827 | ohne Motor/without Motor | 120 | 186 | 391,90 | ● | 1 |
| MOK 130 AD o. M. | 2109185 | ohne Motor/without Motor | 130 | 186 | 413,92 | ● | 1 |
| MOK 150 AD o. M. | 2108586 | ohne Motor/without Motor | 150 | 186 | 449,41 | ● | 1 |
| MOK 180 AD o. M. | 2109187 | ohne Motor/without Motor | 180 | 186 | 468,75 | ● | 1 |
| MOK 200 AD o. M. | 2108585 | ohne Motor/without Motor | 200 | 186 | 523,88 | ● | 1 |
| MOK 250 AD o. M. | 2109190 | ohne Motor/without Motor | 250 | 186 | 615,40 | ● | 1 |
| MOK 300 AD o. M. | 2108992 | ohne Motor/without Motor | 300 | 186 | 821,82 | ● | 1 |
| MOK 350 AD o. M. | 2108049 | ohne Motor/without Motor | 350 | 330 | 947,35 | ● | 1 |
| MOK 400 AD o. M. | 2108050 | ohne Motor/without Motor | 400 | 330 | 1.090,25 | ● | 1 |

MOK ... AD Abgasklappe mit Handbetätigung, metallisch dicht schließend für Unterdruckabgasanlagen ohne Kondensatanfall

MOK ... AD Manually operated flue gas damper, metallic tight for negative pressure systems without condensation

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Motor/Motor | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|---------------|
| MOK 80 AD Hand | 2107661 | Handbetätigung/Manual | 80 | 192 | 381,59 | ● | 1 |
| MOK 90 AD Hand | 2109784 | Handbetätigung/Manual | 90 | 192 | 384,15 | ● | 1 |
| MOK 100 AD Hand | 2108483 | Handbetätigung/Manual | 100 | 186 | 388,20 | ● | 1 |
| MOK 110 AD Hand | 2109029 | Handbetätigung/Manual | 110 | 186 | 399,15 | ● | 1 |
| MOK 120 AD Hand | 2115493 | Handbetätigung/Manual | 120 | 186 | 407,52 | ● | 1 |
| MOK 130 AD Hand | 2107666 | Handbetätigung/Manual | 130 | 186 | 429,54 | ● | 1 |
| MOK 150 AD Hand | 2110318 | Handbetätigung/Manual | 150 | 186 | 465,04 | ● | 1 |
| MOK 180 AD Hand | 2109915 | Handbetätigung/Manual | 180 | 186 | 484,37 | ● | 1 |
| MOK 200 AD Hand | 2109656 | Handbetätigung/Manual | 200 | 186 | 539,49 | ● | 1 |
| MOK 250 AD Hand | 2100746 | Handbetätigung/Manual | 250 | 186 | 631,01 | ● | 1 |
| MOK 300 AD Hand | 2109893 | Handbetätigung/Manual | 300 | 186 | 837,41 | ● | 1 |
| MOK 350 AD Hand | 2102525 | Handbetätigung/Manual | 350 | 330 | 962,95 | ● | 1 |
| MOK 400 AD Hand | 2107918 | Handbetätigung/Manual | 400 | 330 | 1.105,85 | ● | 1 |

MOTORISCHE ABGASKLAPPEN

MOTOR-DRIVEN FLUE GAS DAMPERS

Motorisch gesteuerte Abgasklappen nach DIN 3388 Teil 2.

CE-Zeichen gem. Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU sowie 2016/426/EU. All unsere motorischen Klappen sind UKCA zertifiziert.

Typenreihe MUK: Edelstahlgehäuse, Edelstahlwelle, Feststellhebel zur Arretierung, einschließlich Stellantrieb mit Rückstellfeder (Klappe ist stromlos geschlossen) und eingebauter Sicherung.

Motor-driven flue gas dampers according to DIN 3388 Part 2.

CE mark according to directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU and 2016/426/EU. All of our motor-driven flue gas dampers are UKCA certified.

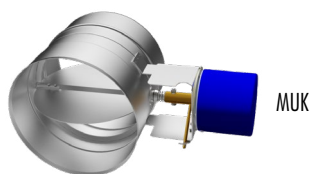
Model series MUK: Stainless steel casing, stainless steel shaft, locking lever for setting, including actuator with return spring (damper is closed when currentless) and inbuilt fuse.

230 V



Endschalter
Limit switch

- Für Geräte ohne Zündflamme, mit Kondensatanfall
- Für Abgastemperaturen bis 200 °C
- Druck- und kondensatdichte Wellendurchführung
- Inkl. Stellantrieb STA 2 (S1) 230 V oder STA 2 (S3) 230 V oder TFC 230-S2 KUW
- Integrierter Endschalter
- Überdruckdicht bis 200 Pa nach außen

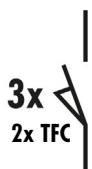


MUK ... Motorische Abgasklappe, Stellantrieb STA 2 (S1) 230 V, metallisch dicht schließend für Unter- und Überdruckabgasanlagen oder Kaskadenanlagen mit Kondensatanfall

MUK ... Motor-driven flue gas damper, actuator STA 2 (S1) 230 V, metallic tight for negative and positive pressure systems or cascade systems with condensation

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Motor/Motor | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|------------------|---------------------------|----------------------------------|--------------------|-----------------------------|------------|
| MUK 80 – 230 V | 2108623 | STA 2 (S1) 230 V | 80 | 192 | 867,00 | ● | 1 |
| MUK 100 – 230 V | 2108520 | STA 2 (S1) 230 V | 100 | 186 | 875,40 | ● | 1 |
| MUK 110 – 230 V | 2108528 | STA 2 (S1) 230 V | 110 | 186 | 889,33 | ● | 1 |
| MUK 120 – 230 V | 2109942 | STA 2 (S1) 230 V | 120 | 186 | 899,38 | ● | 1 |
| MUK 130 – 230 V | 2108525 | STA 2 (S1) 230 V | 130 | 186 | 927,09 | ● | 1 |
| MUK 150 – 230 V | 2108512 | STA 2 (S1) 230 V | 150 | 186 | 971,71 | ● | 1 |
| MUK 180 – 230 V | 2108897 | STA 2 (S1) 230 V | 180 | 186 | 996,13 | ● | 1 |
| MUK 200 – 230 V | 2108706 | STA 2 (S1) 230 V | 200 | 186 | 1.064,58 | ● | 1 |
| MUK 250 – 230 V | 2108523 | STA 2 (S1) 230 V | 250 | 186 | 1.199,41 | ● | 1 |
| MUK 300 – 230 V | 2109798 | STA 2 (S1) 230 V | 300 | 186 | 1.438,17 | ● | 1 |
| MUK 350 – 230 V | 2108053 | TFC 230-S2 KUW | 350 | 330 | 2.138,06 | ● | 1 |
| MUK 400 – 230 V | 2108054 | TFC 230-S2 KUW | 400 | 330 | 2.368,89 | ● | 1 |

230 V



Endschalter
Limit switch

- For appliances without pilot flame, with condensation
- For flue gas temperatures up to 200 °C
- Pressure and condensate-tight shaft bushing
- Incl. actuator STA 2 (S1) 230 V or STA 2 (S3) 230 V or TFC 230-S2 KUW
- Integrated limit switch
- Pressure-tight up to 200 Pa at casing

MUK ... Motorische Abgasklappe, Stellantrieb STA 2 (S3) 230 V, metallisch dicht schließend für Unter- und Überdruckabgasanlagen oder Kaskadenanlagen mit Kondensatanfall

MUK ... Motor-driven flue gas damper, actuator STA 2 (S3) 230 V, metallic tight for negative and positive pressure systems or cascade systems with condensation

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Motor/Motor | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|------------------|---------------------------|----------------------------------|--------------------|-----------------------------|------------|
| MUK 80 – 230 V | 2115494 | STA 2 (S3) 230 V | 80 | 192 | 948,68 | ● | 1 |
| MUK 100 – 230 V | 2104880 | STA 2 (S3) 230 V | 100 | 186 | 957,07 | ● | 1 |
| MUK 110 – 230 V | 2115495 | STA 2 (S3) 230 V | 110 | 186 | 971,00 | ● | 1 |
| MUK 120 – 230 V | 2115496 | STA 2 (S3) 230 V | 120 | 186 | 981,05 | ● | 1 |
| MUK 130 – 230 V | 2101072 | STA 2 (S3) 230 V | 130 | 186 | 1.008,77 | ● | 1 |
| MUK 150 – 230 V | 2115497 | STA 2 (S3) 230 V | 150 | 186 | 1.053,39 | ● | 1 |
| MUK 180 – 230 V | 2111956 | STA 2 (S3) 230 V | 180 | 186 | 1.077,83 | ● | 1 |
| MUK 200 – 230 V | 2104881 | STA 2 (S3) 230 V | 200 | 186 | 1.146,28 | ● | 1 |
| MUK 250 – 230 V | 2101295 | STA 2 (S3) 230 V | 250 | 186 | 1.281,09 | ● | 1 |
| MUK 300 – 230 V | 2115498 | STA 2 (S3) 230 V | 300 | 186 | 1.519,85 | ● | 1 |
| MUK 350 – 230 V | 2108053 | TFC 230-S2 KUW | 350 | 330 | 2.138,06 | ● | 1 |
| MUK 400 – 230 V | 2108054 | TFC 230-S2 KUW | 400 | 330 | 2.368,89 | ● | 1 |

MOTORISCHE ABGASKLAPPEN

MOTOR-DRIVEN FLUE GAS DAMPERS

Motorisch gesteuerte Abgasklappen nach DIN 3388 Teil 2.

CE-Zeichen gem. Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU sowie 2016/426/EU. All unsere motorischen Klappen sind UKCA zertifiziert.

Typenreihe MUK: Edelstahlgehäuse, Edelstahlwelle, Feststellhebel zur Arretierung.

Motor-driven flue gas dampers according to DIN 3388 Part 2.

CE mark according to directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU and 2016/426/EU. All of our motor-driven flue gas dampers are UKCA certified.

Model series MUK: Stainless steel casing, stainless steel shaft, locking lever for setting.

- Für Geräte ohne Zündflamme, mit Kondensatanfall
- Für Abgastemperaturen bis 200 °C
- Druck- und kondensatdichte Wellendurchführung
- Überdruckdicht bis 200 Pa nach außen

- *For appliances without pilot flame, with condensation*
- *For flue gas temperatures up to 200 °C*
- *Pressure and condensate-tight shaft bushing*
- *Pressure-tight up to 200 Pa at casing*

MUK ... Abgasklappe ohne Motor, metallisch dicht schließend für Unter- und Überdruckabgasanlagen oder Kaskadenanlagen mit Kondensatanfall
MUK ... flue gas damper without actuator, metallic tight for negative and positive pressure systems or cascade systems with condensation

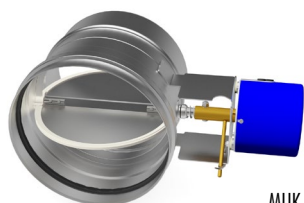
| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Motor/Motor | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| MUK 80 o. M. | 2109320 | ohne Motor/without Motor | 80 | 192 | 540,63 | ● | 1 |
| MUK 100 o. M. | 2115501 | ohne Motor/without Motor | 100 | 186 | 549,04 | ● | 1 |
| MUK 110 o. M. | 2108598 | ohne Motor/without Motor | 110 | 186 | 562,98 | ● | 1 |
| MUK 120 o. M. | 2109322 | ohne Motor/without Motor | 120 | 186 | 573,02 | ● | 1 |
| MUK 130 o. M. | 2114024 | ohne Motor/without Motor | 130 | 186 | 600,72 | ● | 1 |
| MUK 150 o. M. | 2109321 | ohne Motor/without Motor | 150 | 186 | 645,35 | ● | 1 |
| MUK 180 o. M. | 2111989 | ohne Motor/without Motor | 180 | 186 | 669,78 | ● | 1 |
| MUK 200 o. M. | 2111668 | ohne Motor/without Motor | 200 | 186 | 738,22 | ● | 1 |
| MUK 250 o. M. | 2111639 | ohne Motor/without Motor | 250 | 186 | 873,04 | ● | 1 |
| MUK 300 o. M. | 2112352 | ohne Motor/without Motor | 300 | 186 | 1.111,82 | ● | 1 |
| MUK 350 o. M. | 2108055 | ohne Motor/without Motor | 350 | 330 | 1.730,02 | ● | 1 |
| MUK 400 o. M. | 2108056 | ohne Motor/without Motor | 400 | 330 | 1.960,86 | ● | 1 |

- Bestellung nur in Verbindung mit einer Abgasklappe Typ MUK
- Preis ist Aufpreis auf den Preis der Klappe

- *May only be ordered in combination with a flue gas damper type MUK*
- *Price is surcharge on price of damper*

Graphitdichtung für MUK für Abgastemperaturen bis 400 °C bei der Klappenbaureihe MUK ... (nicht MUK ... D), ohne Kondensatanfall
Graphite seal for MUK for flue gas temperatures up to 400 °C for the damper series MUK ... (not MUK ... D), without condensation

| Bezeichnung/Label | Max. Abgastemperatur Max. flue gas temperature | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|---|---|-----------------|--------------------------|------------|
| Aufpreis für Graphitdichtung für MUK/Surcharge on price Graphite seal for MUK | 400 °C | 42,92 | ● | 1 |



MUK DK

MUK DK mit Kastensicke für alle gängigen Kunststoffabgasysteme, NW 80, 110, 125, 160, 200. Mit Motor STA 2 (S3)
MUK DK with box seam for all common PP systems, NW 80 110, 125, 160, 200. Including actuator STA 2 (S3)

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|---|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| MUK 80 DK | 2108600 | 80 | 192 | 989,69 | ● | 1 |
| MUK 110 DK | 2100639 | 110 | 182 | 1.015,70 | ● | 1 |
| MUK 125 DK | 2109667 | 125 | 180 | 1.060,98 | ● | 1 |
| MUK 160 DK | 2103710 | 160 | 218 | 1.193,75 | ● | 1 |
| MUK 200 DK | 2116768 | 200 | 218 | 1.261,85 | ● | 1 |

- Für Geräte ohne Zündflamme, mit Kondensatanfall
- Mit umspritzter Absperrscheibe für erhöhte Dichtheitsanforderungen
- Leckrate max. 200 l/h bei +100 Pa nach DVGW-Arbeitsblatt G 635
- Für Abgastemperaturen bis 120 °C
- Druck- und kondensatdichte Wellendurchführung
- Inkl. Stellantrieb STA 2 (S3) 230 V
- Integrierte Endschalter
- Überdruckdicht bis 200 Pa nach außen

- *For appliances without pilot flame, with condensation*
- *With moulded shut-off disc for increased tightness*
- *Leakage rate max. 200 l/h at +100 Pa according to DVGW Worksheet G 635*
- *For flue gas temperatures up to 120 °C*
- *Pressure and condensate-tight shaft bushing*
- *Incl. actuator STA2 (S3) 230 V*
- *Integrated limit switch*
- *Pressure-tight up to 200 Pa at casing*

MOTORISCHE ABGASKLAPPEN

MOTOR-DRIVEN FLUE GAS DAMPERS

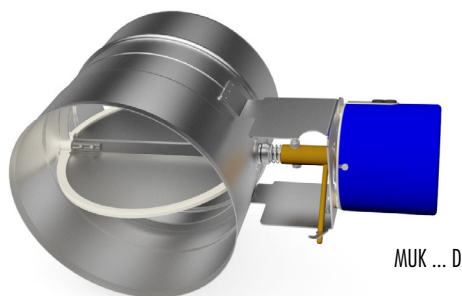
- Für Geräte ohne Zündflamme, mit Kondensatanfall
- Mit umspritzter Absperrscheibe für erhöhte Dichtheitsanforderungen
- Leckrate max. 200 l/h bei +100 Pa nach DVGW-Arbeitsblatt G 635
- Für Abgastemperaturen bis 120 °C
- Druck- und kondensatdichte Wellendurchführung
- Inkl. Stellantrieb STA 2 (S3) 230 V
- Integrierte Endschalter
- Überdruckdicht bis 200 Pa nach außen
- Klappe stromlos geschlossen

- *For appliances without pilot flame, with condensation*
- *With moulded shut-off disc for increased tightness*
- *Leakage rate max. 200 l/h at +100 Pa according to DVGW Worksheet G 635*
- *For flue gas temperatures up to 120 °C*
- *Pressure and condensate-tight shaft bushing*
- *Incl. actuator STA2 (S3) 230 V*
- *Integrated limit switch*
- *Pressure-tight up to 200 Pa at casing*
- *Damper closed when currentless*

MUK ... D, Motorische Abgasklappe mit umspritzter Absperrscheibe für Unter- und Überdruckabgasanlagen oder Kaskadenanlagen mit Kondensatanfall für erhöhte Dichtheitsanforderungen

MUK ... D, Motor-driven flue gas damper moulded shut-off disc for negative and positive pressure flue gas systems or cascade systems with condensation for increased tightness requirements

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Motor/Motor | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|------------------|---------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| MUK 80 D – 230 V | 2108835 | STA 2 (S3) 230 V | 80 | 192 | 948,04 | ● | 1 |
| MUK 100 D – 230 V | 2108878 | STA 2 (S3) 230 V | 100 | 186 | 956,29 | ● | 1 |
| MUK 110 D – 230 V | 2109324 | STA 2 (S3) 230 V | 110 | 186 | 970,35 | ● | 1 |
| MUK 150 D – 230 V | 2108621 | STA 2 (S3) 230 V | 150 | 186 | 1.060,98 | ● | 1 |
| MUK 180 D – 230 V | 2118204 | STA 2 (S3) 230 V | 180 | 186 | 1.085,25 | ● | 1 |
| MUK 200 D – 230 V | 2108574 | STA 2 (S3) 230 V | 200 | 186 | 1.194,17 | ● | 1 |
| MUK 250 D – 230 V | 2108503 | STA 2 (S3) 230 V | 250 | 186 | 1.353,24 | ● | 1 |
| MUK 300 D – 230 V | 2111862 | TFC 230-S2 KUW | 300 | 186 | 1.512,82 | ● | 1 |



MUK ... D



Für die Durchmesser 100, 150, 180, 200, 250, 300, 350 und 400 auch mit FKM-Dichtung bis 200 °C erhältlich.

Dimensions 100, 150, 180, 200, 250, 300, 350 and 400 available with FKM seal up to 200 °C.

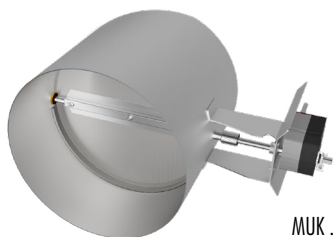
- Für Geräte ohne Zündflamme, mit Kondensatanfall
- Für Abgastemperaturen bis 400 °C
- Druck- und kondensatdichte Wellendurchführung
- Überdruckdicht bis 5.000 Pa nach außen
- Integrierter Endschalter
- Inkl. Stellantrieb STA 2(S3) 230 V, ab Baugröße 350 mm Stellantrieb TFC 230-S2 KUW
- Klappe stromlos geschlossen

- *For appliances without pilot flame, with condensation*
- *For flue gas temperatures up to 400 °C*
- *Pressure and condensate-tight shaft bushing*
- *Pressure-tight up to 5,000 Pa at casing*
- *Integrated limit switch*
- *Incl. actuator STA 2(S3), from length 350 mm actuator TFC 230-S2 KUW*
- *Damper closed when currentless*

MUK ... HP, Motorische Abgasklappe metallisch dicht schließend für Über- und Unterdruckabgasanlagen bis 5.000 Pa oder Kaskadenanlagen mit Kondensatanfall

MUK ... HP, Motor-driven flue gas damper metallic tight for negative and positive pressure flue gas systems up to 5,000 Pa or cascade systems with condensation

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Motor/Motor | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|------------------|---------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| MUK 80 HP | 2111889 | STA 2 (S3) 230 V | 80 | 250 | 1.040,41 | ● | 1 |
| MUK 100 HP | 2111890 | STA 2 (S3) 230 V | 100 | 250 | 1.050,47 | ● | 1 |
| MUK 110 HP | 2111891 | STA 2 (S3) 230 V | 110 | 250 | 1.067,19 | ● | 1 |
| MUK 120 HP | 2111892 | STA 2 (S3) 230 V | 120 | 250 | 1.078,23 | ● | 1 |
| MUK 130 HP | 2111893 | STA 2 (S3) 230 V | 130 | 250 | 1.112,52 | ● | 1 |
| MUK 150 HP | 2111894 | STA 2 (S3) 230 V | 150 | 250 | 1.166,06 | ● | 1 |
| MUK 180 HP | 2111895 | STA 2 (S3) 230 V | 180 | 250 | 1.195,36 | ● | 1 |
| MUK 200 HP | 2111896 | STA 2 (S3) 230 V | 200 | 250 | 1.277,50 | ● | 1 |
| MUK 250 HP | 2111897 | STA 2 (S3) 230 V | 250 | 250 | 1.439,29 | ● | 1 |
| MUK 300 HP | 2111898 | STA 2 (S3) 230 V | 300 | 250 | 1.725,80 | ● | 1 |
| MUK 350 HP | 2111899 | TFC 230-S2 KUW | 350 | 330 | 2.467,66 | ● | 1 |
| MUK 400 HP | 2111900 | TFC 230-S2 KUW | 400 | 330 | 2.744,64 | ● | 1 |



MUK ... HP

MOTORISCHE ABGASKLAPPEN

MOTOR-DRIVEN FLUE GAS DAMPERS

Motorisch gesteuerte Abgasklappen nach DIN 3388 Teil 2. CE-Zeichen gem. Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU sowie 2016/426/EU.
All unsere motorischen Klappen sind UKCA zertifiziert.

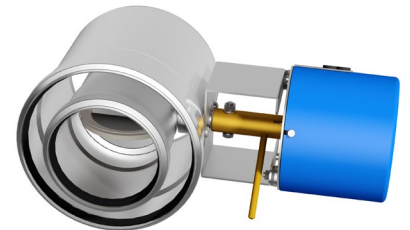
Motor-driven flue gas dampers according to DIN 3388 Part 2. CE mark according to directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU and 2016/426/EU.
.All of our motor-driven flue gas dampers are UKCA certified.

- Für Geräte ohne Zündflamme, mit Kondensatanfall
- Mit umspritzter Absperrscheibe für erhöhte Dichtheitsanforderungen
- Leckrate max. 200 l/h bei +100 Pa nach DVGW Arbeitsblatt G 635
- Für Abgastemperaturen bis 120 °C
- Druck- und kondensatdichte Wellendurchführung
- Mit Kastensicken inkl. Dichtungen
- Inkl. Stellantrieb STA 2 (S3)
- 2 potenzialfreie Endschalter
- 1 nicht potenzialfreier Endschalter
- Klappe stromlos geschlossen
- Edelstahlgehäuse
- Edelstahlwelle
- For appliances without pilot flame, with condensation
- With moulded shut-off disc for increased tightness
- Leakage rate max. 200 l/h at +100 Pa
- For flue gas temperatures up to 120 °C
- Pressure and condensation-tight shaft bushing
- With box seam incl. seal
- Incl. actuator STA 2 (S3)
- 2 isolated limit switches
- 1 non-isolated limit switch
- Damper closed when currentless
- Stainless steel casing
- Stainless steel shaft

MUK LAS Motorische LAS-Abgasklappe nach DVGW-Arbeitsblatt G 635 (LAS-Überdruck)

MUK LAS Motor-controlled concentric flue gas damper according to DVGW Worksheet G 635 (LAS positive pressure)

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|------------------|---|----------------------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| MUK 80/125 | 2108515 | 80 | 150 | 1.033,56 | ● | 1 |
| MUK 100/150 | 2108535 | 100 | 150 | 1.153,40 | ● | 1 |



MUK LAS

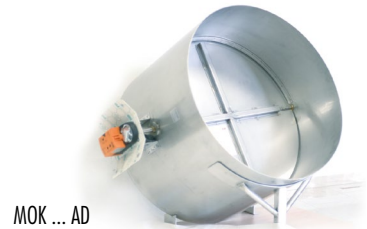
Motorisch gesteuerte Abgasklappen nach DIN 3388 Teil 2. CE-Zeichen gem. Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU sowie 2016/426/EU.
All unsere motorischen Klappen sind UKCA zertifiziert.

Motor-driven flue gas dampers according to DIN 3388 Part 2. CE mark according to directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU and 2016/426/EU.
All of our motor-driven flue gas dampers are UKCA certified.

- Für Geräte im Unterdruck ohne Kondensatanfall: MOK...AD
- Für Geräte im Überdruck mit Kondensatanfall: MUK
- Gehäuse mit glatten Enden
- Edelstahl-Gehäuse
- Edelstahl-Welle
- Für Abgastemperaturen bis 400 °C (MOK...AD)
- Für Abgastemperaturen bis 200 °C (MUK)
- Überdruckdicht bis 200 Pa nach außen (MUK)
- For devices in negative pressure without condensation: MOK...AD
- For devices in positive pressure with condensation: MUK
- Casing with smooth endings
- Stainless steel casing
- Stainless steel shaft
- For flue gas temperatures up to 400 °C (MOK...AD)
- For flue gas temperatures up to 200 °C (MUK)
- Positive-pressure tight up to 200 Pa at casing (MUK)

Preise auf Anfrage!

Prices on request!



MOK...AD

Bitte wenden Sie sich für Anlagen mit TÜV-Abnahme, z. B. zwangsbetätigten Endschaltern, höheren Temperaturen und speziellen Motoren direkt an uns. Selbstverständlich haben wir auch hier die passenden Abgasklappen. Sprechen Sie uns an.

Please contact us directly for systems with, for example positively actuated limit switches, higher temperatures and special motors. Of course, we also have the appropriate flue gas dampers here. Please contact us.



Für Großanlagen ab NW 400

For large systems from NW 400

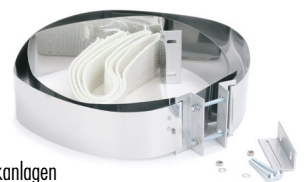
- Klemmband ca. 60 mm breit aus Edelstahl
- Dichtband aus Glasseidengewebe
- Durchmesser innerhalb des Nenndurchmessers anpassbar
- Für Abgastemperaturen bis 400 °C, ohne Kondensatanfall
- Nur für Unterdruckanlagen

- Clamp fitting approx. 60 mm broad made of stainless steel
- Sealing band made of glass fabric
- Diameter adjustable within nominal diameter
- For flue gas temperatures up to 400 °C, without condensation
- For negative pressure systems only

Anschlussmanschetten (Paar) für abgedichtete Verbindungen in Unterdruckanlagen

Collars (pair) for flue gas-tight connections in negative pressure systems

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|------------------|---|-----------------|--------------------------|---------------|
| A1 | 2109603 | 90–250 | 50,64 | ● | 1 |
| A2 | 2109609 | 260–400 | 69,95 | ● | 1 |



STELLANTRIEBE ACTUATORS



- Maximale Umgebungstemperatur für Motoren STA 2 (S1), (S3), STA 6, TF, TFC: 50 °C
- Maximum ambient temperature for motors STA 2 (S1), (S3), STA 6, TF, TFC: 50 °C

Stetig regelnde Stellantriebe für 24 V und Ansteuerung 0 bis 10 V oder 0 bis 20 V Phasenanschnitt auf Anfrage.

Constantly regulating actuators for 24 V and control 0 to 10 V or 0 to 20 V Phase cutting on demand.

Stellantriebe für motorische Abgasklappen Actuators for motor-driven flue gas dampers

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Beschreibung/Description | Passend für Nenn-Ø mm Fitting for nominal Ø mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|--------------------------|------------------|--|---|-----------------|-----------------------------|---------------|
| STA 2 (S1) 230 V | 2108983 | Federrückzugmotor ca. 120 Ncm, Klappe stromlos geschlossen Serienausführung mit 1 Endschalter – Standard-Motor – Spring-return drive approx. 120 Ncm, damper currentless closed, standard production with 1 limit switch – standard drive – | 80–400 | 386,32 | ● | 1 |
| STA 2 (S1) 24 V | 2108602 | Federrückzugmotor ca. 120 Ncm, Klappe stromlos geschlossen, Serienausführung mit Endschalter, 24 V AC Spring-return drive approx. 120 Ncm, damper currentless closed, standard production with 1 limit switch, 24 V AC | 80–400 | 386,32 | ● | 1 |
| STA 2 (S3) 230 V | 2108933 | Federrückzugmotor ca. 120 Ncm mit 3 Endschaltern (2 potenzialfrei), stromlos geschlossen Spring-return drive approx. 120 Ncm with 3 limit switches (2 isolated), currentless closed | 80–400 | 432,01 | ● | 1 |
| STA 6 | 2108898 | Federrückzugmotor ca. 120 Ncm, Klappe stromlos offen Spring-return drive approx. 120 Ncm, damper currentless open | 80–400 | 409,64 | ● | 1 |
| TFC 230-S2/ KUW 230 V | 2115439 | Federrückzugmotor ca. 150 Ncm, Drehsinn wählbar durch Montage (L/R), 2 Endschalter Spring-return drive approx. 150 Ncm with 2 limit switches sense of rotation optional L/R | 80–600 | 517,22 | ● | 1 |
| TF 24-S (24 V) | 2115440 | Federrückzugmotor ca. 250 Ncm, Drehsinn wählbar durch Montage (L/R), 2 Endschalter Spring-return drive approx. 250 Ncm with 2 limit switches sense of rotation optional L/R | 80–600 | 612,98 | ● | 1 |

Motorsteuerungen passend zu den Nebenluftvorrichtungen Z(UK) 130, Z(UK) 150 S, Z(UK) 180, ZUK 250...

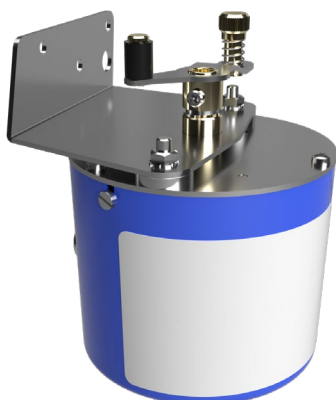
Motor control suitable for secondary-air appliances Z(UK) 130, Z(UK) 150 S, Z(UK) 180, ZUK 250...

- Nachrüstbar
- Stellantrieb mit Endschalter, Sicherung und Motorhalterung
- Motor arretierbar
- Nebenluftvorrichtung wird in der Brennerstillstandszeit geöffnet
- KS-Modelle mit ca. 4 m Kabel sowie Stecker und Buchsenteil
- *Retrofittable*
- *Actuator with limit switch, fuse and drive mounting*
- *Drive lockable*
- *Secondary-air appliance open during burner stand-by*
- *KS models with ca. 4 m cable as well as plug and socket*

M ... Motorsteuerung für KW-Nebenluftvorrichtungen

M ... Motor control for KW secondary-air appliances

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Für Zugbegrenzer For draught regulators | Typ des Stellantriebs Actuator type | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|--------------------|------------------|--|--|--------------------|-----------------------------|---------------|
| M 130/180 S1 | 2108906 | Z(UK) 130, Z(UK) 180 | STA 5 | 355,99 | ● | 4 |
| M 130/180 S1 KS | 2108950 | Z(UK) 130, Z(UK) 180 | STA 5 | 389,45 | ● | 4 |
| M 150 S1 KS Öffner | 2108949 | Z(UK) 150 S | STA 5 | 389,45 | ● | 4 |
| M 250 | 2109946 | ZUK 250, ZUK 250 SG(-E) | STA 2(S1) | 424,65 | ● | 4 |



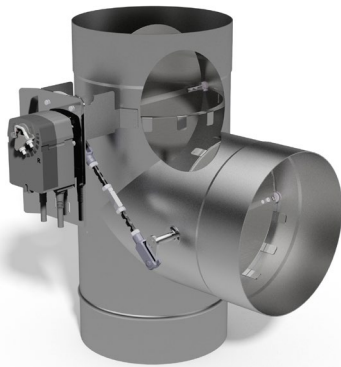
M 130/180 S1

ABGASWEICHEN

EXHAUST SWITCHES

Die **wartungsfreie Abgasweiche N1** ist eine zusätzliche Sicherheitseinrichtung um Abgase an einem bestimmten Bauteil strömungsgünstig umzuleiten. Dadurch können Wartungs- und ggf. Instandhaltungsarbeiten zu jeder Zeit am Bauteil durchgeführt werden. Die Abgasweiche findet ihren Einsatz z. B. bei Abgaswärmetauschern, um im Nichtgebrauch die Abgase am Register umzuleiten. Die Regelung TJ-HRC überwacht die Temperaturen im Wärmetauscher-Register und schaltet die Abgasweiche automatisch.

The **maintenance-free exhaust switch N1** is an additional safety device for diverting flue gases at a specific component in a flow-enhancing way. This means that the component is accessible for maintenance and repair work at all times. The exhaust switch is used, for example, with flue gas heat exchangers to reroute flue gases at the register during stand-by. The control TJ-HRC monitors the temperatures inside the heat exchanger register and operates the exhaust switch automatically.

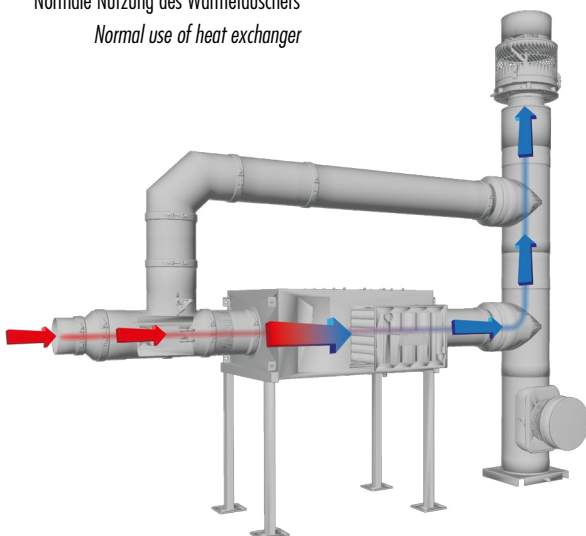


- Für Abgastemperaturen bis 400 °C
- Integrierter Endschalter
- Metallisch dichtend
- For flue gas temperatures up to 400 °C
- Integrated limit switch
- Metallic tight

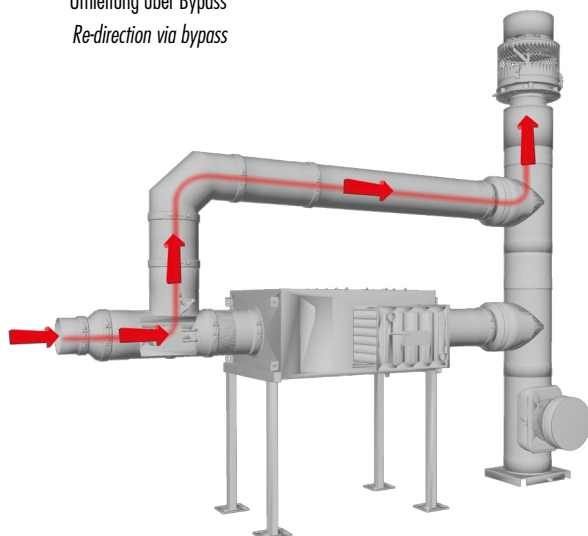
Abgasweiche N1, metallisch dicht schließend für Unterdruckabgasanlagen ohne Kondensatanfall
Exhaust switch N1, metallic tight for negative pressure systems without condensation

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr. Item No | DN mm (alle drei Stutzen) DN mm (all three ports) | Motor Motor | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|--|---------------------|--|----------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| EW | | | | | | |
| Abgasweiche N1 EW 150/Exhaust switch N1 EW 150 | 2108396 | 150 | TFC 230-S2 KUW | 1.821,85 | • | 1 |
| Abgasweiche N1 EW 180/Exhaust switch N1 EW 180 | 2108397 | 180 | TFC 230-S2 KUW | 1.889,10 | • | 1 |
| Abgasweiche N1 EW 200/Exhaust switch N1 EW 200 | 2108398 | 200 | TFC 230-S2 KUW | 1.954,24 | • | 1 |
| Abgasweiche N1 EW 250/Exhaust switch N1 EW 250 | 2108399 | 250 | TFC 230-S2 KUW | 2.067,29 | • | 1 |
| Abgasweiche N1 EW 300/Exhaust switch N1 EW 300 | 2108400 | 300 | TFC 230-S2 KUW | 2.162,24 | • | 1 |
| Abgasweiche N1 EW 350/Exhaust switch N1 EW 350 | 2108401 | 350 | LF-230-S | 3.659,79 | • | 1 |
| Abgasweiche N1 EW 400/Exhaust switch N1 EW 400 | 2108402 | 400 | LF-230-S | 4.062,38 | • | 1 |
| Abgasweiche N1 EW 450/Exhaust switch N1 EW 450 | 2108403 | 450 | LF-230-S | 4.509,23 | • | 1 |
| Abgasweiche N1 EW 500/Exhaust switch N1 EW 500 | 2108404 | 500 | LF-230-S | 5.005,23 | • | 1 |
| DW | | | | | | |
| Abgasweiche N1 DW 150/Exhaust switch N1 DW 150 | 2108405 | 150 | TFC 230-S2 KUW | 2.942,39 | • | 1 |
| Abgasweiche N1 DW 180/Exhaust switch N1 DW 180 | 2108406 | 180 | TFC 230-S2 KUW | 3.125,03 | • | 1 |
| Abgasweiche N1 DW 200/Exhaust switch N1 DW 200 | 2108407 | 200 | TFC 230-S2 KUW | 3.307,61 | • | 1 |
| Abgasweiche N1 DW 250/Exhaust switch N1 DW 250 | 2108408 | 250 | TFC 230-S2 KUW | 3.490,23 | • | 1 |
| Abgasweiche N1 DW 300/Exhaust switch N1 DW 300 | 2108409 | 300 | TFC 230-S2 KUW | 3.672,83 | • | 1 |
| Abgasweiche N1 DW 350/Exhaust switch N1 DW 350 | 2108410 | 350 | LF-230-S | 5.178,07 | • | 1 |
| Abgasweiche N1 DW 400/Exhaust switch N1 DW 400 | 2108411 | 400 | LF-230-S | 5.818,09 | • | 1 |
| Abgasweiche N1 DW 450/Exhaust switch N1 DW 450 | 2108412 | 450 | LF-230-S | 6.458,06 | • | 1 |
| Abgasweiche N1 DW 500/Exhaust switch N1 DW 500 | 2108413 | 500 | LF-230-S | 7.168,43 | • | 1 |

Normale Nutzung des Wärmetauschers
Normal use of heat exchanger

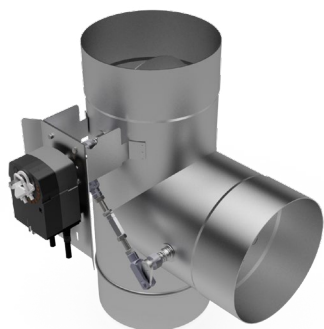


Umleitung über Bypass
Re-direction via bypass



ABGASWEICHEN

EXHAUST SWITCHES

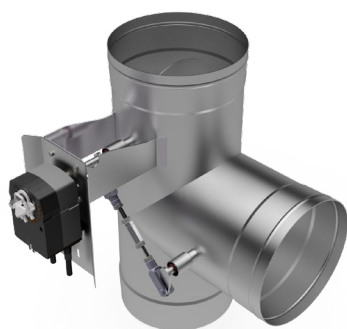


- Für Abgastemperaturen bis 400 °C
- Integrierter Endschalter
- Metallisch dichtend
- Druckdichte Wellendurchführung
- Überdruckdicht bis 200 Pa nach außen

- For flue gas temperatures up to 400 °C
- Integrated limit switch
- Metallic tight
- Pressure-tight shaft bushing
- Positive pressure-tight up to 200 Pa on the outside

Abgasweiche P1 zur externen Bypassführung der Abgase. Metallisch dicht schließend für Unter- und Überdruckabgasanlagen
Exhaust switch P1 for external flue gas bypass. Closes metallic-tight for negative and positive pressure flue gas systems

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr. Item No | DN mm (alle drei Stutzen) DN mm (all three ports) | Motor Motor | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|--|---------------------|--|----------------|--------------------|-----------------------------|------------|
| Abgasweiche EW 150 P1 / Exhaust switch EW 150 P1 | 2111167 | 150 | TFC 230-S2 KUW | 2.028,58 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW 180 P1 / Exhaust switch EW 180 P1 | 2111168 | 180 | TFC 230-S2 KUW | 2.100,91 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW 200 P1 / Exhaust switch EW 200 P1 | 2111169 | 200 | TFC 230-S2 KUW | 2.170,98 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW 250 P1 / Exhaust switch EW 250 P1 | 2111170 | 250 | TFC 230-S2 KUW | 2.292,53 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW 300 P1 / Exhaust switch EW 300 P1 | 2111171 | 300 | TFC 230-S2 KUW | 2.394,64 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW 350 P1 / Exhaust switch EW 350 P1 | 2111172 | 350 | LF-230-S | 4.004,89 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW 400 P1 / Exhaust switch EW 400 P1 | 2111173 | 400 | LF-230-S | 4.445,43 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW 450 P1 / Exhaust switch EW 450 P1 | 2111174 | 450 | LF-230-S | 4.934,42 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW 500 P1 / Exhaust switch EW 500 P1 | 2111175 | 500 | LF-230-S | 5.477,20 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW-Alkon 150 P1 / Exhaust switch EW-Alkon 150 P1 | 2111176 | 150 | TFC 230-S2 KUW | 2.130,00 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW-Alkon 180 P1 / Exhaust switch EW-Alkon 180 P1 | 2111177 | 180 | TFC 230-S2 KUW | 2.205,96 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW-Alkon 200 P1 / Exhaust switch EW-Alkon 200 P1 | 2111178 | 200 | TFC 230-S2 KUW | 2.279,49 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW-Alkon 250 P1 / Exhaust switch EW-Alkon 250 P1 | 2111179 | 250 | TFC 230-S2 KUW | 2.407,16 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW-Alkon 300 P1 / Exhaust switch EW-Alkon 300 P1 | 2111180 | 300 | TFC 230-S2 KUW | 2.514,37 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW-Alkon 350 P1 / Exhaust switch EW-Alkon 350 P1 | 2111181 | 350 | LF-230-S | 4.205,13 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW-Alkon 400 P1 / Exhaust switch EW-Alkon 400 P1 | 2111182 | 400 | LF-230-S | 4.667,68 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW-Alkon 450 P1 / Exhaust switch EW-Alkon 450 P1 | 2111183 | 450 | LF-230-S | 5.181,14 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW-Alkon 500 P1 / Exhaust switch EW-Alkon 500 P1 | 2111184 | 500 | LF-230-S | 5.751,04 | ● | 1 |



- Für Abgastemperaturen bis 400 °C
- Integrierter Endschalter
- Metallisch dichtend
- Druck- und kondensatdichte Wellendurchführung
- Überdruckdicht bis 5.000 Pa nach außen

- For flue gas temperatures up to 400 °C
- Integrated limit switch
- Metallic tight
- Pressure and condensation-tight shaft bushing
- Positive pressure-tight up to 5,000 Pa on the outside

Abgasweiche H1 zur externen Bypassführung der Abgase. Metallisch dicht schließend für Überdruckabgasanlagen bis 5.000 Pa
Exhaust switch H1 for external flue gas bypass. Closes metallic-tight for positive pressure flue gas systems up to 5,000 Pa

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr. Item No | DN mm (alle drei Stutzen) DN mm (all three ports) | Motor Motor | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|--|---------------------|--|----------------|--------------------|-----------------------------|------------|
| Abgasweiche EW 150 H1 / Exhaust switch EW 150 H1 | 2111098 | 150 | TFC 230-S2 KUW | 2.231,45 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW 180 H1 / Exhaust switch EW 180 H1 | 2111099 | 180 | TFC 230-S2 KUW | 2.311,02 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW 200 H1 / Exhaust switch EW 200 H1 | 2110729 | 200 | TFC 230-S2 KUW | 2.388,07 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW 250 H1 / Exhaust switch EW 250 H1 | 2111100 | 250 | TFC 230-S2 KUW | 2.521,79 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW 300 H1 / Exhaust switch EW 300 H1 | 2111101 | 300 | TFC 230-S2 KUW | 2.634,12 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW 350 H1 / Exhaust switch EW 350 H1 | 2111102 | 350 | LF-230-S | 4.405,39 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW 400 H1 / Exhaust switch EW 400 H1 | 2111103 | 400 | LF-230-S | 4.889,97 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW 450 H1 / Exhaust switch EW 450 H1 | 2111104 | 450 | LF-230-S | 5.427,85 | ● | 1 |
| Abgasweiche EW 500 H1 / Exhaust switch EW 500 H1 | 2111105 | 500 | LF-230-S | 6.024,92 | ● | 1 |

IMPLOSIONSKLAPPEN

IMPLOSION DAMPERS

Sicherheit für Ihre Abgasanlage

Die Implosionsklappe IK 250 ist eine Sicherheitseinrichtung für Edelstahl-Abgasanlagen gegen plötzlich auftretenden, sehr hohen Unterdruck, z. B. durch Stromausfall, schnell und dicht schließende Verbrennungsluftklappen o. Ä. In der Klappe öffnet das Ventil und lässt Luft aus dem Aufstellraum in die Abgasanlage nachströmen. Dadurch wird ein implosionsartiges Zusammenziehen der Abgasanlage und die daraus folgende Beschädigung vermieden. Der Effekt ist auch als Joukowski-Stoß bekannt. Empfohlen wird die Implosionsklappe für Überdruck-Abgasanlagen von (Brennwert-)Kesseln größerer Leistung und großem Modulationsbereich ab ca. 300 kW sowie ab ca. 20 m Schornsteinhöhe.

Safety for your flue gas system

The implosion damper IK 250 is a safety device for stainless steel flue gas systems against a sudden sharp increase in negative pressure, e. g. because of a blackout, fast and tightly closing combustion air dampers, etc. The valve inside the damper opens and allows air to flow from the installation room into the flue gas system. This prevents the flue gas system from contracting abruptly as well as the resulting damage. This effect is also known as a Joukowski pressure surge. The implosion damper is recommended for positive-pressure flue gas systems of (condensing) boilers with a high capacity and a large modulation range of approx. 300 kW and a chimney height of approx. 20 m.

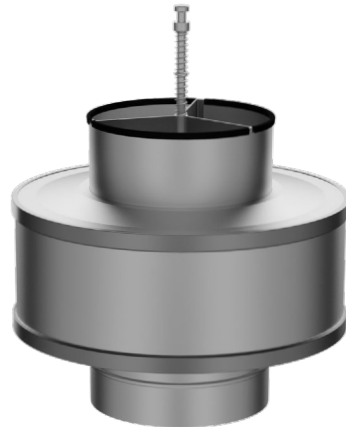
- Schutz von Abgasanlagen im Überdruck und Unterdruck
- Montage in der Verbindungsleitung mittels T-Stück und Bogen (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Öffnungsbeginn vertikal (stehend) bei ca. 300 Pa
- Verwendbar für alle Brennstoffe
- Steckseite nach DIN 1298

- Protection of flue gas systems with positive and negative pressure
- Installed in connection pipes with T-piece and bend (not included in delivery)
- Start of opening: at approx. 300 Pa (mounted vertically)
- Usable for all fuels
- Mating side according to DIN 1298

Implosionsklappe IK 250 – Sicherheit gegen Unterdruckstöße („Joukowski-Stoß“)

Implosion damper IK 250 – Safety against pressure surges („Joukowski pressure surge“)

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Stutzen-Ø außen/Port outside Ø | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|--------------------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| IK 250 | 2108972 | 249 mm | 1.051,48 | • | 4 |



Technik im Detail:
 Überdrückdicht bis 200 Pa
 Abgastemperatur bis 200 °C
 Anschlussstutzen 250 mm
 Stutzenlänge 120 mm
 Öffnungsfläche 490,6 cm²
 Außendurchmesser 451 mm
 Bauhöhe 571 mm

Technical details:
 Positive pressure tight up to 200 Pa
 Flue gas temperature up to 200 °C
 Connection port 250 mm
 Port length 120 mm
 Opening area 490.6 cm²
 Outer diameter 451 mm
 Building height 571 mm

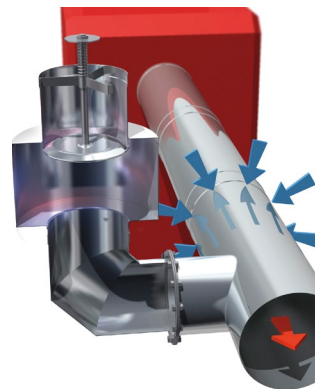
| Rohr-Ø/Tube Ø | Rohrquerschnitt mm ² Cross-section tube in mm ² | Anzahl benötigte IK Number of necessary IK |
|---------------|--|---|
| 250 | 49.062,5 | 1 |
| 300 | 70.650,0 | 2 |
| 350 | 96.162,5 | 2 |
| 400 | 125.600,0 | 3 |
| 450 | 158.963,0 | 4 |
| 500 | 196.250,0 | 4 |



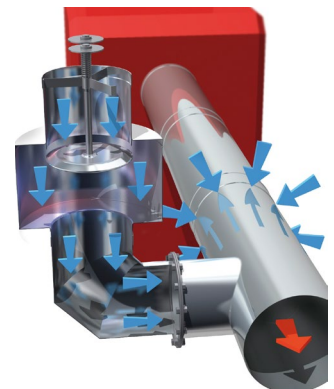
Vermeiden Sie mit der Implosionsklappe IK 250 Schäden an Ihrer Abgasanlage

Prevent damage to your flue gas system with the implosion damper IK 250

Durch Joukowski-Stoß beschädigte Abgasanlage
 Flue gas system damaged by a Joukowski pressure surge



IK 250 im Stillstand/IK 250 during stand-by



IK 250 im Einsatz/IK 250 during operation

ZUGBEGRENZER

DRAUGHT REGULATORS

Die Präzisionszugbegrenzer

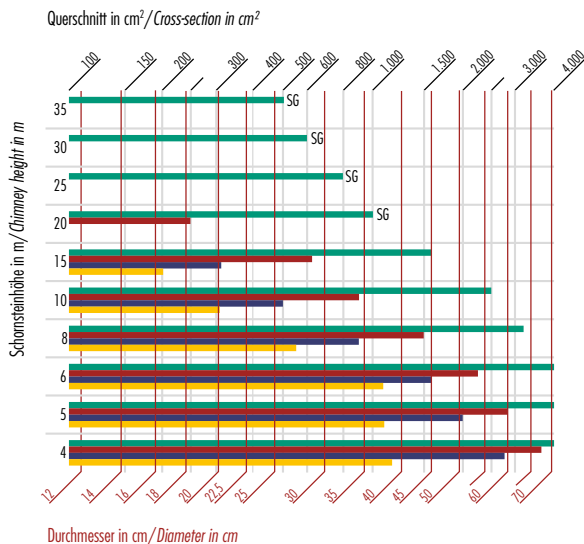
Der Z 150 S zeichnet sich aufgrund der gedämpften Regelscheibe durch einen sehr leisen Betrieb aus. Durch das Einstellgewicht aus Messing erreicht der Z 150 S ein höchst präzises Regelverhalten. Er lässt sich durch eine Motorsteuerung erweitern bzw. nachrüsten, um eine Durchlüftung des Schornsteins in Stillstandszeiten zu ermöglichen. Geprüft und entwickelt ist der Zugbegrenzer nach DIN 4795.

The precision draught regulators

The Z 150 S is characterized by a very quiet operation as a result of the damped control disc. Due to the adjustment weight made of brass the Z 150 S achieves a highly precise control behavior. It can be extended or retrofitted by a motor control system to enable ventilation of the chimney during non-operation period. The draught regulator has been tested and developed in accordance with DIN 4795.

Auswahldiagramm für Nebenluftvorrichtungen

Selection diagram for secondary-air appliances



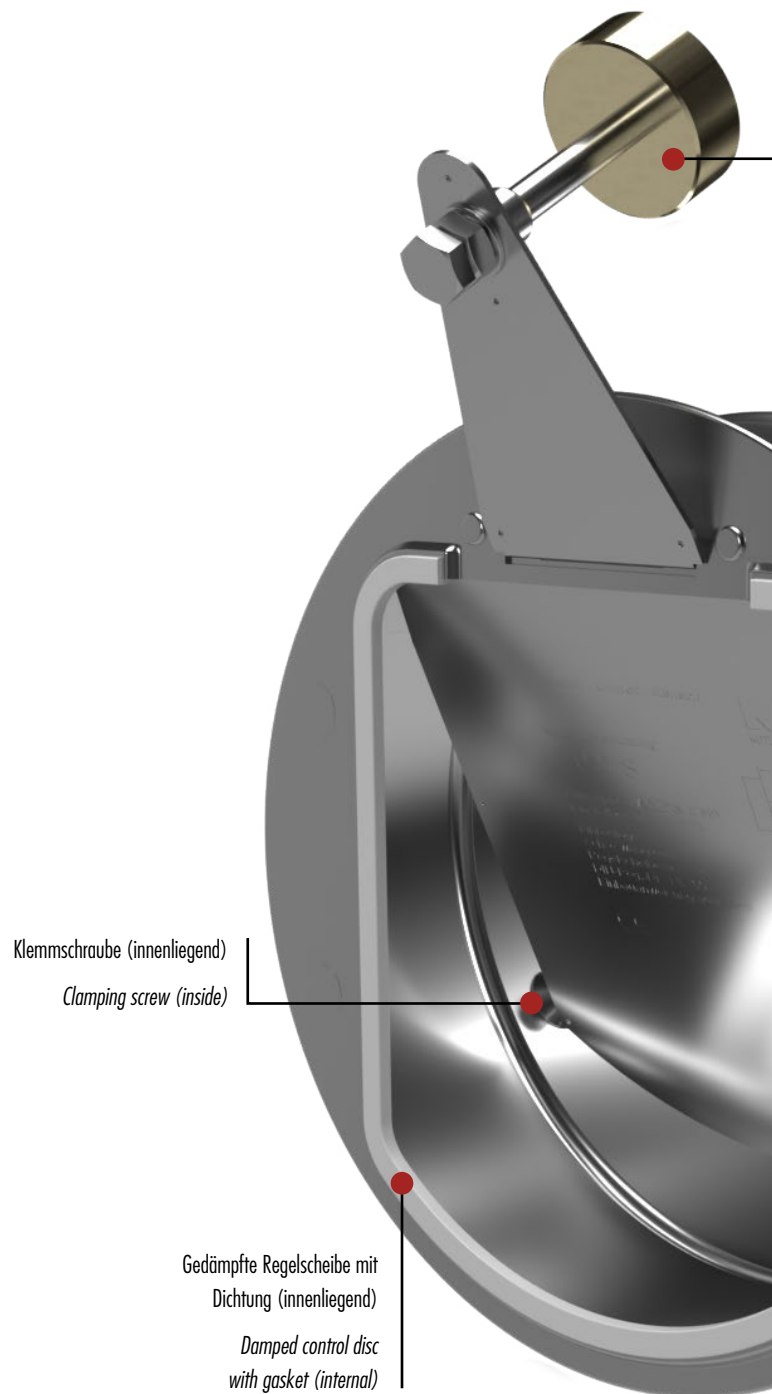
| | Gruppe DIN 4795 Group DIN 4795 | Luftleistung m ³ /h Air efficiency m ³ /h | | |
|----------------|---|--|-------|-------|
| | | Δp 5 | Δp 20 | 40 Pa |
| Z(UK) 250 (SG) | 6 | 220 | 380 | 525 |
| Z(UK) 180 | 5 | 190 | 275 | 360 |
| Z(UK) 150 | 4 | 140 | 220 | 300 |
| Z(UK) 130 | 3 | 75 | 130 | 160 |

Beispiel

Schornsteinhöhe 10 m, Schornsteindurchmesser 25 cm. Geeignet sind Z(UK) 150, Z(UK) 180 und Z(UK) 250. Bevorzugt Z(UK) 150 und Z(UK) 180 einsetzen.

Example

Chimney 10 m, chimney diameter 25 cm. Suitable are Z(UK) 150, Z(UK) 180 and Z(UK) 250. Preferably use Z(UK) 150 and Z(UK) 180.



Einsatzbereiche

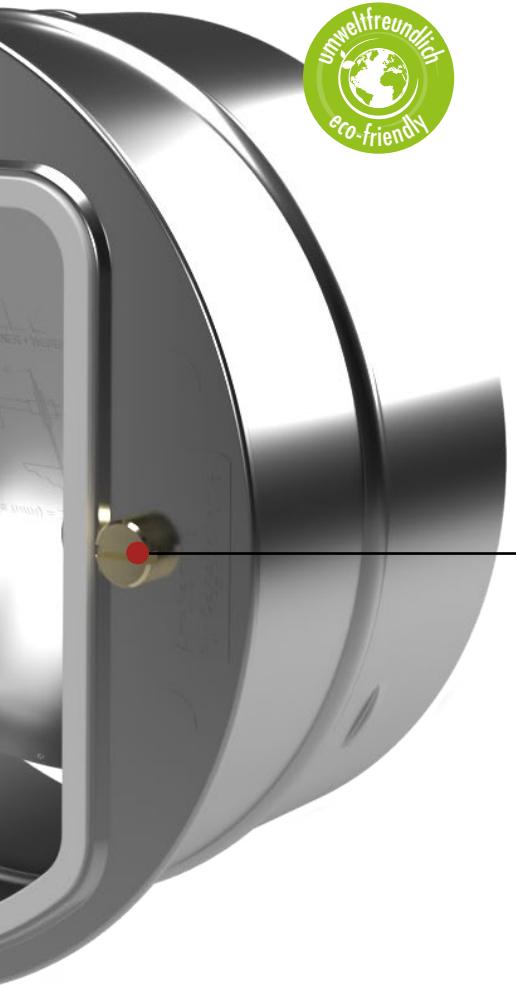
- ✓ Entsprechend den Luftgruppen nach DIN 4795
- ✓ Einstellbereich von 10 bis 25 Pa
- ✓ Verschließbar in den Stillstandszeiten (EnEV)
- ✓ Passend zu allen gängigen Schornsteinfabrikaten

Range of Use

- ✓ Correspond to air group IV according to DIN 4795
- ✓ Setting range 10 to 25 Pa
- ✓ Closable during stand-by (EnEV)
- ✓ Fits all common chimney makes

Einstellgewicht aus Messing, einstellbar auf gewünschten Unterdruck

Setting weight made of brass, settable to desired negative pressure



Arretierung für die Regelscheibe
Lock for control wheel

Nach Einbau eines Zugbegrenzers

- ✓ Ruhiger Abbrand
- ✓ Niedrigere Emissionen
- ✓ Geringerer Brennstoffverbrauch
- ✓ Aktiver Umweltschutz mit sehr kurzen Amortisationszeiten
- ✓ Ausgleich von witterungsbedingten Unterdruckschwankungen
- ✓ Senkung des Taupunkts und somit späterer Kondensatausfall

Installation of a draught regulator

- ✓ Steady combustion
- ✓ Low emissions
- ✓ Low fuel consumption
- ✓ Compensation for fluctuations in negative pressure due to weather conditions
- ✓ Active ecology with short-term amortisation
- ✓ Lowering of the dew point and thus later condensate failure

Geprüfte Effizienz/ Tested efficiency

Geprüfte Effizienz/ Proven efficiency

Unabhängige Studie durch das Fraunhofer-Institut für Bauphysik (IBP):

„Untersuchung der Verbrennungseffizienz an einer handelsüblichen Feuerstätte gemäß DIN 13240 beim Einsatz eines Zugbegrenzers sowie eines konventionellen Schornsteins“, 20.9.2019

Independent study by the Fraunhofer Institute for Building Physics (IBP):

"Investigation of the combustion efficiency on a commercial fireplace in accordance with DIN 13240 when using a draught regulator and a conventional chimney", 20.9.2019

Emissionsbewertung durch das Fraunhofer-Institut Emissions assessment by the Fraunhofer Institute

Bei der Studie wurde festgestellt, dass die Emissionen im Bereich CnHm, NOx, CO und Staub um **mehr als 50 %** gemindert wurden.

The study found that emissions of CnHm, NOx, CO and dust were reduced by **more than 50 %**.

Ergebnisse/ Results

bis zu/ up to **21 %** Steigerung der Verbrennungseffizienz
Increase in combustion efficiency

bis zu/ up to **83 %** Reduzierung des Kaminzugs
Reduction of chimney draught

bis zu/ up to **45 %** Verlängerung der Abbranddauer bei gleicher Brennstoffmenge
Extension of combustion time for the same amount of fuel

bis zu/ up to **45 %** Verminderung des Brennstoffeinsatzes
Reduction of fuel consumption

Beispiel/ Example

| | ohne Zugbegrenzer without draught regulator | mit Zugbegrenzer with draught regulator | |
|---|---|---|---|
| Heiztage im Jahr Heating days per year | 200 Tage 200 days | 200 Tage 200 days | |
| Tägliche Laufzeit Daily term | 4 h/Tag 4 h/day | 4 h/Tag 4 h/day | |
| Jährliche Laufzeit Annual term | 800 h/Jahr 800 h/year | 800 h/Jahr 800 h/year | |
| Jährlicher Brennstoffverbrauch Annual fuel consumption | 6,9 Ster | 4,9 Ster | 2,0 Ster Brennstoffersparnis im Jahr 2.0 Stere fuel savings per year |
| Brennholzpreis/Ster Firewood price/Stere | 74 € | 74 € | |
| Brennholzkosten im Jahr Firewood costs per year | 511 € | 363 € | 148 € Kostenersparnis 148 € cost saving |

Versuchsaufbau/ Experimental setup

geprüft an einer modernen Einzelraumfeuerstätte 3,0–6,1 kW/ tested on a modern single room fireplace 3.0–6.1 kW



Fraunhofer

IBP

PRÄZISIONSZUGBEGRENZER

PRECISION DRAUGHT REGULATORS

Nebenluftvorrichtung nach DIN 4795 zum Abbau eines zu großen Unterdrucks im Schornstein, der sich trotz richtiger Bemessung durch Verwendung handelsüblicher Querschnitte und die Witterung ergibt. Regelscheibe und Gehäuse aus Edelstahl, Einstellgewichte aus Messing, selbstreinigendes Lager. Arretierungsmöglichkeit in der Geschlossenstellung, Typenreihe „ZUK ...“ zusätzlich mit fest eingestellter Überdruckklappe. Leichtes Einstellen des Zugbedarfs ohne Messung des Schornsteinzuges. Zur Schornsteinmontage mit dem KW-Rohrfutter „F ...“ oder Abgasrohrmontage mit dem Anschlussstück „A ...“ und „AZ ...“.

Secondary-air appliance according to DIN 4795 and for reducing excessive negative pressure in the chimney that is caused by the use of standard cross-sections and weather influences. Control wheel and casing made of stainless steel, setting weight made of brass, self-cleaning bearing. Can be locked in closed position. Model series "ZUK ..." with positive pressure damper, draught requirement can easily be adjusted without measuring the chimney draught. For chimney installation with the KW pipe bushing "F ..." or flue gas pipe installation with the connection piece "A ..." and "AZ ...".

Z ... Präzisionszugbegrenzer nach DIN 4795

Z ... precision draught regulator according to DIN 4795

| Bezeichnung Label | Art.-Nr. Item No | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Gruppe nach DIN 4795 Group according to DIN 4795 | Luftleistung m ³ /h bei ΔP 5/40 Pa Air efficiency m ³ /h at ΔP 5/40 Pa | Schornsteinzug einstellbar Pa Chimney draught adjustable Pa | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|----------------------|---------------------|---------------------------|---|---|--|--------------------|-----------------------------|---------------|
| Z 130 | 2108115 | 130 | 1-3 (AB) | 75/160 | 10-25 | 172,94 | ● | 4 |
| Z 150 | 2108102 | 150 | 1-4 | 140/300 | 10-35 | 110,99 | ● | 4 |
| Z 150 S | 2108106 | 150 | 1-4 (BC) | 140/300 | 10-35 | 172,94 | ● | 4 |
| Z 180 | 2108117 | 180 | 1-5 (CD) | 190/360 | 10-60 | 221,39 | ● | 4 |

- Selbstreinigende Lagerung
- Mit Motorsteuerung zur kombinierten Nebenluftvorrichtung aufrüstbar, siehe Seite 20 (nur Z 130, Z 150 S und Z 180)
- Leichtes Einstellen des Zugbedarfs ohne Messung des momentan vorhandenen Schornsteinzuges
- Montagezubehör siehe Seite 32
- Ohne Überdruckklappe
- Mit gedämpfter Regelscheibe für leiseren Betrieb (nur Z 150 S)
- Self-cleaning bearing
- Can be upgraded to a combined secondary-air appliance with motor control, see page 20 (only Z 130, Z 150 S and Z 180)
- Easy setting of draught requirement without measuring the present chimney draught
- Installation equipment see page 32
- Without positive pressure damper
- With isolated flap for quiet operation (only Z 150 S)



Z 180/ZUK 180



Z 150

PRÄZISIONSZUGBEGRENZER

PRECISION DRAUGHT REGULATORS

ZUK ... Präzisionszugbegrenzer nach DIN 4795 mit Überdruckklappe (Ex-Klappe)

ZUK ... precision draught regulator according to DIN 4795 with positive pressure damper (explosion relief door)

| Bezeichnung Label | Art.-Nr. Item No | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Gruppe nach DIN 4795 Group according to DIN 4795 | Luftleistung m³/h bei ΔP 5/40 Pa Air efficiency m³/h at ΔP 5/40 Pa | Schornsteinzug einstellbar Pa Chimney draught adjustable Pa | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|----------------------|---------------------|---------------------------|---|---|--|--------------------|-----------------------------|---------------|
| ZUK 130 | 2108112 | 130 | 1-3 (AB) | 75/160 | 10-25 | 203,16 | ● | 4 |
| ZUK 150 | 2108104 | 150 | 1-4 | 140/300 | 10-35 | 139,25 | ● | 4 |
| ZUK 150 S | 2108108 | 150 | 1-4 (BC) | 140/300 | 10-35 | 203,16 | ● | 4 |
| ZUK 180 | 2108120 | 180 | 1-5 (CD) | 190/360 | 10-60 | 251,14 | ● | 4 |

- Selbstreinigende Lagerung
- Mit Motorsteuerung zur kombinierten Nebenluftvorrichtung aufrüstbar, siehe Seite 20 (nur ZUK 130, ZUK 150 S und ZUK 180)
- Leichtes Einstellen des Zugbedarfs ohne Messung des Schornsteinzuges
- Montagezubehör siehe Seite 32 und unten
- Mit integrierter Überdruckklappe (Ex-Klappe)
- Mit gedämpfter Regelscheibe für leiseren Betrieb (nur ZUK 150 S)

- Self-cleaning bearing
- Can be upgraded to a combined secondary-air appliance with motor control, see page 20 (only ZUK 130, ZUK 150 S and ZUK 180)
- Easy setting of draught requirement w/o measuring the chimney draught
- Installation equipment see page 32 and below
- With positive pressure damper (explosion relief door)
- With isolated flap for quiet operation (only ZUK 150 S)



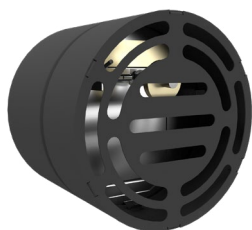
ZUK 150

Die **DraftBox** ist eine Nebenlufteinrichtung für Kaminöfen mit einem zweiten waagerechten Rauchrohranschluss in NW 150*. Die **DraftBox** wird schnell und flexibel an diesen waagerechten Rauchrohranschluss angeschlossen. Der dafür ggf. notwendige zweite Rauchrohrstutzen für den Ofen ist nicht im Lieferumfang der **DraftBox** enthalten und muss über den Handel bezogen werden. Sie kann bei Kaminöfen mit und ohne Zulufstutzen verwendet werden.

* ausgenommen raumluftunabhängig geprüfte Modelle die auch raumluftunabhängig angeschlossen werden sollen

The **DraftBox** is an auxiliary air device for stoves with a second horizontal flue connection in NW 150*. The **DraftBox** is quickly and flexibly connected to this horizontal flue pipe connection. The second flue pipe connection for the stove, which may be necessary for this purpose, is not included in the scope of delivery of the **DraftBox** and is available from retailers. It can be used for stoves with or without air inlet connection.

* except for models that have been tested independently of the room air and are to be connected independently of the room air



DraftBox light Nebenlufteinrichtung nach DIN 4795 für raumluftabhängige Kaminöfen

DraftBox light Secondary air appliance according to DIN 4795 for room air dependent stoves

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr. Item No | Rauchrohranschlussstutzen-Ø mm Flue pipe connection socket Ø mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|---------------------|--|--------------------|-----------------------------|---------------|
| DraftBox light | 2118110 | 150 | 183,60 | ● | 4 |

- Einfach am waagerechten Rauchrohrstutzen NW 150 nachzurüsten
- Voreingestellt auf 12 Pa, öffnet ab ca. 15 Pa Unterdruck
- Zug- und Emissionsreduzierung, gleichzeitig kein Überheizen der Feuerstätte
- Das platzsparende mattschwarze Design schmiegt sich an die Optik der Feuerstätte an

Geprüfte Effizienz/ Tested efficiency

bis zu/up to **21 %**

Steigerung der Verbrennungseffizienz
Increase in combustion efficiency

bis zu/up to **45 %**

Verminderung des Brennstoffeinsatzes
Reduction of fuel consumption

bis zu/up to **45 %**

Verlängerung der Abbranddauer bei gleicher Brennstoffmenge
Extension of combustion time for the same amount of fuel

Emissionsbewertung durch das Fraunhofer-Institut / Emissions assessment by the Fraunhofer Institute

Bei der Studie wurde festgestellt, dass die Emissionen im Bereich CnHm, NOx, CO und Staub um **mehr als 50 %** gemindert wurden.

The study found that emissions of CnHm, NOx, CO and dust were reduced by **more than 50 %**.

geprüft an einer modernen Einzelraumfeuerstätte 3,0–6,1 kW / tested on a modern single room fireplace 3.0–6.1 kW



- Easily retrofitted on the horizontal flue pipe socket NW 150
- Preset to 12 Pa, opens at approx. 15 Pa negative pressure
- Draught and emission reduction, simultaneously no overheating of the fireplace
- The space-saving matt black design blends in with the fireplace



Die **DraftBox** kann nur an einem zusätzlichen waagerechten Rauchrohranschlussstutzen montiert werden. Der benötigte Rauchrohranschlussstutzen ist nicht im Lieferumfang der **DraftBox** enthalten und muss ggf. beim Hersteller/Lieferant der Einzelfeuerstätte bestellt und nach Herstellervorgaben montiert werden.

The **DraftBox** can only be mounted on an additional horizontal smoke pipe connection piece. The required smoke pipe connection piece is not included in the scope of delivery of the **DraftBox** and must be ordered from the manufacturer/supplier of the individual fireplace and installed according to the manufacturer's specifications.

FILTERAUFSÄTZE

FILTER FOR PRECISION DRAUGHT REGULATORS

Bei Biomasseheizkesseln kann es vor allem in der Anfahrphase zu einem Asche- und Rußabtrag über den Zugbegrenzer in den Aufstellraum kommen. Um dieses Problem zu minimieren, wurde der **Filteraufsatz für Präzisionszugbegrenzer** entwickelt. Dieser kann bei Neuanlagen sowie bei bereits verbauten Zugbegrenzern über das vorhandene Stecksystem integriert werden. Der Filteraufsatz wird in das Anschlusszubehör des Zugreglers (bauseits vorhanden bzw. separat zu bestellen) eingesteckt und mit einem Klemmband gesichert. Der Zugbegrenzer wird anschließend auf dem Filteraufsatz montiert.

When using biomass boilers, ash and soot can be discharged via the draught regulator into the installation room, especially in the start-up phase. To minimize this problem, the **filter** was developed **for precision draught regulators**. The filter can be integrated in new systems as well as in already installed draught regulators via the existing plug-in system. The filter is plugged into the connection accessories of the draught regulator (available on site or to be ordered separately) and secured with a clam fitting. The draught regulator is then mounted on the filter attachment.

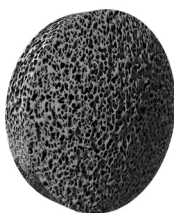


Filteraufsatz für Präzisionszugbegrenzer

Filter attachment for precision draught regulators

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr. Item No | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Gruppe nach DIN 4795 Group acc. to DIN 4795 | Luftleistung [m³/h] bei ΔP 10/40 [Pa] Air efficiency [m³/h] at ΔP 5/40 [Pa] | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-----------------------------|---------------------|---------------------------|--|--|--------------------|-----------------------------|---------------|
| Filteraufsatz Z(UK) 130 | 2122431 | 130 | 1-2 | 50/93 | 108,04 | ● | 4 |
| Filteraufsatz Z(UK) 150 (S) | 2122432 | 150 | 1-2 | 62/126 | 134,97 | ● | 4 |
| Filteraufsatz Z(UK) 180 | 2122433 | 180 | 1-2 | 49/143 | 154,70 | ● | 4 |

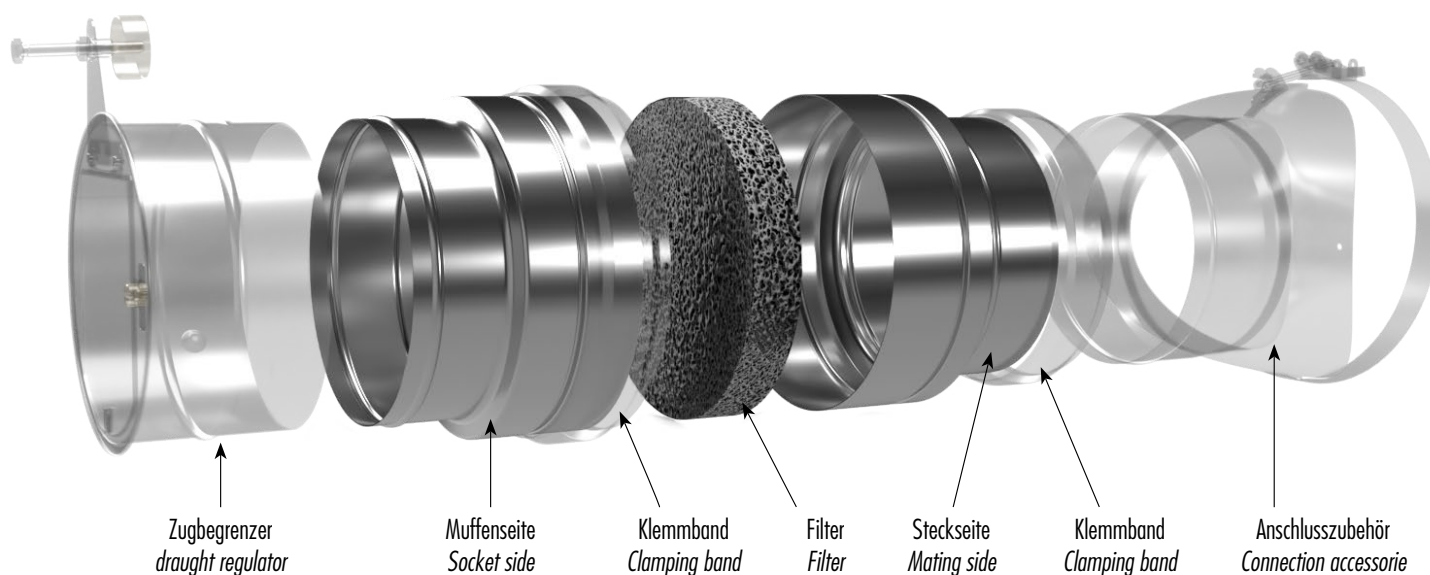
Die auf dem Zugbegrenzer angegebene Luftgruppe verringert sich durch die Nachrüstung des Filteraufsatzes.
The air group indicated on the draught regulator is reduced by retrofitting the filter attachment.



Ersatzfilter-Set, 10 Stück

Replacement filter set, 10 pieces

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr. Item No | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|--------------------------------|---------------------|---------------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| Ersatzfilter Z(UK) 130 Set | 2123339 | 130 | 172,22 | ● | 4 |
| Ersatzfilter Z(UK) 150 (S) Set | 2123340 | 150 | 200,38 | ● | 4 |
| Ersatzfilter Z(UK) 180 Set | 2123341 | 180 | 232,67 | ● | 4 |



PRÄZISIONSZUGBEGRENZER

PRECISION DRAUGHT REGULATORS

Nebenluftvorrichtung nach DIN 4795 zum Abbau eines zu großen Unterdrucks im Schornstein, der sich trotz richtiger Bemessung durch Verwendung handelsüblicher Querschnitte und die Witterung ergibt.

ZUK 250 Regelscheibe und Gehäuse aus feueraluminisiertem (FAL) Stahl, ZUK 250 SG-E aus Edelstahl, Einstellgewicht aus Messing, Dämpfungsanschlüsse für die Regelscheibe, Arretierungsmöglichkeit in der Geschlossenstellung, angebaute, einstellbare Überdruckklappe, leichtes Einstellen des Zugbedarfs ohne Messung des Schornsteinzuges, mit Anschlussflansch zur Montage auf das Rohrfutter F 250 oder das Anschlussstück A 250/..., mit Motorsteuerung M 250 als kombinierte Nebenluftvorrichtung verwendbar (siehe Seite 33).

Secondary-air appliance according to DIN 4795 for reducing excessive negative pressure in the chimney that is caused by the use of standard cross-section and the weather despite correct design.

ZUL 250 control wheel and casing made of made of hot-dip aluminised steel, ZUK 250 SG-E made of stainless steel, setting weight made of brass, damping stop for control wheel, can be locked in closed position, included adjustable positive pressure damper, easy setting of draught requirement without measuring the present chimney draught, with connection flange for installation on pipe bushing F 250 or connection piece A 250/..., with motor control M 250 as combined secondary-air appliance (see page 33).

Nur ZUK 250

- Selbstreinigendes Messerlager
- Gewicht 13 kg

Nur ZUK 250 SG(-E)

- Hydraulische Dämpfungseinrichtung der Regelscheibe gegen Druckschläge beim Schaltvorgang des Brenners
- Regelscheibe mit großer Masse
- Leichtes Einstellen des Zugbedarfs ohne Messung des Schornsteinzuges
- Anschlusszubehör siehe Seite 33
- Klappenwelle kugelgelagert in Aluminium-Schalen
- Robuste Ausführung
- Gewicht 28 kg
- Mit integrierter Überdruckklappe (Ex-Klappe)
- Max. Umgebungstemperatur 50 °C

Only ZUK 250

- Self-cleaning bearing
- Weight 13 kg

Only ZUK 250 SG(-E)

- Hydraulic damping unit of control wheel against pressure bumps during burner's switching operation
- High mass control wheel
- Easy setting of draught requirement without measuring the present chimney draught
- For connection accessories see page 33
- Damper shaft with ball bearing in aluminium lining
- Robust design
- Weight 28 kg
- With positive pressure damper (explosion relief door)
- Max. ambient temperature 50 °C

ZUK 250 ... Präzisionszugbegrenzer der Luftgruppe 6 nach DIN 4795

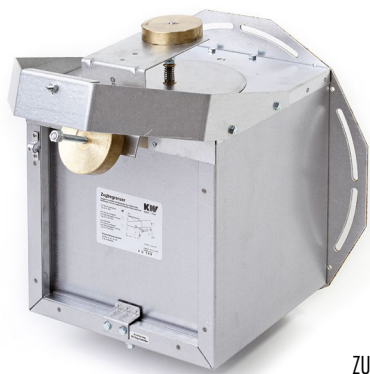
ZUK 250 ... precision draught regulator of air group 6 according to DIN 4795

| Bezeichnung Label | Art.-Nr. Item No | Ø Anschluss- flansch ca. Ø connection flange approx. | Gruppe nach DIN 4795 Group according to DIN 4795 | Luftleistung m³/h bei ΔP 5/40 Pa Air efficiency m³/h at ΔP 5/40 Pa | Schornsteinzug einstellbar Pa Chimney draught adjustable Pa | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|----------------------|---------------------|---|---|---|--|--------------------|--------------------------------|------------------|
| ZUK 250 | 2108059 | 410 x 410 | 6 (DE) | 220/525 | 10-50 | 1.164,09 | ● | 4 |
| ZUK 250 SG | 2108060 | 410 x 410 | 6 (DE) | 220/525 | 10-50 | 3.182,15 | ● | 4 |
| ZUK 250 SG-E | 2108061 | 410 x 410 | 6 (DE) | 220/525 | 10-50 | 3.802,41 | ● | 4 |

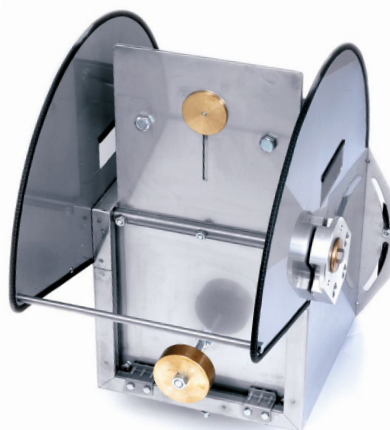


Für Anlagen mit mehr als 300 kW Leistung und/oder einer wirksamen Schornsteinhöhe von über 20 m ist aus funktionstechnischen und mechanischen Gründen die schlaggedämpfte Nebenluftvorrichtung ZUK 250 SG(-E) erforderlich.

For systems with more than 300 kW output and/or an effective chimney height of more than 20 m the secondary-air appliance ZUK 250 SG(-E) with impact sound protection is necessary for functional and mechanical reasons.



ZUK 250



ZUK 250 SG(-E)

ZUGBEGRENZER

DRAUGHT REGULATORS

Selbsttätige Nebenluftvorrichtung 012 der Luftgruppe 4 mit hoher Regelgenauigkeit, aus aluminierem Stahl bzw. Edelstahl (Kennziffer "E") nach DIN 4795 in runder Ausführung Ø 150 mm.

Independent secondary-air appliance 012 of air group 4 with high regulation accuracy, made of aluminumized steel or stainless steel (code figure "E") according to DIN 4795 with round design Ø 150 mm.



012-E SA

012-E SA ... Nebenluftvorrichtung der Luftgruppe 4 nach DIN 4795 mit Sattel-Anschlussstück zur Rauchrohrmontage
012-E SA ... secondary-air appliance of air group 4 according to DIN 4795 with arc connection for flue tube installation

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|------------------|---|--------------------|-----------------------------|---------------|
| 012-E SA 130 | 2108951 | 130 | 191,15 | ● | 11 |
| 012-E SA 150 | 2108953 | 150 | 196,02 | ● | 11 |
| 012-E SA 180 | 2108952 | 180 | 203,94 | ● | 11 |

- Schnelle und einfache Montage durch Schnellverschluss
- Montierbar auf bestehende Verbindungsleitung mit beliebiger Steigung
- Geeignet zum nachträglichen Anbau
- Fast and easy installation with quick fastener
- Can be installed on an existing connection pipe at any angle
- Also usable for retrofitting



012 RaRo/012 RaRo-E

012 RaRo(-E) Nebenluftvorrichtung der Luftgruppe 4 nach DIN 4795 mit Universal-Anschlussstück zur Rauchrohrmontage
012 RaRo(-E) secondary-air appliance of air group 4 according to DIN 4795 with universal connection for flue tube installation

- Montierbar auf eine bestehende Verbindungsleitung mit beliebiger Steigung
- Befestigungsband mit Spannschloss
- Geeignet zum nachträglichen Anbau
- Durch Abdecksegmente geeignet für Rohrdurchmesser 100–180 mm
- Can be installed on an existing connection pipe at any angle
- Broad tie strap with spanner nut
- Also usable for retrofitting
- Suitable for pipe diameters 100–180 mm due to cover segments

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|------------------|---|--------------------|-----------------------------|---------------|
| 012/RARO | 2108309 | 100–180 | 99,30 | ● | 11 |
| 012/RARO-E | 2108355 | 100–180 | 136,06 | ● | 11 |



012(-E)

012(-E) Nebenluftvorrichtung der Luftgruppe 4 nach DIN 4795 ohne Anschlusszubehör
012(-E) Secondary-air appliance of air group 4 according to DIN 4795 without connection accessories

- Zur Montage auf bauseitig hergestellten Anschlüssen (Ø 150 mm)
- For installation on connections built on-site (Ø 150 mm)

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|------------------|---|--------------------|-----------------------------|---------------|
| 012 | 2108939 | 150 | 50,39 | ● | 11 |
| 012-E | 2108940 | 150 | 68,78 | ● | 11 |

Selbsttätige Nebenluftvorrichtung mit hoher Regelgenauigkeit durch selbstreinigende Lager.
 Typ ...05...: Aus Edelstahl (Kennziffer „E“) nach DIN 4795 in eckiger Ausführung.

*Independent secondary-air appliance with high accuracy due to self-cleaning bearings.
 Type ...05...: made of stainless steel (code number "E") according to DIN 4795 with rectangular design.*



05-E

05-E Nebenluftvorrichtung der Luftgruppe 5 nach DIN 4795 zum Einmauern in die Kaminwanne
05-E secondary-air appliance of air group 5 according to DIN 4795 for walling into chimney flank

- Geeignet zum Einmauern in die Kaminwanne
- Suitable for walling into chimney flank

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Größe mm Size mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|------------------|---------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| 05-E | 2108941 | 140/200 | 84,73 | ● | 11 |

ZUBEHÖR FÜR ZUGBEGRENZER

ACCESSORIES FOR DRAUGHT REGULATORS

So finden Sie das passende Zubehör für unsere Zugbegrenzer

This is how you find the fitting equipment for our draught regulators



Z(UK) 130



Z(UK) 150 (S)



Z(UK) 180



ZUK 250 (SG)

| | | | | | |
|---|----------|---|---|---|---|
| Sattelstück/Arc connection AZ 80 | S./p. 32 | | | | |
| Sattelstück/Arc connection AZ 100 | S./p. 32 | | | | |
| Sattelstück/Arc connection AZ 130 | S./p. 32 | | ✓ | | |
| Sattelstück/Arc connection AZ 150 | S. p. 32 | | ✓ | | |
| Sattelstück/Arc connection AZ 180 | S./p. 32 | | ✓ | | |
| Anschlusstück/Connection A 130/000 | S./p. 32 | ✓ | | | |
| Anschlusstück/Connection A 150/000 | S./p. 32 | | ✓ | | |
| Anschlusstück/Connection A 180/000 | S./p. 32 | | | ✓ | |
| Rohrfutter/Pipe bushing F 130 | S./p. 32 | ✓ | | | |
| Rohrfutter/Pipe bushing F 150 | S./p. 32 | | ✓ | | |
| Rohrfutter/Pipe bushing F 180 | S./p. 32 | | | ✓ | |
| Anschlusstück/Connection A 250/000-E | S./p. 33 | | | | ✓ |
| Anschlusstück/Connection A 250/200-E | S./p. 33 | | | | ✓ |
| Rohrfutter/Pipe bushing F 250-E | S./p. 33 | | | | ✓ |
| Motorsteuerung/Motor control M 130/180 S1 | S./p. 33 | ✓ | | ✓ | |
| Motorsteuerung/Motor control M 130/180 S1 KS | S./p. 33 | ✓ | | ✓ | |
| Motorsteuerung/Motor control M 150 S1 KS Öffner | S./p. 33 | | ✓ | | |
| Motorsteuerung/Motor control M 250 | S./p. 33 | | | | ✓ |

ZUBEHÖR FÜR ZUGBEGRENZER

ACCESSORIES FOR DRAUGHT REGULATORS

Anschlusszubehör passend zu den Nebenluftvorrichtungen Z 100, Z(UK) 130/150 (S)/180 aus Edelstahl.

Connection accessories suitable for the secondary-air appliances Z 100, Z(UK) 130/150 (S)/180 made of stainless steel.



AZ 130 – AZ 180

AZ ... Sattelanschlussstück für Nebenluftvorrichtung zur Abgasrohrmontage, passend für Nebenluftvorrichtung Z(UK) 150 (S) und Z 100
AZ ... arc connection for secondary-air appliance for flue gas pipe installation, suitable for secondary-air appliance Z(UK) 150 (S) and Z 100

| Bezeichnung/Label | Für Zugbegrenzer For draught regulator | Art.-Nr./Item No | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|---|------------------|---|--------------------|-----------------------------|---------------|
| AZ 130 | Z(UK) 150(S) | 2107862 | 130 | 120,41 | ● | 4 |
| AZ 150 | Z(UK) 150(S) | 2107863 | 150 | 115,85 | ● | 4 |
| AZ 180 | Z(UK) 150(S) | 2107864 | 180 | 128,01 | ● | 4 |

- Schnelle und einfache Montage durch Schnellverschluss
- Montierbar auf eine bestehende Verbindungsleitung mit beliebiger Steigung
- Auch zum nachträglichen Anbau
- *Fast and easy installation with quick fastener*
- *Can be installed on an existing connection at any angle*
- *Also usable for retrofitting*



A 130–A 180

A.../000 Universal-Anschlussstück für Nebenluftvorrichtung zur Abgasrohrmontage
A.../000 connection for secondary-air appliance for flue gas pipe installation

| Bezeichnung/Label | Für Zugbegrenzer For draught regulators | Art.-Nr./Item No | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|--|------------------|---|--------------------|-----------------------------|---------------|
| A 130/000 | Z(UK) 130 | 2109604 | 90–200 | 102,95 | ● | 4 |
| A 150/000 | Z(UK) 150(S) | 2109607 | 100–300 | 107,67 | ● | 4 |
| A 180/000 | Z(UK) 180 | 2109608 | 130–400 | 114,63 | ● | 4 |

- Montierbar auf eine bestehende Verbindungsleitung mit beliebiger Steigung
- Breites Befestigungsband mit Spannschloss
- Eingeklebte Dichtung (Glasseidengewebe)
- Auch zum nachträglichen Anbau
- *Can be installed on an existing connection pipe at any angle*
- *Broad tie strap with spanner nut*
- *Glued sealing (glass fabric)*
- *Also usable for retrofitting*



F 130–F 180

F ... Rohrfutter für Nebenluftvorrichtung zur Schornsteinmontage
F ... Pipe bushing for secondary-air appliance for flue gas pipe installation

| Bezeichnung/Label | Für Zugbegrenzer For draught regulator | Art.-Nr./Item No | Außenmaß mm Outer dimension mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|---|------------------|-----------------------------------|----------------------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| F 130 | Z(UK) 130 | 2108936 | 130 | 120 | 65,08 | ● | 4 |
| F 150 | Z(UK) 150(S) | 2108937 | 150 | 120 | 68,74 | ● | 4 |
| F 180 | Z(UK) 180 | 2108938 | 180 | 120 | 70,89 | ● | 4 |

- Zum Einmauern in die Schornsteinwanne
- *For walling into chimney flank*

ZUBEHÖR FÜR ZUGBEGRENZER

ACCESSORIES FOR DRAUGHT REGULATORS

Anschlusszubehör passend zu den Nebenluftvorrichtungen Z(UK) 250(-E).

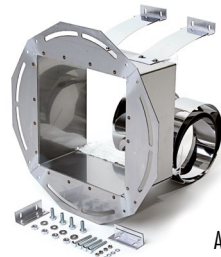
Connection accessories suitable for secondary-air appliances Z(UK) 250(-E).

- Montierbar auf eine bestehende Verbindungsleitung mit beliebiger Steigung
- Anschlussstück A 250/...-E aus Edelstahl
- Zwei breite Befestigungsbänder mit Spannschlössern

- *Can be installed on an existing connection pipe at any angle*
- *Connection piece A 250/...-E made of stainless steel*
- *2 broad tie straps with spanner nut*

A 250/... -E Anschlussstück für Nebenluftvorrichtung zur Abgasrohrmontage
A 250/... -E Connection piece for secondary-air appliance for flue gas pipe installation

| Bezeichnung/Label | Für Zugbegrenzer For draught regulators | Art.-Nr./Item No | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|--|------------------|---|--------------------|-----------------------------|---------------|
| A 250/000-E | ZUK 250 (SG)(-E) | 2108062 | 250-600 | 464,02 | ● | 4 |
| A 250/200-E | ZUK 250 (SG)(-E) | 2108063 | 200 | 464,02 | ● | 4 |



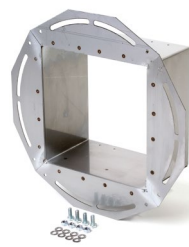
A 250/000-E

- Zum Einmauern in die Schornsteinwange
- Rohrfutter F 250-E aus Edelstahl

- *For walling into chimney flank*
- *Pipe bushing F 250-E made of stainless steel*

F 250-E Rohrfutter für Nebenluftvorrichtung zur Schornsteinmontage
F 250-E Pipe bushing for secondary-air appliance for chimney installation

| Bezeichnung/Label | Für Zugbegrenzer For draught regulator | Art.-Nr./Item No | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|---|------------------|---|----------------------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| F 250-E | ZUK 250 (SG)(-E) | 2108064 | 250 x 250 | 120 | 367,01 | ● | 4 |



F 250-E

Motorsteuerungen passend zu den Nebenluftvorrichtungen Z(UK) 130, Z(UK) 150 S, Z(UK) 180, ZUK 250...

Motor control suitable for secondary-air appliances Z(UK) 130, Z(UK) 150 S, Z(UK) 180, ZUK 250...

- Nachrüstbar
- Stellantrieb mit Endschalter, Sicherung und Motorhalterung
- Motor arretierbar
- Nebenluftvorrichtung wird in der Brennerstillstandszeit geöffnet
- KS-Modelle mit ca. 4 m Kabel sowie Stecker und Buchsenteil
- *Retrofittable*
- *Actuator with limit switch, fuse and drive mounting*
- *Drive lockable*
- *Secondary-air appliance open during burner stand-by*
- *KS models with ca. 4 m cable as well as plug and socket*

M ... Motorsteuerung für KW-Nebenluftvorrichtungen
M ... Motor control for KW secondary-air appliances

| Bezeichnung/Label | Für Zugbegrenzer For draught regulators | Art.-Nr. Item No | Typ des Stellantriebs Actuator type | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|--------------------|--|---------------------|--|--------------------|-----------------------------|---------------|
| M 130/180 S1 | Z(UK) 130, Z(UK) 180 | 2108906 | STA 5 | 355,99 | ● | 4 |
| M 130/180 S1 KS | Z(UK) 130, Z(UK) 180 | 2108950 | STA 5 | 389,45 | ● | 4 |
| M 150 S1 KS Öffner | Z(UK) 150 S | 2108949 | STA 5 | 389,45 | ● | 4 |
| M 250 | ZUK 250 (SG)(-E) | 2109946 | STA 2(S1) | 424,65 | ● | 4 |



M 130/180 S1

AUSSENWANDZUGBEGRENZER

EXTERNAL DRAUGHT

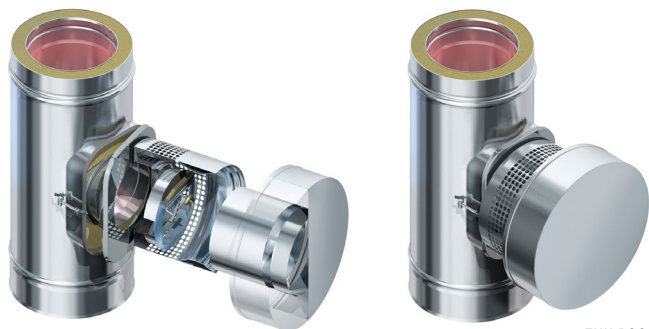
Der patentierte ZUK 130 DW ist der erste Zugbegrenzer, der für den Einsatz im Außenbereich zugelassen ist. Er ist einfach zu montieren, für alle gängigen Schornsteinsysteme erhältlich, hilft deutlich beim Energiesparen und amortisiert sich innerhalb kürzester Zeit – kurzum: der ZUK 130 DW ist die perfekte Lösung, wenn der Zugbegrenzer nicht im Gebäude installiert werden soll.

The patented ZUK 130 DW is the first draught regulator with permission for outdoor use. Mounting is easy; it is available for all common chimney systems, noticeably saves energy and pays back its costs in no time – in short: the ZUK 130 will be the perfect solution if draught regulators must not or can not be installed in the building.



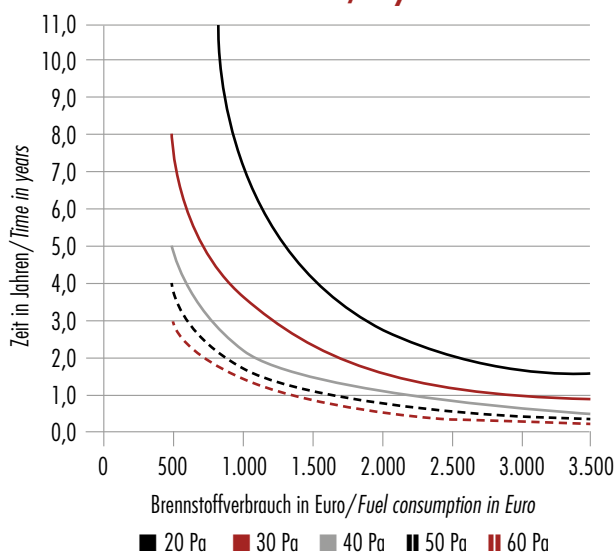
Den passenden Rahmen RVR 140/200 zum Einmauern des ZUK 130 DW U140/200 in die Schornsteinwange finden Sie auf Seite 63
The fitting frame RVR 140/200 for walling the ZUK 130 DW U140/200 in the chimney flank can be found on page 63

- Erster Zugbegrenzer für den Außenbereich
- Patentierte Lösung
- Außerhalb des Raumlufitverbundes
- Schnelle Montage
- Leicht zugänglich für Einstellung und Wartung
- Für alle Brennstoffe
- T-Stück im Lieferumfang nicht enthalten
- Inkl. Tür für DW Reinigungsöffnung
- First draught regulator for outdoors
- Patented solution
- Not linked to room air network
- Fast installation
- Easily accessible for setting and maintenance
- For all fuels
- T-piece not included in delivery
- Incl. door for DW cleaning port



ZUK 130 DW Detail

Amortisationszeit / Payback Period



Amortisationszeit von Zugbegrenzern in Abhängigkeit von Brennstoffverbrauch und durchschnittlichem Unterdruck

Payback period of draught regulators in relation to fuel consumption and mean negative pressure

ZUK 130 DW Typ 1/2, passend für Raab Universal-Reinigungsöffnung. **ZUK 130 DW U ...**, passend für verschiedene andere Fabrikate
ZUK 130 DW type 1/2, suitable for Raab Universal cleaning port. **ZUK 130 DW U ...**, suitable for various other products

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | ZUK 130 DW Typ 1/2: Nenn-Ø mm ZUK 130 DW U... : Schachtmaß ZUK 130 DW type 1/2: nom. Ø mm ZUK 130 DW U... : shaft dimensions | Gruppe nach DIN 4795 Group according to DIN 4795 | Luftleistung m³/h bei ΔP 5/40 Pa Air efficiency m³/h at ΔP 5/40 Pa | Schornsteinzug einstellbar Pa Chimney draught adjustable Pa | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|---------------------|------------------|---|---|---|--|--------------------|-----------------------------|---------------|
| ZUK 130 DW Typ 1 | 2002303 | 130/150/160 | 1-3 | 75/160 | 10-25 | 493,48 | ● | 4 |
| ZUK 130 DW Typ 2 | 2002304 | 180/200 | 1-3 | 75/160 | 10-25 | 561,80 | ● | 4 |
| ZUK 130 DW U120/180 | 2002305 | 120/180 | 1-3 | 75/160 | 10-25 | 493,48 | ● | 4 |
| ZUK 130 DW U140/200 | 2002306 | 140/200 | 1-3 | 75/160 | 10-25 | 493,48 | ● | 4 |
| ZUK 130 DW U150/300 | 2002307 | 150/300 | 1-3 | 75/160 | 10-25 | 561,80 | ● | 4 |
| ZUK 130 DW U200/300 | 2002308 | 200/300 | 1-3 | 75/160 | 10-25 | 561,80 | ● | 4 |

ENERGIESPARSCHORNSTEIN

ENERGY SAVING CHIMNEY

Statten Sie **doppelwandige Schornsteine** für Festbrennstoffe immer mit dem **Außenwandzugbegrenzer ZUK 130 DW** aus. So wird aus einem einfachen starren Schornstein von Beginn an ein „intelligenter“ Energiesparschornstein. Der integrierte Zugbegrenzer regelt zu hohem Unterdruck auf den für die Feuerstätte richtigen Wert herunter – vollautomatisch und ohne elektrische Hilfsenergie. Durch die verbesserte Verbrennung spart der Betreiber Brennstoffkosten und Emissionen in die Umwelt werden reduziert. Ein echter Win-Win-Effekt!

Make the **exterior-wall draught regulator ZUK 130 DW** a standard part of your **double-walled chimney** for solid fuels. This will turn your normal rigid chimney into an „intelligent“ energy saving chimney from the beginning. The integrated draught regulator reduces an excessive negative pressure to a value that is right for the fireplace – fully automatic and without extra electric power. A better combustion process allows the owner to save on fuel costs and reduces emission into the environment. A real win-win effect!

DW Komplettanlagen für Festbrennstoffe. Inhalt: 1x Fußteil, Wand-/Bodenmontage, 1x Reinigungsöffnung eckig, 1x Feuerungsanschluss 90°, 1x Abschlusstück, 1x Wandbefestigung 60 mm, 1x Wandrosette, Rohrelemente 1.000 je nach Anlagenhöhe, 2x Wandbefestigung 60 mm; ab 11 m Anlagenhöhe 3x Wandbefestigung 60 mm, 1x Zugbegrenzer ZUK 130 DW Ab DN 180 Anlagenhöhe + 40 mm

DW complete systems for solid fuels. Content: 1x stilt, wall/floor mounting, 1x cleaning port square, 1x furnace port 90°, 1x connection piece, 1x wall bracket 60 mm, 1x wall rosette, pipe element 1,000 depending on system height, 2x wall bracket 60 mm; from 11 m system height 3x wall bracket 60 mm, 1x draught regulator ZUK 130 DW At DN 180 system height + 40 mm

Preise auf Anfrage!
Prices on request!

Alles aus einer Hand!
Everything from one source!



- ✓ Spart Brennstoff und vermindert Emissionen
- ✓ Besseres Flambild und längerer Abbrand
- ✓ Einfache Installation – Plug and Play
- ✓ Begrenzt den Unterdruck ohne elektrische Hilfsenergie
- ✓ CE und TÜV-geprüft, Prüfzeugnis 09-0057
- ✓ Bauhöhen von 3,97 m bis 12,52 m
- ✓ Nennweiten 130, 150, 160 und 180
- ✓ Sehr kurze Lieferzeiten



- ✓ Saves fuel and reduces emissions
- ✓ Better flame pattern and longer combustion
- ✓ Easy installation – plug and play
- ✓ limits negative pressure without extra electric power
- ✓ CE and TÜV checked, test certificate 09-0057
- ✓ Height from 3.97 m up to 12.52 m
- ✓ Nominal widths 130, 150, 160 and 180
- ✓ Fast delivery

RAUCHSAUGER CHIMNEY FANS



Funktionsprinzip / Operating principle

Die Aufgaben

- ✓ Löst Zugprobleme in Abgassystemen
- ✓ Sorgt für sicheren Zug bei schwierigen Witterungsverhältnissen
- ✓ Stellt die Funktion ungünstig ausgelegter Abgassysteme sicher
- ✓ Erhöht die Betriebssicherheit
- ✓ Optimiert den Abbrand in Feuerstätten
- ✓ Kann durch verschiedene Regelmodule geschaltet werden

The tasks

- ✓ Solves draught problems in flue gas systems
- ✓ Ensures a safe draught in difficult weather conditions
- ✓ Ensures a safe operation with inefficient flue gas systems
- ✓ Increases operational safety
- ✓ Optimises combustion in the fireplace
- ✓ Can be operated with various control modules

Unsere Rauchsauger können selbstverständlich neben Feuerstätten für feste Brennstoffe (Holz, Pellets, Hackschnitzel usw.) auch bei Öl- und Gasfeuerstätten eingesetzt werden. Fragen Sie uns.

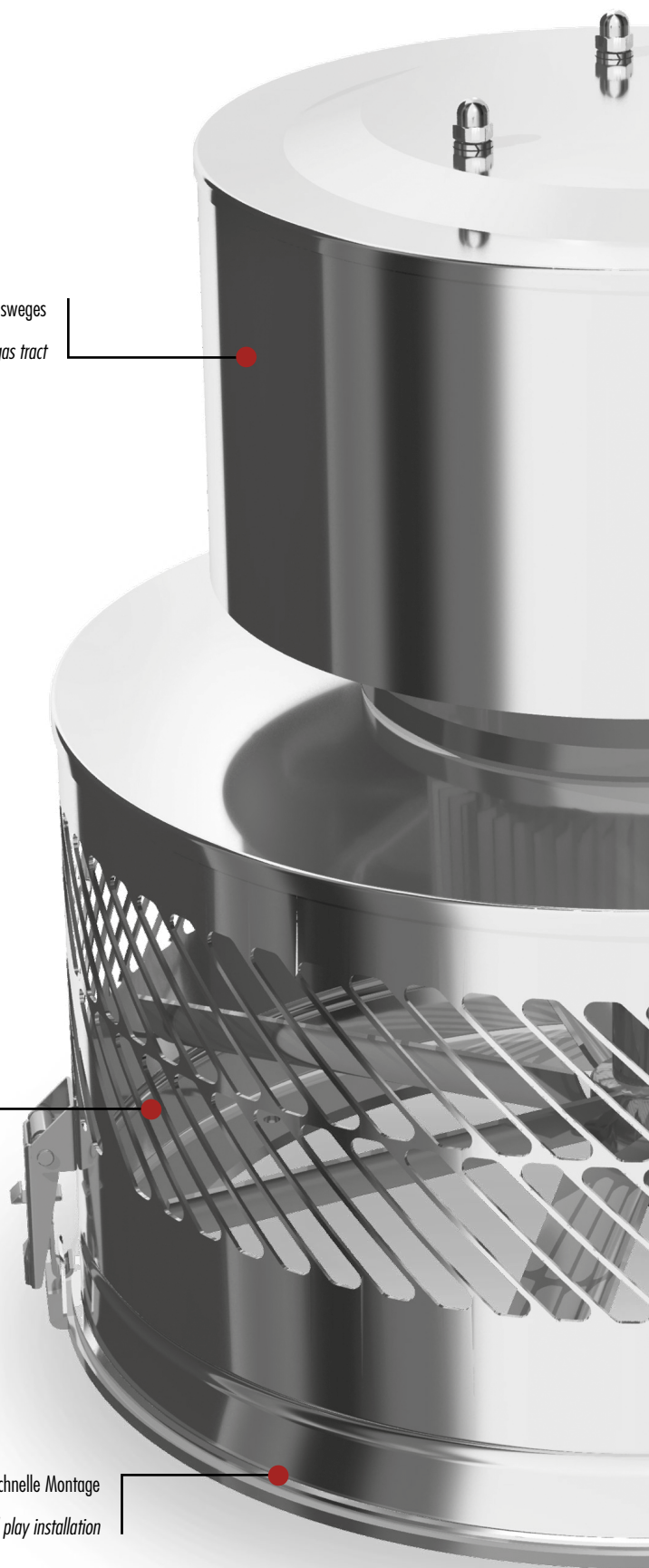


In addition to fireplaces for solid fuels (wood, pellets, woodchips, etc.) our chimney fans are of course also suitable for oil and gas fireplaces. Please contact us.

Motor außerhalb des Rauchgasweges
Motor outside of flue gas tract

Diagonaler Rauchgasaustritt
Diagonal flue gas outlet

Schnelle Montage
Plug and play installation





Für Mündungstemperaturen bis 300 °C
 For outlet temperature of up to 300 °C

Gehäuse aus langlebigem Edelstahl
 Casing made of durable stainless steel

Einfache und schnelle Reinigung
 durch Klappmechanismus
 Simple and fast cleaning due to
 hinge mechanism

Schnellverschlüsse sorgen für
 unkomplizierte Wartung
 Quick fasteners ensure easy
 maintenance

Eigenschaften und Vorteile

- ✓ Besondere Konstruktion stellt die freie Ausströmung des Abgases im Stillstand sicher.
- ✓ Elektrische Bauteile werden von den aggressiven und heißen Abgasen nicht berührt.
- ✓ Der Rauchsauger ist wartungsarm.
- ✓ Kann bei ausreichend natürlichem Kaminzug abgeschaltet werden, um Energie zu sparen, ohne dass der Rauchsauger beschädigt oder der Naturzug behindert wird.

Characteristics and Advantages

- ✓ The special design ensures the free evacuation of flue gasses during stand-by.
- ✓ Electric components are not in contact with aggressive and hot flue gasses.
- ✓ The chimney fan is low maintenance.
- ✓ When the natural chimney draught is strong enough it can be turned off to save energy without damaging the chimney fan.



RAUCHSAUGER ANWENDUNGEN

CHIMNEY FAN APPLICATION

Für jede Anwendung die passende Lösung

In der Tabelle erfahren Sie, welches Produkt die passende Lösung für Ihr Einsatzgebiet ist.

The right solution for every application

The table shows you which product is the right solution for your application.



AirSpeedy®

Diajekt®

Injekt®

Linejekt®

| | | AirSpeedy® | Diajekt® | Injekt® | Linejekt® |
|---|--|------------|----------|---------|-----------|
| Einzelraumfeuerstätten <i>Single room fireplaces</i> | Holzöfen, Holzkamin, Scheitholzkessel ohne Gebläse <i>Wood-burning stoves, Wood fireplace, Log boiler without fan</i> | ✓ | ✓ | ✓ | |
| Mehrfachbelegung Festbrennstoffe <i>Multiple occupancy Solid fuels</i> | Holzöfen, Holzkamin, Scheitholzkessel mit/ohne Gebläse beim Einsatz von mehreren Kesseln/Öfen auf einem Schornstein <i>wood-burning stoves, wood fireplaces, log boilers with/without fan when using several boilers/stoves on one chimney</i> | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Pizzaöfen <i>Pizza ovens</i> | Pizzaöfen in Pizzerien, insbesondere bei unzureichendem Schornsteinzug durch zu kurze Schornsteine oder ungünstige Schornsteinverlegung im Bestandsgebäude (z. B. lange horizontale Verlegung, baulich bedingte zu geringe Schornsteindurchmesser) <i>Pizza ovens in pizzerias, especially if the chimney draught is insufficient due to too short chimneys or unfavourable chimney installation in the existing building (e.g. long horizontal installation, chimney diameter too small due to construction)</i> | | ✓ | ✓ | |
| Gaskamine <i>Gas fireplaces</i> | Gaskamine <i>Gas fireplaces</i> | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Mehrfachbelegung Gas <i>Multiple occupancy gas</i> | Kaskadenanlagen mit Gaskaminen, Gasheizzentralen mit mehreren Kesseln <i>Cascade systems with gas fireplaces, gas heating stations with several boilers</i> | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Öl, Gas und Biomasse mit Gebläseunterstützung <i>Oil, gas and biomass with blower support</i> | Zur Unterstützung des natürlichen Schornsteinzugs bei ungünstig dimensionierten Schornsteinanlagen <i>To support the natural chimney draught in unfavourably dimensioned chimney systems</i> | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Großkessel für Industrie <i>Large boilers for industry</i> | Insbesondere zum Überwinden von Widerständen im Schornstein durch ungünstige Schornsteinführung <i>Especially for overcoming resistance in the chimney due to unfavourable chimney entry</i> | | ✓ | | ✓ |
| Wärmerückgewinnung <i>Heat recovery</i> | Strömungswiderstand des Wärmetauschers kann mittels eines zusätzlichen Rauchsaugers ausgeglichen werden <i>Flow resistance of the heat exchanger can be compensated by an additional chimney fan</i> | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Bäckereien <i>Bakeries</i> | Gleichmäßiger Zug im Abgas- und Schwadenbereich (geht oft über eine gemeinsame Abgasleitung) muss sichergestellt sein, um ein optimales gleichmäßiges Backergebnis zu erreichen. Bei vielen Anlagen macht es auch Sinn einen Wärmetauscher zu integrieren, um die Abwärmeverluste zu minimieren. <i>An even draft in the exhaust and swath area (often passes through a common exhaust pipe) must be ensured in order to achieve an optimum uniform baking result. With many systems it also makes sense to integrate a heat exchanger to minimize waste heat losses.</i> | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Prozessindustrie <i>Process industry</i> | Hierbei gibt es ein breites Spektrum abzudecken, von Anlagen mit aggressiven Medien bis zu erhöhten Abgas-/Ablufttemperaturen. Hier macht es auch Sinn einen Wärmetauscher zu integrieren, um die Abwärmeverluste zu minimieren. <i>There is a broad spectrum to cover, from systems with aggressive media to increased exhaust gas/exhaust air temperatures. Here it also makes sense to integrate a heat exchanger in order to minimize waste heat losses.</i> | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Schulungen und Prüflabore <i>Training and test laboratories</i> | Bei Schulungs- und Prüflaboren können die unterschiedlichsten Anforderungen auftreten, angefangen von hohen Temperaturen über aggressive Medien bis Absaugkaskaden für mehrere Arbeitsplätze. <i>Training and testing laboratories can have a wide variety of requirements, ranging from high temperatures and aggressive media to extraction cascades for several workplaces.</i> | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Shishabars <i>Hookah bars</i> | Bei Shishabars geht es vorrangig um das Absaugen des Kohlenmonoxids an den Kohleanzündern. Hierbei können extrem gefährliche Werte auftreten, daher empfiehlt es sich das entstehende Kohlenmonoxid mittels eines Rauchsaugers direkt an den Kohleanzündern abzusaugen. <i>Hookah bars are primarily about sucking the carbon monoxide out of the carbon igniters. This can lead to extremely dangerous values, therefore it is recommended to extract the carbon monoxide directly at the carbon igniters with a smoke extractor.</i> | ✓ | ✓ | ✓ | |
| Grill und Küchen <i>Grill and kitchens</i> | Absaugen von fetthaltiger, heißer Abluft <i>Suction of fatty, hot exhaust air</i> | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Foodtrucks und Bratwurstbuden <i>Foodtrucks and bratwurst stands</i> | Absaugen von fetthaltiger, heißer Abluft <i>Suction of fatty, hot exhaust air</i> | | ✓ | ✓ | |
| Gartengrills <i>Garden grills</i> | Erforderlich um einen ausreichenden Unterdruck im meist kurzen Abgasrohr herzustellen. <i>Required to create sufficient negative pressure in the usually short exhaust pipe.</i> | ✓ | ✓ | ✓ | |
| Brotbacköfen <i>Bread ovens</i> | Erforderlich um einen ausreichenden Unterdruck im meist kurzen Abgasrohr herzustellen. <i>Required to create sufficient negative pressure in the usually short exhaust pipe.</i> | | ✓ | ✓ | |

RAUCHSAUGER DIAJEKT®

CHIMNEY FAN DIAJEKT®

Optimale Zugbedingungen in Ihrer Abgasanlage

Der leistungsstarke Diajekt® ist zuverlässig und effizient beim Absaugen von Abgasen wie auch Abluft. Er überzeugt in Industrie- sowie Gewerbeanlagen. Sein ansprechendes Design prädestiniert ihn auch für architektonisch anspruchsvolle Einfamilienhäuser und Anlagen. Der Diajekt® ist für alle Brennstoffe und Niedertemperatur-Wärmeerzeuger im Bereich der Abgasanlagen geeignet. Er lässt sich auf allen gängigen Edelstahlsystemen sowie auf gemauerten Kaminen mit Adapter montieren. Der Diajekt® lässt sich, wie auch der Injekt®, bei Bedarf zu- oder abschalten.

Ideal draught conditions for your flue gas system

The powerful Diajekt® reliably and efficiently evacuates flue gasses and exhaust air. It is compelling in both industrial and commercial plants. In addition, its appealing design makes it ideal for detached houses and systems that stand out. The Diajekt® is suitable for all fuels and heat generators in the flue gas system. It can be mounted on all common stainless steel systems and brick chimneys with an adapter. Just like the Injekt®, the Diajekt® can be switched on and off when needed.

- Diajekt® aus Edelstahl
- In drei Leistungsklassen verfügbar
- Universelle Befestigung auf gemauerten Kaminköpfen
- Adaption auf alle gängigen Edelstahlsysteme mittels Einschubadapter
- Spannung: 230 V 50 Hz, Kabellänge ca. 2,5 m
- Auswurf diagonal
- Maximale Abgastemperatur 300 °C
- Zeta-Wert 1,1 (RSD 150 und 250) bzw. 1,5 (RSD 350)

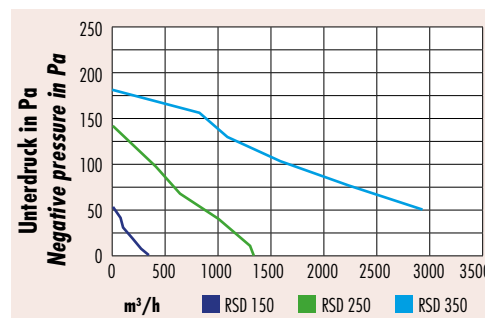
- Diajekt® made of stainless steel
- Available in three performance classes
- Universal mounting on bricked chimney heads
- Adaptation to all standard stainless steel systems with insertion adapter
- Voltage: 230 V 50 Hz, cable length ca. 2.5 m
- Diagonal outlet
- Maximum flue gas temperature 300 °C
- Zeta value 1.1 (RSD 150 and 250); 1.5 (RSD 350)

Diajekt® – für alle Systeme einsetzbar

Diajekt® – suitable for all systems

| Bezeichnung Label | Art.-Nr. Item No | Nennweite mm Nominal width mm | Leistungsaufnahme W Power consumption W | Max. Unterdruck Pa Max. Negative Pressure Pa | Volumenstrom m³/h Flow rate m³/h | Bauhöhe mm Overall height mm | Gewicht kg Weight kg | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|------------------|-------------------------------|---|--|----------------------------------|------------------------------|----------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| RSD 150 | 2002443 | 150 | 45 | 71 | 332 | 332 | 8,3 | 1.744,67 | ● | 8 |
| RSD 250 | 2002444 | 250 | 115 | 131 | 1.362 | 384 | 13,6 | 2.181,58 | ● | 8 |
| RSD 350 | 2002445 | 350 | 350 | 192 | 2.928 | 445 | 24,5 | 2.764,12 | ● | 8 |

Schallschutz ist zu berücksichtigen. Bei u. a. Gaskaminen empfehlen wir den Einbau eines Schalldämpfers.
Please consider sound insulation. For gas fireplaces (i. a.) we recommend the installation of a silencer.



Leistungsdaten bei einer Umgebungstemperatur von 20 °C. Geprüft in Anlehnung an die Rauchsaugernorm EN 16475-2.
Performance data at an ambient temperature of 20 °C. Tested according to EN 16475-2 chimney fan standard

- Diajekt® Silence: 2 Leistungsklassen verfügbar
- Sehr leise im Betrieb
- Besonders geeignet für Einzelanlagen
- Für offene Feuerstätten, z. B. Gaskamine
- Besonders effizientes, leistungsstarkes Lüfterrad
- Spannung: 230 V 50 Hz, Kabellänge ca. 2,5 m
- Auswurf diagonal
- Maximale Abgastemperatur 300 °C
- Zeta-Wert 1,1

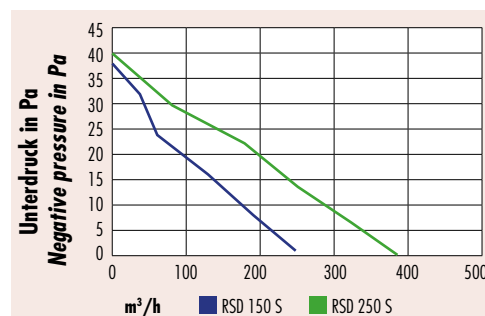
- Available in 2 performance classes
- Very quiet operation
- Especially suitable for individual plants
- For open fireplaces, e. g. gas fireplaces
- Highly efficient and powerful fan wheel
- Voltage: 230 V 50 Hz, cable length ca. 2.5 m
- Diagonal output
- Maximum flue gas temperature 300 °C
- Zeta value 1.1

Diajekt® S (Silence) – für alle Systeme einsetzbar

Diajekt® S (Silence) – suitable for all systems

| Bezeichnung Label | Art.-Nr. Item No | Nennweite mm Nominal width mm | Leistungsaufnahme W Power consumption W | Max. Unterdruck Pa Max. Negative Pressure Pa | Volumenstrom m³/h Flow rate m³/h | Bauhöhe mm Overall height mm | Gewicht kg Weight kg | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|------------------|-------------------------------|---|--|----------------------------------|------------------------------|----------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| RSD 150 S | 2000741 | 150 | 40 | 38 | 249 | 332 | 8 | 1.744,67 | ● | 8 |
| RSD 250 S | 2000710 | 250 | 68 | 40 | 459 | 384 | 12,8 | 2.181,58 | ● | 8 |

Schallschutz ist zu berücksichtigen. Bei u. a. Gaskaminen empfehlen wir den Einbau eines Schalldämpfers.
Please consider sound insulation. For gas fireplaces (i. a.) we recommend the installation of a silencer.



Leistungsdaten bei einer Umgebungstemperatur von 20 °C. Geprüft in Anlehnung an die Rauchsaugernorm EN 16475-2.
Performance data at an ambient temperature of 20 °C. Tested according to EN 16475-2 chimney fan standard

RAUCHSAUGER INJEKT®

CHIMNEY FAN INJEKT®

Der Rauchsauger von Kutzner + Weber nach dem Injektor-Prinzip ohne querschnittsverengende Einbauten, zur Erhöhung des Unterdrucks im Abgassystem mit stets offenem Querschnitt. Gebläse und elektrische Antriebsteile befinden sich nicht im Rauchgasstrom. Er ist deshalb zu- und abschaltbar – je nach Bedarf. Das Edelstahlgehäuse ist mit verschiedenen Oberflächen erhältlich.

RS... Edelstahl schwarz pulverbeschichtet

RS... ES Edelstahl natur

The chimney fan of Kutzner + Weber based on the injector principle – without components that reduce the cross-section, to increase negative pressure in the flue gas system with a constantly open cross-section. The fan and electric drive parts are not in the flue gas stream. Therefore it can be switched on and off as needed. Stainless steel casing available with various surfaces.

RS... Stainless steel black powder-coated

RS... ES Stainless steel plain

RS-180 (ES) Edelstahl-Rauchsauger Injekt®

RS-180 (ES) Stainless steel chimney fan Injekt®

| Bezeichnung Label | Art.-Nr. Item No | Ausführung/Model | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Leistungsaufnahme W Power consumption W | Max. Förderdruck Pa Max. Pressure Pa | Max. Fördermenge m³/h Max. Output m³/h | Bauhöhe mm Overall height mm | Gewicht kg Weight kg | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|----------------------|---------------------|---------------------------|---------------------------|--|---|---|---------------------------------|-------------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| RS-180 | 2108080 | Schwarz/black | 100–200 | 170 | 50 | 383 | 400 | 8 | 1.528,41 | ● | 8 |
| RS-180 ES | 2108081 | Edelstahl/Stainless steel | 100–200 | 170 | 50 | 383 | 400 | 8 | 1.528,41 | ● | 8 |

- Aufmaß (Sechskant) ca. 300 x 300 mm
- Maximale Abgastemperatur 400 °C
- Ca. 3 m Kabellänge

- Bearing dimensions (hexagon) approx. 300 x 300 mm
- Maximum flue gas temperature 400 °C
- Cable length ca. 3 m



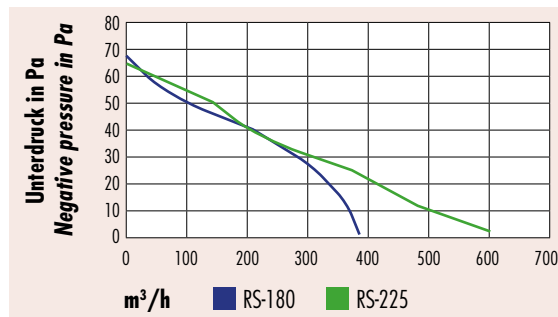
RS-225 ES Edelstahl-Rauchsauger Injekt®

RS-225 ES Stainless steel chimney fan Injekt®

| Bezeichnung Label | Art.-Nr. Item No | Ausführung/Model | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Leistungsaufnahme W Power consumption W | Max. Förderdruck Pa Max. Pressure Pa | Max. Fördermenge m³/h Max. Output m³/h | Bauhöhe mm Overall height mm | Gewicht kg Weight kg | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|----------------------|---------------------|---------------------------|---------------------------|--|---|---|---------------------------------|-------------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| RS-225 ES | 2108083 | Edelstahl/Stainless steel | 200–250 | 270 | 80 | 599 | 700 | 12 | 1.856,81 | ● | 8 |

- Aufmaß (Sechskant): ca. 400 x 400 mm
- Maximale Abgastemperatur 400 °C
- Ca. 3 m Kabellänge

- Bearing dimensions (hexagon): approx. 400 x 400 mm
- Maximum flue gas temperature 400 °C
- Cable length ca. 3 m



Leistungsdaten bei einer Umgebungstemperatur von 20 °C. Geprüft in Anlehnung an die Rauchsaugernorm EN 16475-2.
Performance data at an ambient temperature of 20 °C. Tested according to EN 16475-2 chimney fan standard

RAUCHSAUGER AIRSPEEDY®

CHIMNEY FAN AIRSPEEDY®

Der **Rauchsauger AirSpeedy®** wurde speziell für Kaminöfen und Heizeinsätze im kleinen Leistungsbereich bis 8 kW entwickelt.

Er dient der gezielten Zugunterstützung z. B. in der Anheizphase, beim Holznachlegen, bei bestimmten Witterungslagen oder Windeinflüssen oder einfach bei zu geringer Schornsteinhöhe. Dadurch steigert er den Heizkomfort, weil Zurückqualmen oder das Verrußen von Scheiben deutlich reduziert werden kann. Die mitgelieferte Funksteckdose vermindert den Installationsaufwand. Der AirSpeedy® kann auch für kleine Lüftungsaufgaben wie Bad- oder WC-Entlüftung eine intelligente Lösung sein. Für vollautomatische oder manuelle Drehzahlregelung stehen die Modelle Diajekt® und Injekt® mit umfangreichem Zubehör zur Verfügung.

The **chimney fan AirSpeedy®** was developed especially for fireplace inserts and heating elements with a low capacity of up to 8 kW.

It is used for targeted draught support e. g. during the heat-up phase, when adding new wood, during specific weather conditions or wind influences or just a low chimney height. It increases the heating comfort because it greatly reduces smoke or sooting on glass panels. The included radio socket makes the installation easier.

The AirSpeedy® can also be an intelligent solution for small ventilation such as in bathrooms or toilets. The models Diajekt® and Injekt® with comprehensive accessories are available for fully automatic or manual speed control.

- Zur Zugunterstützung/als Anheizhilfe
- Für alle Brennstoffe geeignet
- Speziell für Kaminöfen und Heizeinsätze
- Auch passend für doppelwandige Schornsteine
- Gefertigt aus Edelstahl

- For supporting the draught/heat-up
- Suitable for all fuels
- Especially for fireplace inserts and heating elements
- Also fits double-walled chimneys
- Made of stainless steel

AirSpeedy® – Rauchsauger/Anheizhilfe

Lieferumfang: AirSpeedy, Funkschalter, Universal-Adapter 100–220 mm

AirSpeedy® – Exhaust Fan/Firing Phase Assistant

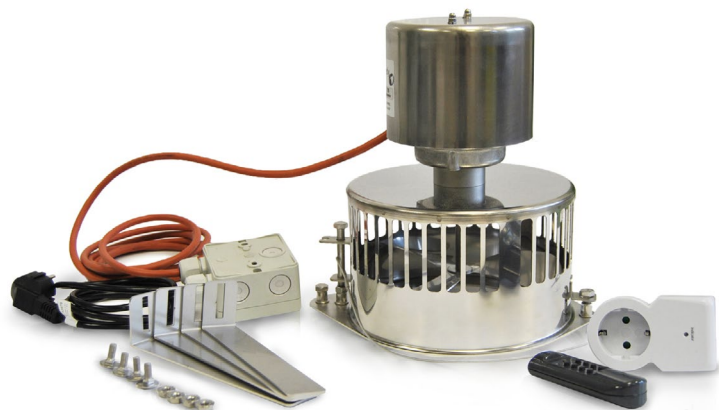
Scope of delivery: AirSpeedy, Remote Control, universal adapter 100–220 mm

| Bezeichnung Label | Art.-Nr. Item No | Nennweite mm Nominal width mm | Leistungs- aufnahme W Power consumption W | Unterdruck Pa Negative Pressure Pa | Volumenstrom m³/h Flow rate m³/h | Bauhöhe mm Overall height mm | Gewicht kg Weight kg | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|----------------------|---------------------|--|--|---------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|-------------------------|--------------------|--------------------------------|---------------|
| AirSpeedy | 2105034 | 100–220 | 35 | 40 | 196 | 272 | 5,6 | 551,96 | ● | 0 |

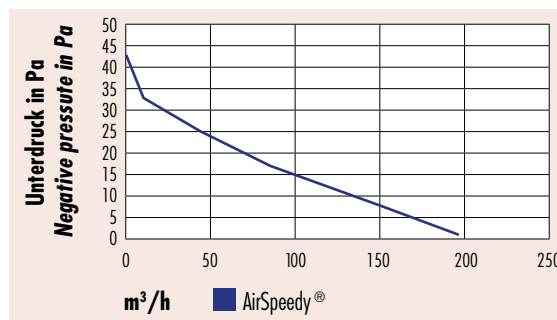
Durchfegebremse AirSpeedy® (Ersatzteil) – Schützt das Lüfterrad bei Reinigung des Schornsteins

Through brake AirSpeedy® (spare part) – Protects the fan wheel when cleaning the chimney

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|--|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Durchfegebremse AirSpeedy (Ersatzteil) | 2112388 | 14,91 | ● | 0 |



Lieferumfang/Scope of delivery



Leistungsdaten bei einer Umgebungstemperatur von 20 °C. Geprüft in Anlehnung an die Rauchsaugernorm EN 16475-2.
Performance data at an ambient temperature of 20 °C. Tested according to EN 16475-2 chimney fan standard

Technik im Detail:

Abgasrohrdurchmesser 100 bis 220 mm
Max. Unterdruck 40 Pa
Max. Volumenstrom 250 m³/h
Max. Temperatur 250 °C am Kaminkopf
Zeta-Wert 1,2 bei NW 150
Spannung 230 VAC 50 Hz
Kabellänge ca. 300/440 cm

Technical details:

Chimney Dimensions 100 to 220 mm
Max. Negative Pressure 40 Pa
Max. Flow Rate 250 m³/h
Max. Temperature 250 °C (chimney top)
Zeta-Value 1.2 with nominal width 150
Voltage 230 VAC 50 Hz
Cable length ca. 300/440 cm

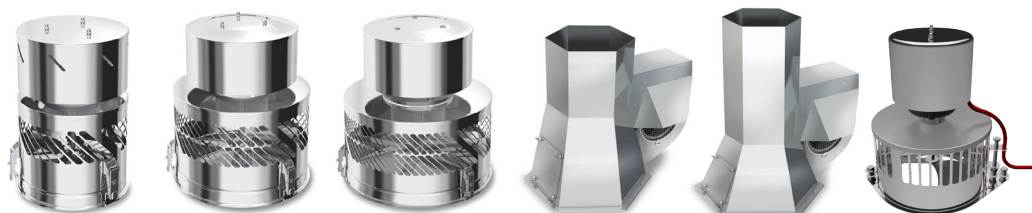


ZUBEHÖR FÜR RAUCHSAUGER

ACCESSORIES FOR CHIMNEY FANS

So finden Sie das passende Zubehör für unsere Rauchsauger

This is how you find the fitting equipment for our chimney fans



Diajekt® (S) 150

Diajekt® (S) 250

Diajekt® 350

Injekt® 180

Injekt® 225

AirSpeedy®

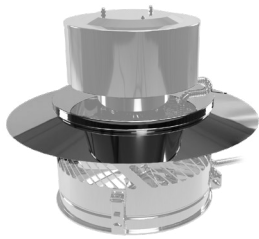
| | | | | | | | |
|---|-------------|---|---|---|---|---|--|
| Einschubadapter/ <i>Insertion Adapter</i> | S./p. 43/44 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | |
| Schraubplatte/ <i>Screw plate</i> | S./p. 43 | ✓ | ✓ | ✓ | | | |
| Schwingungsdämpfer/ <i>Vibration damper</i> | S./p. 43/44 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | |
| Regenhut/Regenkragen/ <i>Rain cap/Rain collar</i> | S./p. 43/44 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | |
| Metallschutzschlauch-Set/ <i>Metal protective tube extension set</i> | S./p. 43 | ✓ | ✓ | ✓ | | | |
| Drucksteuerung CFC5/ <i>Pressure control CFC 5</i> | S./p. 45 | ✓ | ✓ | | ✓ | ✓ | Komplettlösung (siehe Lieferumfang) <i>Complete Package (see scope of delivery-set)</i> |
| Regelung/ <i>Control CFC 10</i> | S./p. 45 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | |
| Funk Timer/ <i>Remote Control RS/RSD</i> | S./p. 46 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | |
| Wartungsschalter RSD-WS/ <i>Maintenance switch RSD-WS</i> | S./p. 46 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Regler mit AP-Gehäuse/ <i>Control with on-wall casing RS-REG</i> | S./p. 46 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | Komplettlösung (siehe Lieferumfang) <i>Complete Package (see scope of delivery-set)</i> |
| AP Timer-Gehäuse RSD-Timer APG/ <i>On-wall casing for timer RSD-Timer APG</i> | S./p. 46 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | |
| Halteplatte für Schalter RSD-WSH/ <i>Holding plate for switch RSD-WSH</i> | S./p. 46 | ✓ | ✓ | ✓ | | | |
| Stufenregler/ <i>Step control</i> | S./p. 46 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | |
| Schalldämpfer/ <i>Silencer</i> | S./p. 52 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | |

ZUBEHÖR FÜR RAUCHSAUGER

ACCESSORIES FOR CHIMNEY FANS

Zubehör für den Rauchsauger Diajekt®

Accessories for the chimney fan Diajekt®



Regenkragen aus Edelstahl für Rauchsauger Diajekt®
Rain collar made of stainless steel for chimney fan Diajekt®

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| RSD Regenkragen 150/150S/RSD rain collar 150/150S | 2117914 | 100,56 | ● | 8 |
| RSD Regenkragen 250/250S/RSD rain collar 250/250S | 2117915 | 112,00 | ● | 8 |
| RSD Regenkragen 350/RSD rain collar 350 | 2117916 | 123,41 | ● | 8 |



Einschubadapter RSD-A Rauchsauger-Adapter zum Einschieben in bestehende Abgasanlagen und Doppelwandkamine
Insertion Adapter RSD-A Chimney fan adapter for inserting into existing flue gas systems and double-wall chimneys

- Einschubrohr aus Edelstahl
- Ø Einschubrohr = Nennweite minus 2 mm
- Einschubrohr Länge 330 mm, kürzbar
- Statik und Windlast sind bauseitig zu klären
- Slide-in pipe made of stainless steel
- Ø slide-in pipe = nominal width minus 2 mm
- Length of slide-in pipe 330 mm, to be shortened
- Structure and wind load have to be clarified on-site

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Durchmesser mm Diameter mm | Für Diajekt (S) For Diajekt (S) | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|-------------------------------|------------------------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| RSD-A 150/130 | 2002449 | 130 | RSD 150 | 181,48 | ● | 8 |
| RSD-A 150/150 | 2002450 | 150 | RSD 150 | 189,76 | ● | 8 |
| RSD-A 150/160 | 2000730 | 160 | RSD 150 | 198,50 | ● | 8 |
| RSD-A 250/180 | 2002453 | 180 | RSD 250 | 241,01 | ● | 8 |
| RSD-A 250/200 | 2002454 | 200 | RSD 250 | 247,86 | ● | 8 |
| RSD-A 250/225 | 2002455 | 225 | RSD 250 | 262,87 | ● | 8 |
| RSD-A 250/250 | 2002456 | 250 | RSD 250 | 278,29 | ● | 8 |
| RSD-A 350/250 | 2002457 | 250 | RSD 350 | 325,22 | ● | 8 |
| RSD-A 350/300 | 2002458 | 300 | RSD 350 | 366,28 | ● | 8 |
| RSD-A 350/350 | 2002459 | 350 | RSD 350 | 405,88 | ● | 8 |



Schwingungsdämpfer, verhindert die Körperschallübertragung auf die Abgasanlage
Vibration damper, prevents transfer of impact sound to flue gas system

- Minimiert Übertrag von Vibrationen auf Abgasanlage
- Keine Leistungsminderung
- Minimizes transfer of vibrations to flue gas system
- Does not reduce output

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| RSD Schwingungsdämpfer 150/150S/RSD vibration damper 150/150S | 2000732 | 260,68 | ● | 8 |
| RSD Schwingungsdämpfer 250/250S/RSD vibration damper 250/250S | 2000711 | 283,26 | ● | 8 |
| RSD Schwingungsdämpfer 350/RSD vibration damper 350 | 2000712 | 357,98 | ● | 8 |



Quadratische Schraubplatte, Schraubplatte aus Edelstahl für gemauerte Kaminköpfe
Square screw plate, screw plate made of stainless steel for bricked chimney heads

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Größe mm Size mm | Für Diajekt (S) For Diajekt (S) | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|---------------------|------------------------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| RSD-QP 150 | 2002446 | 400 × 400 | RSD 150 | 133,27 | ● | 8 |
| RSD-QP 250 | 2002447 | 500 × 500 | RSD 250 | 168,64 | ● | 8 |
| RSD-QP 350 | 2002448 | 600 × 600 | RSD 350 | 213,66 | ● | 8 |



Metallschutzschlauch-Verlängerungsset für Gegebenheiten, in denen das Kabel noch weiter geschützt werden muss
Metal protective tube extension set for situation, in which the cable requires further protection

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Länge cm Length cm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|---|------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| RSD Metallschutzschlauch-Verlängerungsset/RSD metal protective tube extension set | 2000742 | 60 | 100,63 | ● | 8 |

ZUBEHÖR FÜR RAUCHSAUGER

ACCESSORIES FOR CHIMNEY FANS

Zubehör für den Rauchsauger Injekt®

Accessories for the chimney fan Injekt®

- Schützt die Abgasanlage gegen Niederschlag
- Auf Rauchsauger Injekt montierbar
- Inkl. Reinigungsdeckel mit Schnellverschluss

- *Protects the flue gas system from precipitation*
- *Can be installed on chimney fan Injekt*
- *Incl. cleaning lid with quick fastener*

RS-R/RS-RF ... Regenhut aus Edelstahl für Rauchsauger Injekt®. RS-RF mit Funkenschutzgitter

RS-R/RS-RF ... Rain cover made of stainless steel for chimney fan Injekt®. RS-RF with spark/bird protection

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | für Injekt for Injekt | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|------------------|--------------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| RS-R 180 | 2109917 | RS-180 | 137,16 | ● | 8 |
| RS-R 225 | 2109780 | RS-225 | 173,16 | ● | 8 |
| RS-RF 180 | 2109950 | RS-180 | 182,04 | ● | 8 |
| RS-RF 225 | 2109951 | RS-225 | 186,39 | ● | 8 |



RS-R



RS-RF



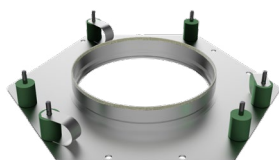
- Grundplatte und Einschubrohr aus Edelstahl
- Ø Einschubrohr = Nennweite minus 2 mm
- Länge Einschubrohr 330 mm, kürzbar
- Statik und Windlast sind bauseitig zu klären

- *Base plate and slide-in pipe made of stainless steel*
- *Ø slide-in pipe = nominal width minus 2 mm*
- *Length of slide-in pipe 330 mm, to be shortened*
- *Structure and wind load have to be clarified on-site*

Einschubadapter RSG ... Rauchsauger-Adapter zum Einschieben in einwandige und doppelwandige Systeme sowie zur Nachrüstung

Insertion Adapter RSG ... Chimney fan adapter for inserting into single-wall and double-wall systems as well as retrofitting

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | für Rohr-NW mm for pipe NW mm | für Injekt for Injekt | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|------------------|----------------------------------|--------------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| RSG 180/130 | 2008457 | 130 | RS-180 | 251,95 | ● | 8 |
| RSG 180/140 | 2008526 | 140 | RS-180 | 319,67 | ● | 8 |
| RSG 180/150 | 2008459 | 150 | RS-180 | 319,67 | ● | 8 |
| RSG 180/160 | 2008433 | 160 | RS-180 | 399,49 | ● | 8 |
| RSG 180/180 | 2008415 | 180 | RS-180 | 399,49 | ● | 8 |
| RSG 180/200 | 2008429 | 200 | RS-180 | 414,33 | ● | 8 |
| RSG 225/200 | 2008454 | 200 | RS-225 | 471,41 | ● | 8 |
| RSG 225/225 | 2008550 | 225 | RS-225 | 473,87 | ● | 8 |
| RSG 225/250 | 2008420 | 250 | RS-225 | 491,10 | ● | 8 |
| RSG 225/300 | 2008506 | 300 | RS-225 | 494,56 | ● | 8 |



- Minimiert Übertragung von Vibrationen auf die Abgasanlage
- Zur Montage direkt unter dem Rauchsauger
- Keine Leistungsminderung

- *Minimizes transfer of vibrations to flue gas systems*
- *For installation directly beneath the chimney fan*
- *Does not reduce output*

Schwingungsdämpfer RS ... Injekt, verhindert die Körperschallübertragung auf die Abgasanlage

Vibration damper RS ... Injekt, prevents transfer of impact sound to flue gas systems

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|---|------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| RS 180 Schwingungsdämpfer/RS vibration damper 180 | 2111773 | 264,70 | ● | 8 |
| RS 225 Schwingungsdämpfer/RS vibration damper 225 | 2111774 | 299,73 | ● | 8 |

ZUBEHÖR FÜR RAUCHSAUGER

ACCESSORIES FOR CHIMNEY FANS

Regelung CFC 10

Vollautomatische Regelung für den komfortablen Betrieb von Rauchsaugern bis zu 0,6 kW (3 A). Die CFC 10 regelt den Solldruck auch großer Feuerungsanlagen, da sie über Ein- und Ausgänge für zwei Kesselanlagen verfügt. Als Startsignal wertet die CFC 10 das Anforderungssignal der Kesselanlage, alternativ kann auch die Temperatur mittels Mantelthermoelement / Abgastemperaturwächter ausgewertet werden.

Control CFC 10

Fully automatic control for highest comfort when operating chimney fans of up to 0.6 kW (3 A). Thanks to its entry and exit points for two boiler plants, the CFC 10 also regulates the set pressure in larger combustion plants. As a start signal, the CFC 10 uses either the request signal of the boiler or, alternatively the temperature (by using a mantle thermocouple or flue gas temperature monitor).



- Vollautomatische Regelung
- Für alle Rauchsauger geeignet
- Start mittels Thermoelement oder Heizanforderung (Startsignal)

- Fully automatic control
- Suitable for all chimney fans
- Starts via thermocouple or heating request



Regelung CFC 10, passend für alle Rauchsauger. Lieferumfang: Differenzdrucksensor mit automatischem Nullpunktgleich, Messsonde für Differenzdrucksensor, Silikon Schlauch ca. 2 m, Konfigurationssoftware „DIAJEKConfig“.

Control CFC 10, suitable for all chimney fans. Scope of delivery: Differential pressure sensor with automatic zero balance, measuring probe for differential pressure sensor, silicone tube ca. 2 m, configuration software "DIAJEKConfig".

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| CFC 10 V2.0 | 2002410 | 1.804,40 | ● | 8 |
| Mantelthermoelement, Kabellänge ca. 2 m / Mantle thermocouple, cable length ca. 2 m | 2002344 | 224,28 | ● | 8 |
| Abgastemperaturwächter / Flue gas temperature monitor | 2100263 | 193,42 | ● | 8 |
| Druckwächter für Öl- und Gasfeuerung / Pressure switch for oil and gas boilers | 2105126 | 249,48 | ● | 8 |

Erweiterungsbox CE 20, wird bei mehrfachbelegten Anlagen zusammen mit der Regelung CFC 10 eingesetzt.

Sie hat Anschlüsse für vier zusätzliche Heizkessel. So können bis zu sechs Heizkessel mit der Erweiterungsbox CE 20 angesteuert werden.

Extension box CE 20, used in multi-use systems in combination with control CFC 10.

The box has ports for four additional boilers. With the extension box CE 20 it is possible to control up to six boilers.

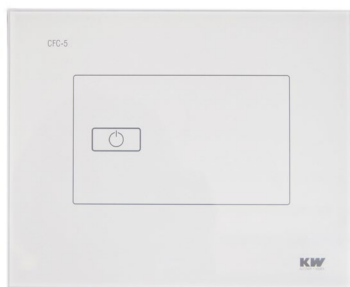
| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Erweiterungsbox CE 20 / Extension box CE 20 | 2100090 | 753,39 | ● | 8 |

Drucksteuerung CFC 5

Einheit zur Überwachung des Unterdrucks in Abgasanlagen. Die CFC 5 lässt sich automatisch oder manuell einschalten. Nach Erreichen des eingestellten Sollwertes wird die Gasfeuerung freigegeben. Einfache Montage Auf- oder Unterputz und Bedienung über hochwertiges Multifunktionsdisplay aus Glas. Geprüft nach DVGW.

Pressure control CFC 5

Unit for monitoring of the negative pressure in flue gas systems. The CFC 5 can be started automatically or manual. After reaching the chosen set point the oil or gas boiler is started. Easy surface or in-wall mounting. Easy to operate via its multifunctional display made of glass. Tested according to the DVGW standard.



Drucksteuerung CFC 5, Lieferumfang enthält Druck-Einstell- und Überwachungseinheit, Druckwächter für Gasfeuerstätten, 2 m Silikon Schlauch und Messsonde

Pressure control CFC 5, Delivery includes pressure setting and monitoring unit, pressure switch for use with gas boilers, 2 m silicone tube, measuring probe

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Drucksteuerung CFC 5 / Pressure control CFC 5 | 2103935 | 1.540,43 | ● | 8 |

ZUBEHÖR FÜR RAUCHSAUGER

ACCESSORIES FOR CHIMNEY FANS



RS-REG

RS-REG Regler, mit AP Gehäuse auch für Unterputzmontage/*Control, with on-wall casing, also for in-wall mounting*

RS Stufenregler 2,2 schaltet Rauchsauger in 5 Leistungsstufen ohne Induktionsbrummen, Stromstärke 2,2 A, für alle Rauchsauger
switches chimney fan in 5 power levels without induction hum, current 2.2 A, for all chimney fans

Funk-Timer Rauchsauger Funkverbindung mit Timer zur Laufzeiten-Auswahl/*Wireless connection with timer for runtime selection*

RSD-WS Wartungsschalter 2-polig, wasserfest/*Maintenance switch 2-pole, waterproof*

RSD-WSH Halteplatte zur Montage des Wartungsschalters direkt am Diajekt®/*Holding plate for installing maintenance switch directly on Diajekt®*



Stufenregler
Step control

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Beschreibung/Description | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|---|------------------|--|--------------------|-----------------------------|---------------|
| RS-REG | 2002461 | Drehzahlregler, beleuchtet 2,6 A/ <i>Control, backlight 2.6 A</i> | 284,28 | ● | 8 |
| Stufenregler 2,2/ <i>Step control 2.2</i> | 2116140 | schaltet Rauchsauger in 5 Leistungsstufen/ <i>switches chimney fan in 5 power levels</i> | 342,62 | ● | 8 |
| Funk-Timer Rauchsauger | 2123243 | RS/RSD Timer Funk mit Laufzeitauswahl/ <i>timer with runtime selection</i> | 217,17 | ● | 8 |
| RSD-WS | 2002460 | Wartungsschalter 2-polig/ <i>Maintenance switch 2-pole</i> | 133,98 | ● | 8 |
| RSD-WSH | 2000731 | Halteplatte für Edelstahlkamine/ <i>Holding plate for stainless steel chimneys</i> | 34,81 | ● | 8 |



Funk-Timer
Rauchsauger



RSD-WS



Ein Wartungsschalter muss immer installiert werden, wenn sonst keine sichere Trennung der Stromversorgung möglich ist.

A maintenance switch always has to be installed if there is no other safe separation from the power supply.



RSD-WSH



Drosselklappe DK ... für Gasheizgeräte. Zur manuellen Einregulierung der Abgasanlage gemäß DVGW Arbeitsblatt G 626

Butterfly damper DK ... for gas appliances. For manual adjustment of the exhaust system according to DVGW worksheet G 626

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Nennweite mm Nominal width mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|---------------|
| DK 90 | 2100908 | 90 | 208,26 | ● | 8 |
| DK 100 | 2123417 | 100 | 218,46 | ● | 8 |
| DK 110 | 2100909 | 110 | 228,64 | ● | 8 |
| DK 130 | 2100910 | 130 | 237,38 | ● | 8 |

INDUSTRIEVENTILATOR LINEJEKT®

INDUSTRIAL FAN LINEJEKT®

Der **Industrieventilator Linejekt®** wurde speziell für gewerbliche und industrielle Anwendungen sowie die Prozesstechnik zum Abführen großer Abluft- und Abgasvolumenströme entwickelt. Der Ventilator wird in verschiedenen Größen von DN 250–DN 800 angeboten und bewegt dabei Luftmengen bis zu 17.400 m³/h. Wahlweise sind die Geräte mit einem einphasigen 230 V Motor (DN 250) bzw. mit einem 3-phasigen Motor zur Ansteuerung mittels eines Frequenzumformers ausgestattet. Alle Geräte sind dabei stufenlos regelbar und können optional mit unseren Steuerungen oder bauseitigen MSR-Anlagen kombiniert werden. Entsprechend den baulichen Gegebenheiten können die Geräte sowohl in der Werkhalle als auch im Freien montiert werden.

The **industrial fan Linejekt®** was developed specifically for commercial and industrial use as well as process technology to discharge large volumes of exhaust air and flue gases. The fan is available in various sizes from DN 250–DN 800 and moves air volumes of up to 17,400 m³/h. The devices are optionally equipped with a one-phase 230 V motor (DN 250) or a 3-phase motor for activation via frequency converter. All devices are infinitely adjustable and can be optionally equipped with our control units or combined with measuring and control systems by the customer. Depending on the structural situation, the devices may be assembled in the workshop or outdoors.

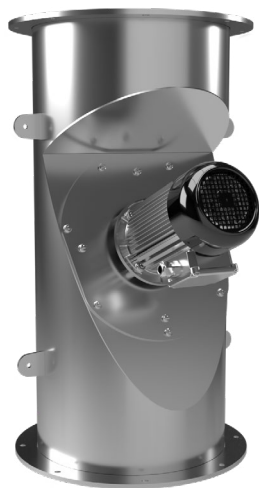
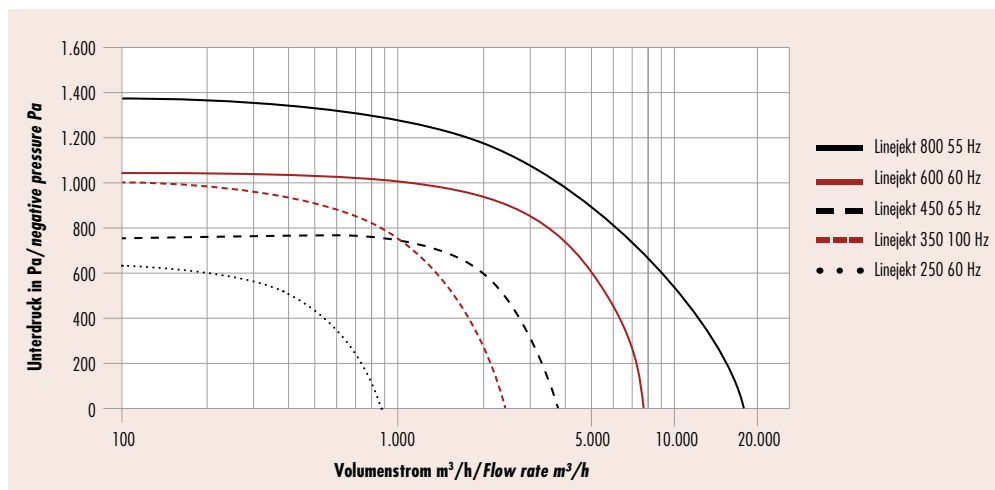
Linejekt® zur Anwendung in der Prozesstechnik

Linejekt® for use in process technology

| Bezeichnung Label | Art.-Nr. Item No | DN mm DN mm | Spannung V Voltage V | Strom A Power A | Leistungsaufnahme kW Power consumption kW | Frequenz Hz Frequency Hz | Volumenstrom m ³ /h Flow rate m ³ /h | Max. Unterdruck Pa Max. negative pressure Pa | Gewicht kg Weight kg | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|----------------------|---------------------|----------------|-------------------------|--------------------|--|-----------------------------|---|---|-------------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| Linejekt 250 400V | 2113773 | 250 | 400 | 0,6 | 0,35 | 60 | 898 | 645 | 13,2 | 2.689,01 | ● | 37 |
| Linejekt 350 400V | 2113774 | 350 | 400 | 2,1 | 0,96 | 100 | 2.396 | 1.030 | 27,2 | 3.654,28 | ● | 37 |
| Linejekt 450 400V | 2111602 | 450 | 400 | 2,2 | 0,95 | 65 | 3.753 | 750 | 46,2 | 5.088,42 | ● | 37 |
| Linejekt 600 400V | 2111610 | 600 | 400 | 5,9 | 2,90 | 60 | 7.623 | 1.050 | 103 | 7.170,69 | ● | 37 |
| Linejekt 800 400V | 2110792 | 800 | 400 | 14,7 | 7,74 | 55 | 17.471 | 1.400 | 198 | 10.204,45 | ● | 37 |

- Alle abgasberührenden Bauteile aus Edelstahl
- Montage an der Mündung sowie in der Abgasanlage
- Kompatibel zu Schornstein-Fremdfabrikaten
- mit Flanschmontage. Flansch ähnlich DIN 24154 R2
- ohne Fremdkühlung kein Betrieb unter 25 Hz möglich
- Schutzklasse des Motors beträgt IP54 – für Außen-einsatz Wetterschutzdach empfohlen

- All parts in the flue gas tract made of stainless steel
- Installation at outlet and inside the flue gas system
- Compatible with chimneys by other manufacturers
- Mounting with flange. Flange like DIN 24154 R2
- No operation below 25 Hz possible without external cooling
- Protection class of the motor is IP54 – weather protection recommended for outdoor use



Technik im Detail:

Für Durchmesser DN 250 bis DN 800
Förderleistung bis 17.400 m³/h
Max. Unterdruck 1.400 Pa
Max. Abgastemperatur 400 °C

Technical details:

For diameters from DN 250 to DN 800
Flow rate up to 17,400 m³/h
Max. neg. pressure 1,400 Pa
Max. flue gas temperature 400 °C

ZUBEHÖR FÜR RAUCHSAUGER

ACCESSORIES FOR CHIMNEY FANS

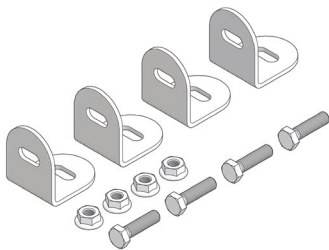
Zubehör für den Rauchsauger Linejekt®

Accessories for the chimney fan Linejekt®



Wandkonsolen für vertikalen Einbau, Lieferung erfolgt paarweise, es sind je Gerät 2 Paar erforderlich
Wall bracket for vertical installation, delivered in pairs, 2 pairs needed per device

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Max. Abstand Rauchsaugermittle zur Wand mm Max. distance centre chimney fan to wall mm | Preis € Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG Disc Gr |
|------------------------|------------------|---|--------------------|--------------------------|---------------|
| Konsolle/Bracket 325 | 1010628 | 265 | 120,93 | ● | 8 |
| Konsolle/Bracket 475 | 1010629 | 415 | 140,25 | ● | 8 |
| Konsolle/Bracket 570 | 1010630 | 510 | 221,12 | ● | 8 |
| Konsolle/Bracket 620 | 1010631 | 560 | 259,01 | ● | 8 |
| Konsolle/Bracket 720 | 1010632 | 660 | 267,92 | ● | 8 |
| Konsolle/Bracket 820 | 1010633 | 760 | 287,46 | ● | 8 |
| Konsolle/Bracket 920 | 1010634 | 860 | 377,64 | ● | 8 |
| Konsolle/Bracket 1.120 | 1010635 | 1.060 | 484,07 | ● | 8 |

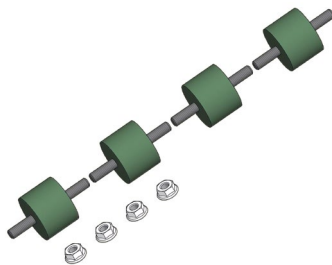


Befestigungswinkelset Linejekt (vertikaler Einbau)

4 Stück inkl. 4 Schrauben und 4 Muttern, sperrverzahnt. Für Linejekt 600 + 800 sind je 2 Sets erforderlich

Elbow set Linejekt (vertical installation) 4 pieces incl. 4 screws and 4 toothed lock nuts. 2 pairs needed for Linejekt 600 + 800

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG Disc Gr |
|----------------------------------|------------------|-----------------|--------------------------|---------------|
| Befestigungswinkel Set/Elbow Set | 2113652 | 64,68 | ● | 8 |

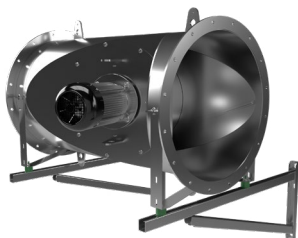


Schwingungsdämpferset Linejekt (vertikaler Einbau)

4 Stück und 4 Muttern M8, sperrverzahnt. Für Linejekt 600 + 800 sind je 2 Sets erforderlich

Shock absorber set Linejekt (vertical installation) 4 pieces and 4 toothed lock nuts M8. For Linejekt 600 + 800 are 2 sets necessary

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG Disc Gr |
|--|------------------|-----------------|--------------------------|---------------|
| Schwingungsdämpferset/Shock absorber Set | 2113653 | 193,32 | ● | 8 |



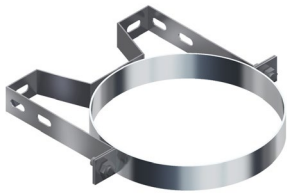
Wandkonsolen Linejekt für horizontalen Einbau, Lieferung erfolgt paarweise, es ist je Gerät 1 Paar erforderlich

Wall bracket Linejekt for horizontal installation, delivered in pairs, 1 pair needed per device

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Max. Abstand Rauchsaugermittle zur Wand mm Max. distance centre chimney fan to wall mm | | | | | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-----------------------|------------------|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| | | Linejekt 250 | Linejekt 350 | Linejekt 450 | Linejekt 600 | Linejekt 800 | | | |
| Konsolle/Bracket 475 | 1010629 | 340 | 290 | – | – | – | 140,25 | ● | 8 |
| Konsolle/Bracket 570 | 1010630 | 435 | 385 | – | – | – | 221,12 | ● | 8 |
| Konsolle/Bracket 620 | 1010631 | 485 | 435 | 385 | – | – | 259,01 | ● | 8 |
| Konsolle/Bracket 720 | 1010632 | 585 | 535 | 485 | – | – | 267,92 | ● | 8 |
| Konsolle/Bracket 820 | 1010633 | 685 | 635 | 585 | 510 | – | 287,46 | ● | 8 |
| Konsolle/Bracket 920 | 1010634 | 785 | 735 | 685 | 610 | 510 | 377,64 | ● | 8 |
| Konsolle/Bracket 1120 | 1010635 | 985 | 935 | 885 | 810 | 710 | 484,07 | ● | 8 |

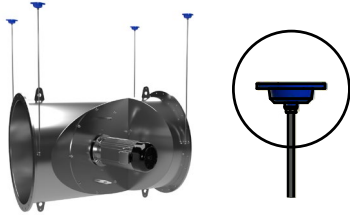
ZUBEHÖR FÜR RAUCHSAUGER

ACCESSORIES FOR CHIMNEY FANS



Wandbefestigung Linejeckt (horizontaler Einbau), es sind je Gerät 2 Stück erforderlich
Wall mounting Linejeckt (horizontal installation), 2 needed per device

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| EWB/AES 250 | 1009916 | 83,25 | ● | 7 |
| EWB/AES 350 | 1009918 | 113,52 | ● | 7 |
| EWB/AES 450 | 1009923 | 185,96 | ● | 7 |
| EWB/AES 600 | 1009921 | 229,21 | ● | 7 |
| EWB/AES 800 | 2112435 | 527,40 | ● | 7 |



Schwingsungsdämpferset Deckenmontage Linejeckt, 4 Stück, Innengewinde M8
Shock absorber set ceiling mount Linejeckt, 4 pieces, female thread M8

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Dämpferset hängend/Damper set suspended | 2113654 | 482,14 | ● | 8 |



Regler und Frequenzumrichter
Control and frequency converter

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Beschreibung/Description | Nennleistung kW Rated power kW | Für Linejeckt For Linejeckt | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|---|------------------|--|-----------------------------------|--|--------------------|-----------------------------|---------------|
| Drehzahlregler RS-REG Speed control RS-REG | 2002461 | für alle 230 V Rauchsauger geeignet suitable for all 230 V chimney fans | – | Linejeckt 250 230 V (Linejeckt + Diajeckt) | 284,28 | ● | 8 |
| Frequenzumrichter 3-phasig Frequency converter 3-phase | 2113655 | für alle 400 V Rauchsauger geeignet suitable for all 400 V chimney fans | 0,75 | Linejeckt 250 400 V | 1.014,53 | ● | 8 |
| Frequenzumrichter 3-phasig Frequency converter 3-phase | 2124661 | für alle 400 V Rauchsauger geeignet suitable for all 400 V chimney fans | 2,2 | Linejeckt 350, 450 | 1.029,74 | ● | 8 |
| Frequenzumrichter 3-phasig Frequency converter 3-phase | 2113656 | für alle 400 V Rauchsauger geeignet suitable for all 400 V chimney fans | 4,0 | Linejeckt 600 | 1.614,17 | ● | 8 |
| Frequenzumrichter 3-phasig Frequency converter 3-phase | 2113657 | für alle 400 V Rauchsauger geeignet suitable for all 400 V chimney fans | 7,5 | Linejeckt 800 | 2.606,26 | ● | 8 |
| Fernbedienung Frequenzumrichter Remote control frequency converter | 2113658 | inkl. Ethernetkabel 3 m incl. ethernet cable 3 m | – | für alle Frequenzumrichter for all frequency converters | 330,96 | ● | 8 |

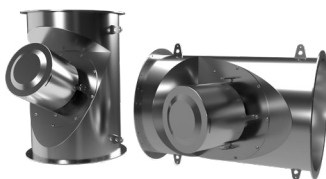


Weitere Varianten auf Anfrage.
Different varieties on request.



Wartungsschalter 4-polig
Maintenance switch 4-pole

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Wartungsschalter/Maintenance switch Linejeckt | 2113659 | 152,31 | ● | 8 |



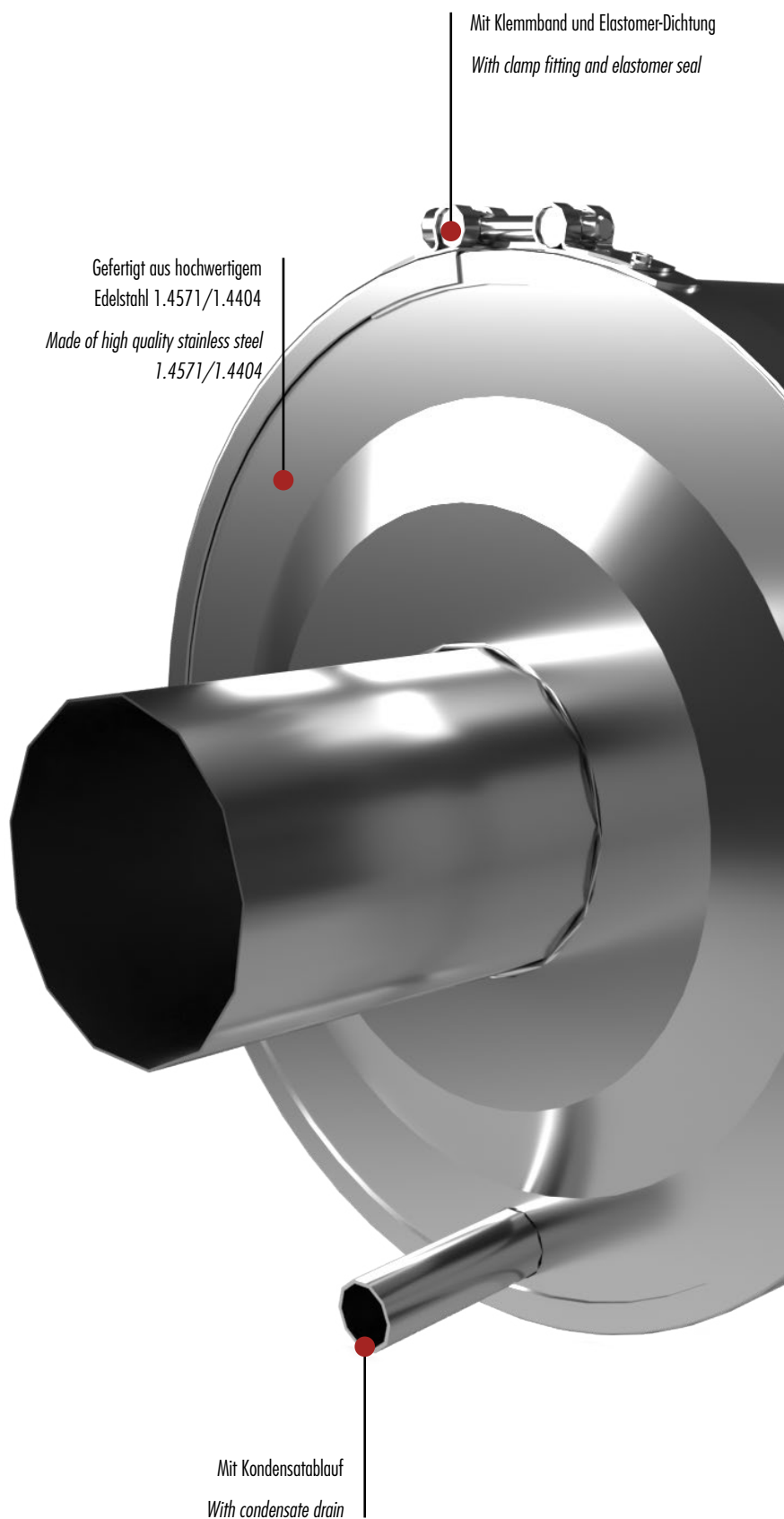
Wetterschutzdach Linejeckt, für den senkrechten und waagerechten Einbau des Linejeckts im Außenbereich
Weather protection, for vertical and horizontal installation of the Linejeckt outdoors

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Wetterschutzdach/Weather protection Linejeckt 250 | 2113707 | 195,56 | ● | 8 |
| Wetterschutzdach/Weather protection Linejeckt 350 | 2113708 | 242,95 | ● | 8 |
| Wetterschutzdach/Weather protection Linejeckt 450 | 2113709 | 242,95 | ● | 8 |
| Wetterschutzdach/Weather protection Linejeckt 600 | 2113710 | 282,08 | ● | 8 |
| Wetterschutzdach/Weather protection Linejeckt 800 | 2111737 | 318,55 | ● | 8 |

SCHALLDÄMPFER SILENCERS

Bei Kutzner + Weber wurden die ersten Abgasschalldämpfer bereits 1988 gefertigt. Ein weiterer wichtiger Schritt war 2001 die Lizenzpartnerschaft mit dem Fraunhofer-Institut für Bauphysik (IBP) als wissenschaftlicher Partner zur Entwicklung von speziellen Schalldämpferlösungen. Heute kann Kutzner + Weber auf eine Reihe von Schalldämpfertechniken zugreifen, die sich schon vielfach bei der Lösung von Schallproblemen im Umfeld von Heizkesselanlagen, Blockheizkraftwerken oder Notstromaggregaten bewährt haben.

Kutzner + Weber manufactured the first flue gas silencers as early as 1988. In 2001, another important step was taken by establishing a licence partnership with the Fraunhofer-Institute for Building Physics (IBP) as a scientific partner for developing special silencer solutions. Today Kutzner + Weber has a number of silencer solutions available that have proven many times to be useful for solving sound problems in the area of boiler systems, block heating plants or emergency generators.



Über- und Unterdruckbetrieb bis 200 Pa
(bis 5.000 Pa auf Anfrage)

*Positive and negative pressure operation up to 200 Pa
(up to 5,000 Pa on request)*

Für Abgastemperaturen bis 400 °C

For flue gas temperatures up to 400 °C

Dämmkern geschützt durch Edelstahlstreckmetall
und Edelstahllies

*Sealing core protected by stainless steel expanded
metal and stainless steel mat*

Passiv-Schalldämpfer AGM und AVM

✓ Die Standardlösung

Winkel-Schalldämpfer AWM

✓ Für besonders beengte Platzverhältnisse

Tiefton-Schalldämpfer TTS

✓ Für höhere Anforderungen an die Schalldämpfung,
besonders effektiv bei tieffrequentem Lärm ab 50 Hz

Kunststoff-Schalldämpfer AGP

✓ Für Brenwerttechnik und BHKW

Passive silencers AGM and AVM

✓ The standard solution

Passive elbow silencer AWM

✓ For particularly small spaces

Low frequency silencer TTS

✓ For higher silencing requirements, especially effective at
low-frequency sound from 50 Hz

Synthetics silencer AGP

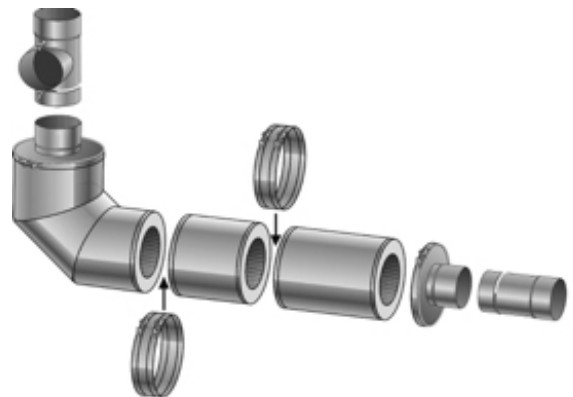
✓ For condensing systems and CHP stations

Die Modulbauweise

Alle Schalldämpfer der Baureihe AGM, AVM, AWM und TTS lassen sich miteinander kombinieren. So können auch komplexe Schallprobleme gelöst werden.

Modular Design

Silencers of series AGM, AVM, AWM and TTS can be combined with each other.
This means that even complex sound problems can be solved.



PASSIVSCHALLDÄMPFER AGM

PASSIVE SILENCER AGM

Unser vielseitig einsetzbarer Standard-Schalldämpfer, der sich in der Praxis seit vielen Jahren erfolgreich bewährt hat. Für alle Regelfeuerstätten geeignet, auch bei Brennwertbetriebsweise.

Our versatile standard silencer that has proven successful in many years of use. Suitable for all standard fireplaces, also for condensing appliances.

AGM ... Absorptionsschalldämpfer

AGM ... absorption silencer

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr. Item No | Schallpegelminderung bis ... dB Sound level reduction down to ... dB | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Außen-Ø mm Outer Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|---------------------|---|---|--------------------------|-------------------------------------|--------------------|--------------------------------|---------------|
| 15 dB | | | | | | | | |
| AGM 580/80 | 2000543 | 15 | 80 | 250 | 580 | 679,16 | ● | 7 |
| AGM 580/100 | 2000520 | 15 | 100 | 250 | 580 | 685,26 | ● | 7 |
| AGM 580/110 | 2000591 | 15 | 110 | 250 | 580 | 690,24 | ● | 7 |
| AGM 580/130 | 2000582 | 15 | 130 | 250 | 580 | 697,44 | ● | 7 |
| AGM 580/150 | 2000565 | 15 | 150 | 300 | 580 | 722,48 | ● | 7 |
| AGM 580/160 | 2000566 | 15 | 160 | 300 | 580 | 728,65 | ● | 7 |
| AGM 760/180 | 2000550 | 15 | 180 | 450 | 760 | 1.081,98 | ● | 7 |
| AGM 760/200 | 2000458 | 15 | 200 | 450 | 760 | 1.095,06 | ● | 7 |
| AGM 760/225 | 2000545 | 15 | 225 | 450 | 760 | 1.152,61 | ● | 7 |
| AGM 760/250 | 2000576 | 15 | 250 | 500 | 760 | 1.454,24 | ● | 7 |
| AGM 760/300 | 2000531 | 15 | 300 | 500 | 760 | 1.798,63 | ● | 7 |
| AGM 720/350 | 2000471 | 15 | 350 | 600 | 720 | 3.253,29 | ● | 7 |
| 20 dB | | | | | | | | |
| AGM 760/80 | 2000542 | 20 | 80 | 250 | 760 | 777,39 | ● | 7 |
| AGM 760/100 | 2000556 | 20 | 100 | 250 | 760 | 784,03 | ● | 7 |
| AGM 760/110 | 2000555 | 20 | 110 | 250 | 760 | 788,06 | ● | 7 |
| AGM 760/130 | 2000549 | 20 | 130 | 250 | 760 | 796,40 | ● | 7 |
| AGM 760/150 | 2000539 | 20 | 150 | 300 | 760 | 831,41 | ● | 7 |
| AGM 760/160 | 2000546 | 20 | 160 | 300 | 760 | 837,23 | ● | 7 |
| AGM 940/180 | 2000532 | 20 | 180 | 450 | 940 | 1.331,25 | ● | 7 |
| AGM 940/200 | 2000553 | 20 | 200 | 450 | 940 | 1.410,99 | ● | 7 |
| AGM 940/225 | 2004410 | 20 | 225 | 450 | 940 | 1.478,69 | ● | 7 |
| AGM 940/250 | 2000430 | 20 | 250 | 500 | 940 | 1.770,88 | ● | 7 |
| AGM 940/300 | 2000449 | 20 | 300 | 500 | 940 | 2.127,58 | ● | 7 |
| 25 dB | | | | | | | | |
| AGM 580/80 AVM | 2009355 | 25 | 80 | 250 | 940 | 1.099,58 | ● | 7 |
| AGM 580/100 AVM | 2009350 | 25 | 100 | 250 | 940 | 1.107,19 | ● | 7 |
| AGM 580/110 AVM | 2009351 | 25 | 110 | 250 | 940 | 1.112,65 | ● | 7 |
| AGM 580/130 AVM | 2009352 | 25 | 130 | 250 | 940 | 1.119,70 | ● | 7 |
| AGM 580/150 AVM | 2009353 | 25 | 150 | 300 | 940 | 1.185,63 | ● | 7 |
| AGM 580/160 AVM | 2009354 | 25 | 160 | 300 | 940 | 1.191,81 | ● | 7 |
| AGM 1120/180 | 2000457 | 25 | 180 | 450 | 1.120 | 1.631,01 | ● | 7 |
| AGM 1120/200 | 2000455 | 25 | 200 | 450 | 1.120 | 1.712,31 | ● | 7 |
| AGM 1120/225 | 2000583 | 25 | 225 | 450 | 1.120 | 1.777,08 | ● | 7 |
| AGM 1120/250 | 2000584 | 25 | 250 | 500 | 1.120 | 1.984,23 | ● | 7 |
| AGM 1120/300 | 2000585 | 25 | 300 | 500 | 1.120 | 2.441,95 | ● | 7 |
| AGM 1220/350 | 2000466 | 25 | 350 | 600 | 1.220 | 4.351,38 | ● | 7 |

Dämpfungseigenschaften

- Sehr gute Bedämpfung bei mittleren und hohen Frequenzen
- Gute Bedämpfung schon bei tiefen Frequenzen

Akustisch geprüft

- Spezielle Mineralfaser

Langlebigkeit

- Durch Edelstahl 1.4571/1.4404
- Hydrophobierte = kondensatabweisende Mineralfaser
- Mineralfaser durch Edelstahlvlies geschützt

4-schaliger Aufbau

- Edelstahl-Außenmantel, Mineralfaser, Edelstahlvlies, Streckmetall

Vorteile

- Modulbauweise: Schnelle, einfache, platzsparende sowie kostengünstige Kombination der Schalldämpfer-serien TTSA, TTS, AGM und AWM miteinander möglich



PASSIVSCHALLDÄMPFER AGM

PASSIVE SILENCER AGM



Technik im Detail:

Überdruckdicht bis 200 Pa
Abgastemperatur bis 400 °C
Anschlussstutzen nach DIN 1298
Stutzenlänge 110 mm
Kondensatablauf Ø 18 mm

Technical details:

Positive pressure up to 200 Pa
Flue gas temperature up to 400 °C
Connection port according to DIN 1298
Port length 110 mm
Condensation drain Ø 18 mm

Silencing properties

- Very good muffling at medium and high frequencies
- Good muffling even at low frequencies

Acoustically tested

- Special mineral fibre

Durability

- Due to stainless steel 1.4571/1.4404
- Hydrophobic = condensation-resistant mineral fibre
- Mineral fibre protected by stainless steel mat

4-shell design

- Stainless steel casing, mineral fibre, stainless steel mat, expanded metal

Advantages

- Modular design: fast, simple, space-saving and low-cost combination of the silencer series TTSA, TTS, AGM and AWM with each other



Verlängerungsmodule auf Anfrage.

Extension modules on request.

| Frequenz in Hertz Frequency in Hertz | 63 Hz | 125 Hz | 250 Hz | 500 Hz | 1000 Hz | 2000 Hz | 4000 Hz | 8000 Hz |
|---|-------|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|
| 15 dB | | | | | | | | |
| AGM 580/80 | 3,9 | 8,1 | 10,9 | 16,8 | 25,2 | 32,8 | 15,3 | 9,5 |
| AGM 580/100 | 2,8 | 5,4 | 7,4 | 12,4 | 20,8 | 29,9 | 13,6 | 10,8 |
| AGM 580/110 | 2,7 | 5,6 | 8,0 | 13,1 | 17,7 | 26,0 | 13,1 | 9,4 |
| AGM 580/130 | 0,2 | 3,9 | 6,3 | 10,3 | 16,1 | 24,3 | 16,7 | 10,7 |
| AGM 580/150 | 2,6 | 4,4 | 5,8 | 12,7 | 18,5 | 23,1 | 11,5 | 9,7 |
| AGM 580/160 | 2,0 | 3,7 | 5,1 | 11,2 | 22,4 | 15,9 | 11,1 | 10,2 |
| AGM 760/180 | 3,1 | 5,3 | 13,4 | 17,1 | 21,7 | 15,3 | 10,7 | 11,7 |
| AGM 760/200 | 2,7 | 4,5 | 12,6 | 20,1 | 23,1 | 15,2 | 11,0 | 11,8 |
| AGM 760/225 | 2,1 | 3,8 | 11,3 | 18,5 | 23,1 | 15,6 | 9,8 | 11,0 |
| AGM 760/250 | 3,7 | 4,4 | 10,2 | 14,0 | 19,3 | 12,3 | 9,1 | 11,2 |
| AGM 760/300 | 2,9 | 4,0 | 8,2 | 11,9 | 17,3 | 11,9 | 10,6 | 11,2 |
| AGM 720/350 | 1,4 | 2,5 | 6,9 | 14,5 | 13,6 | 8,8 | 8,9 | 10,9 |
| 20 dB | | | | | | | | |
| AGM 760/80 | 3,9 | 8,2 | 12,7 | 21,3 | 31,6 | 39,7 | 22,4 | 15,1 |
| AGM 760/100 | 4,1 | 5,6 | 10,0 | 17,0 | 26,8 | 37,1 | 20,4 | 12,1 |
| AGM 760/110 | 4,1 | 6,9 | 9,1 | 16,2 | 24,0 | 34,7 | 21,1 | 12,5 |
| AGM 760/130 | 1,4 | 4,1 | 7,2 | 14,5 | 25,0 | 37,5 | 20,8 | 12,6 |
| AGM 760/150 | 2,2 | 4,9 | 8,3 | 15,6 | 22,6 | 29,8 | 16,0 | 11,3 |
| AGM 760/160 | 2,2 | 5,2 | 8,6 | 16,4 | 23,7 | 30,4 | 15,4 | 11,4 |
| AGM 940/180 | 3,6 | 6,8 | 16,6 | 22,5 | 30,6 | 20,0 | 11,8 | 11,3 |
| AGM 940/200 | 3,2 | 6,0 | 15,7 | 21,1 | 28,3 | 18,4 | 11,9 | 11,7 |
| AGM 940/225 | 3,7 | 5,6 | 18,3 | 22,2 | 28,9 | 22,0 | 12,1 | 12,2 |
| AGM 940/250 | 3,8 | 5,2 | 12,7 | 20,3 | 24,8 | 16,0 | 10,3 | 12,1 |
| AGM 940/300 | 3,3 | 5,3 | 10,2 | 18,9 | 23,6 | 15,9 | 12,3 | 12,2 |
| 25 dB | | | | | | | | |
| AGM 580/80 AVM | 5,3 | 18,6 | 20,7 | 29,4 | 44,1 | 57,4 | 26,8 | 16,6 |
| AGM 580/100 AVM | 8,9 | 13,3 | 14,7 | 21,7 | 38,4 | 52,3 | 23,8 | 18,9 |
| AGM 580/110 AVM | 17,5 | 15,1 | 14,0 | 22,9 | 31,0 | 45,5 | 22,9 | 16,5 |
| AGM 580/130 AVM | 0,7 | 9,5 | 11,0 | 18,0 | 28,2 | 42,5 | 29,2 | 18,7 |
| AGM 580/150 AVM | 3,7 | 9,8 | 10,2 | 22,2 | 32,4 | 40,4 | 20,1 | 17,0 |
| AGM 580/160 AVM | 4,0 | 12,4 | 8,9 | 19,6 | 39,2 | 27,8 | 19,4 | 17,9 |
| AGM 1120/180 | 4,2 | 11,2 | 17,1 | 20,8 | 28,3 | 26,7 | 14,4 | 12,2 |
| AGM 1120/200 | 4,6 | 9,3 | 14,6 | 19,2 | 26,6 | 26,8 | 13,5 | 12,2 |
| AGM 1120/225 | 4,0 | 8,6 | 17,8 | 20,2 | 28,5 | 28,1 | 13,8 | 13,8 |
| AGM 1120/250 | 3,9 | 5,6 | 15,6 | 24,1 | 32,2 | 16,9 | 11,4 | 11,4 |
| AGM 1120/300 | 3,2 | 5,9 | 12,3 | 21,6 | 27,5 | 17,5 | 13,2 | 13,2 |
| AGM 1220/350 | 2,4 | 3,6 | 11,9 | 24,7 | 23,3 | 12,7 | 12,0 | 14,8 |

PASSIV-WINKELSCHALLDÄMPFER AWM

PASSIVE ELBOW SILENCER AWM

Der besondere Problemlöser bei beengten Platzverhältnissen.
Für alle Regelfeuerstätten geeignet, auch bei Brennwertbetriebsweise.

*The special solution in close quarters.
Suitable for all standard fireplaces, also for condensing appliances.*

Dämpfungseigenschaften

- Durch Umlenkung verbesserte Dämpfung
- Sehr gute Dämpfeigenschaften bei mittleren und hohen Frequenzen
- Gute Dämpfeigenschaften auch bei tiefen Frequenzen

Akustisch geprüft

- Spezielle Mineralfaser
- Einfügungsdämpfung in Anlehnung an DIN EN ISO 7235 kann angefordert werden

Langlebigkeit

- Aus Edelstahl 1.4571/1.4404
- Hydrophobierte = kondensatabweisende Mineralfaser
- Mineralfaser durch Edelstahlvlies geschützt

4-schaliger Aufbau

- Edelstahl-Außenmantel, Mineralfaser, Edelstahlvlies, Streckmetall/Lochblech

Vorteile

- Modulbauweise: Schnelle, einfache, platzsparende sowie kostengünstige Kombination der Schalldämpferserien TTSA, TTS, AGM und AWM miteinander möglich

Silencing properties

- Improved muffling due to redirection
- Very good silencing properties in medium and high frequencies
- Good silencing properties even at low frequencies

Acoustically tested

- Special mineral fibre
- Insertion attenuation in dB based on DIN EN ISO 7235 on request

Durability

- Due to stainless steel 1.4571/1.4404
- Hydrophobic = condensation-resistant mineral fibre
- Mineral fibre protected by stainless steel mat

4-shell design

- Stainless steel casing, mineral fibre, stainless steel mat, expanded metal/perforated sheet

Advantages

- Modular design: fast, simple, spacesaving and low-cost combination of the silencer series TTSA, TTS, AGM and AWM with each other

AWM ... die Absorptionsschalldämpfer in 90°-Winkelbauweise

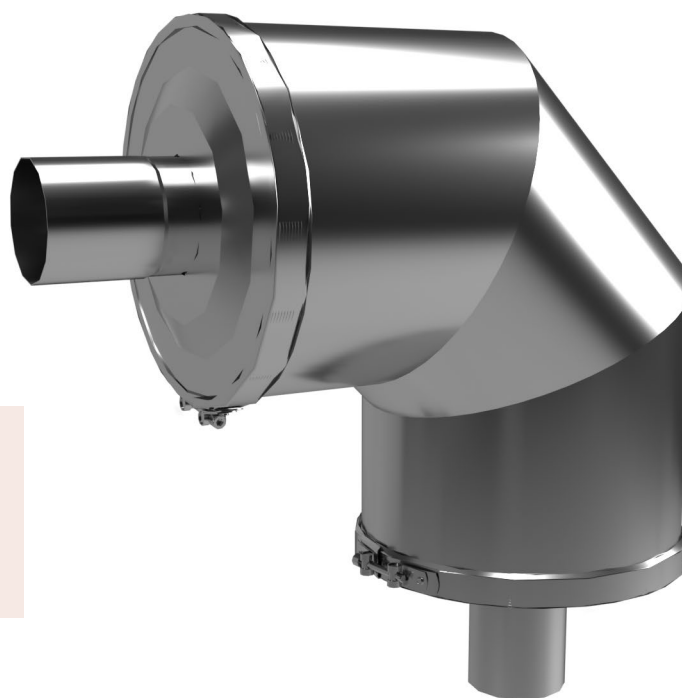
AWM ... the absorption silencer in 90° elbow design

| Bezeichnung Label | Art.-Nr. Item No | Schallpegelminderung bis ... dB Sound level reduction down to ... dB | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Außen-Ø mm Outer Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|----------------------|---------------------|---|---|-----------------------------|-------------------------------------|--------------------|--------------------------------|---------------|
| AWM 80 | 2000474 | 25 | 80 | 250 | 410 | 1.679,18 | ● | 7 |
| AWM 100 | 2000477 | 25 | 100 | 250 | 410 | 1.770,74 | ● | 7 |
| AWM 110 | 2000521 | 25 | 110 | 250 | 410 | 1.845,16 | ● | 7 |
| AWM 130 | 2000516 | 25 | 130 | 250 | 410 | 1.991,84 | ● | 7 |
| AWM 150 | 2000599 | 25 | 150 | 300 | 435 | 2.109,60 | ● | 7 |
| AWM 160 | 2000472 | 25 | 160 | 300 | 435 | 2.149,79 | ● | 7 |
| AWM 180 | 2000518 | 25 | 180 | 450 | 510 | 2.681,54 | ● | 7 |
| AWM 200 | 2000517 | 25 | 200 | 450 | 510 | 2.811,63 | ● | 7 |
| AWM 225 | 2000493 | 25 | 225 | 450 | 510 | 2.941,38 | ● | 7 |
| AWM 250 | 2000600 | 25 | 250 | 500 | 535 | 3.217,20 | ● | 7 |
| AWM 300 | 2000522 | 25 | 300 | 500 | 535 | 3.960,14 | ● | 7 |
| AWM 350 | 2000424 | 25 | 350 | 600 | 610 | 5.327,71 | ● | 7 |



Verlängerungsmodule auf Anfrage.

Extension modules on request.



Technik im Detail:

Überdruckdicht bis 200 Pa
Abgastemperatur bis 400 °C
Anschlussstutzen nach DIN 1298
Stutzenlänge 110 mm
Kondensatablauf Ø 18 mm
Winkel der Umlenkung 90°

Technical details:

Positive pressure up to 200 Pa
Flue gas temperature up to 400 °C
Connection port according to DIN 1298
Port length 110 mm
Condensation drain Ø 18 mm
Angle of redirection 90°



PASSIVSCHALLDÄMPFER FÜR GROSSANLAGEN ARE PASSIVE SILENCER FOR LARGE PLANTS ARE

Sehr robuster, komplett geschweißter Schalldämpfer mit Montagegriffen.

Very robust, completely welded silencer with installation handles.

Dämpfungseigenschaften

- Sehr gute Dämpfung über den gesamten Frequenzbereich

Akustisch geprüft

- Spezielle Mineralfaser
- Einfügungsdämpfung in Anlehnung an DIN EN ISO 7235 kann angefordert werden

Langlebigkeit

- Durch Edelstahl 1.4571/1.4404
- Hydrophobierte = kondensatabweisende Mineralfaser
- Mineralfaser durch Edelstahlvlies geschützt

4-schaliger Aufbau

- Edelstahl-Außenmantel, Mineralfaser, Edelstahlvlies, Lochblech
- Oberfläche matt (III C)

Silencing properties

- Excellent muffling across the entire frequency range

Acoustically tested

- Special mineral fibre
- Insertion attenuation in dB based on DIN EN ISO 7235 on request

Durability

- Due to stainless steel 1.4571/1.4404
- Hydrophobic = condensation-resistant mineral fibre
- Mineral fibre protected by stainlesssteel mat

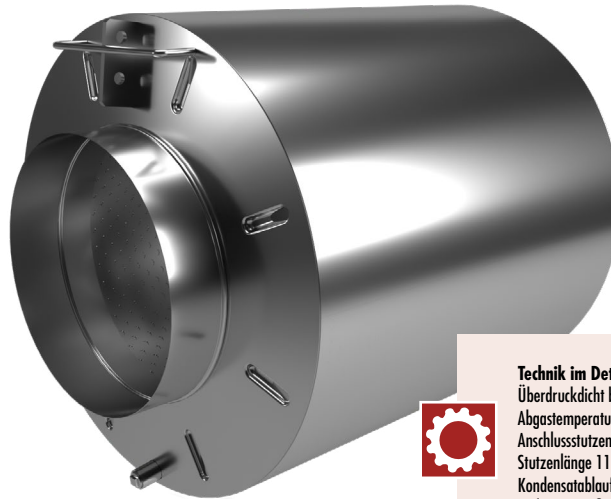
4-shell design

- Stainless steel casing, mineral fibre, stainless steel mat, perforated sheet
- Surface mat (III C)

ARE ... Absorptionsschalldämpfer

ARE ... absorption silencer

| Bezeichnung Label | Art.-Nr. Item No | Schallpegelminderung bis ... dB Sound level reduction down to ... dB | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Außen-Ø mm Outer Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|----------------------|---------------------|---|---|--------------------------|----------------------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| ARE 940/400 | 2000601 | 15 | 400 | 700 | 980 | auf Anfrage | ● | 14 |
| ARE 1120/500 | 2000505 | 15 | 500 | 800 | 1.160 | auf Anfrage | ● | 14 |
| ARE 1300/600 | 2008359 | 15 | 600 | 1.000 | 1.340 | auf Anfrage | ● | 14 |
| ARE 1660/800 | 2008360 | 15 | 800 | 1.200 | 1.700 | auf Anfrage | ● | 14 |
| ARE 1480/400 | 2000508 | 20 | 400 | 700 | 1.520 | auf Anfrage | ● | 14 |
| ARE 1660/500 | 2000512 | 20 | 500 | 800 | 1.700 | auf Anfrage | ● | 14 |
| ARE 1840/600 | 2008206 | 20 | 600 | 1.000 | 1.880 | auf Anfrage | ● | 14 |
| ARE 2380/800 | 2008533 | 20 | 800 | 1.200 | 2.420 | auf Anfrage | ● | 14 |



Technik im Detail:

Überdruckdicht bis 5.000 Pa
Abgastemperatur bis 400 °C
Anschlussstutzen nach DIN 1298
Stutzenlänge 110 mm
Kondensatablauf 3/4"
Böden mit Außenmantel verschweißt

Technical details:

Positive pressure up to 5,000 Pa
Flue gas temperature up to 400 °C
Connection port according to DIN 1298
Port length 110 mm
Condensation drain 3/4"
Bases fused with oversheath

Als Mündungsschalldämpfer mit angepasster Befestigung auf Anfrage. Weitere Anwendungsfälle und Sonderabmessungen auf Anfrage.

As outlet silencer with adjusted fitting on request. Further applications and special dimensions on request.

AME ... Mittelkulisse, werksseitig in ARE Passiv-Schalldämpfer eingebaut. Nur mit ARE zusammen bestellbar.

AME ... Central baffle integrated in ARE silencer ex-works. Only available with ARE.

| Bezeichnung Label | Art.-Nr. Item No | eingebaut in integrated in | Schallpegelminderung bis ... dB Sound level reduction down to ... dB | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Außen-Ø mm Outer Ø mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|----------------------|---------------------|-------------------------------|---|---|--------------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| AME 940 | 2000509 | ARE 940/400 | 5 | 400 | 150 | auf Anfrage | ● | 14 |
| AME 1120 | 2009336 | ARE 1120/500 | 5 | 500 | 150 | auf Anfrage | ● | 14 |
| AME 1300 | 2008559 | ARE 1300/600 | 5 | 600 | 200 | auf Anfrage | ● | 14 |
| AME 1660-800 | 2008560 | ARE 1660/800 | 5 | 800 | 250 | auf Anfrage | ● | 14 |
| AME 1480 | 2000510 | ARE 1480/400 | 5 | 400 | 150 | auf Anfrage | ● | 14 |
| AME 1660-500 | 2000511 | ARE 1660/500 | 5 | 500 | 150 | auf Anfrage | ● | 14 |
| AME 1840 | 2004413 | ARE 1840/600 | 5 | 600 | 200 | auf Anfrage | ● | 14 |
| AME 2380 | 2008534 | ARE 2380/800 | 5 | 800 | 250 | auf Anfrage | ● | 14 |

TIEFTONSCHALLDÄMPFER TTS

LOW FREQUENCY SILENCER TTS

Individuelle Lösungen auf Ihren Anwendungsfall ausgerichtet. Reduzierung von tieffrequentem Lärm bereits ab 50 Hz um bis zu 40 dB.

Individual solutions focused on your requirements. Reduces low frequency noise at 50 Hz by up to 40 dB.

Dämpfungseigenschaften

- Speziell entwickelt zur Bedämpfung tiefer Frequenzen ab 50 Hz
- Dämpfung je Frequenz um bis zu 40 dB möglich

Langlebigkeit

- Komplett aus Edelstahl 1.4571/1.4404
- Verzicht auf jegliche Füllmaterialien, somit faserfrei

Niedrige Betriebskosten der Anlage

- Kaum nachweisbare Druckverluste
- Verzicht auf jegliche Umlenkungen oder Querschnittsverengungen zur Steigerung der Effizienz

Einsatzbereich

- Geeignet für Heizkessel
- Für alle Brennstoffe geeignet
- Für Blockheizkraftwerke auf Anfrage

Silencing properties

- Developed specifically to silence low frequencies from 50 Hz
- Each frequency can be muffled by up to 40 dB

Durability

- Made entirely of stainless steel 1.4571/1.4404
- No filling material used, therefore free of fibre

Low operating costs for system

- Barely detectable pressure losses
- Increased efficiency by avoiding any redirections or cross-section reductions

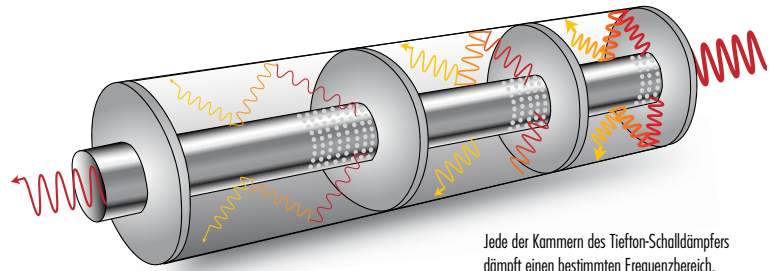
Range of use

- Suitable for boilers
- Suitable for all fuels
- For block heating stations on request



Auslegung eines speziellen Schalldämpfers für Ihren Anwendungsfall jederzeit möglich.

A silencer can be arranged to your requirements at any time.



Jede der Kammern des Tiefton-Schalldämpfers dämpft einen bestimmten Frequenzbereich.

Each of the chambers of the low-frequency silencers muffles a specific frequency range.



Ausführung für Überdruckdichtigkeit bis 5.000 Pa. Ausführung bis 600 °C auf Anfrage.

Positive-pressure tight up to 5,000 Pa. Version up to 600 °C is available on request.

Preis, Konstruktion und weitere Anwendungsfälle auf Anfrage.

Price, construction and further applications on request.



Über einen Ring aus Lochblech werden, je nach Erfordernis, eine oder mehrere außen liegende Kammern akustisch angeköpelt. Die Kammern werden individuell durch ein spezielles Auslegungsprogramm berechnet, wenn die störenden Frequenzen bekannt sind. Eine Frequenzanalyse ist für die Auslegung notwendig.

Depending on the requirements, one or several outer chambers are acoustically connected via a ring made of a perforated sheet. The chambers are calculated individually with a special selection program once the disruptive frequencies are known. A frequency analysis is required for the layout.



Technik im Detail:

Überdruckdicht bis 5.000 Pa
Abgastemperatur bis 400 °C
Anschlussstutzen nach DIN 1298
Stutzenlänge 110 mm
Kondensatablauf Ø 18 mm
Als Mündungsschalldämpfer mit angepasster Befestigung auf Anfrage

Technical details:

Negative-pressure tight up to 5,000 Pa
Flue gas temperature up to 400 °C
Connection port according to DIN 1298
Port length 110 mm
Condensation drain Ø 18 mm
As outlet silencer with adjusted fitting on request

TIEFTON- UND PASSIV-SCHALLDÄMPFERKOMBINATION

LOW FREQUENCY AND PASSIVE SILENCER COMBINATION

Der Schalldämpfer gegen Lärmbelastigung bei Standardheizungsanlagen.

The silencer against noise pollution in standard heating systems.

Dämpfungseigenschaften

- Sehr gute Dämpfung bereits ab 125 Hz
- Bei 250 Hz bis zu 37 dB möglich je nach Nennweite

Akustisch geprüft

- Spezielle Mineralfaser
- Einfügungsdämpfung siehe Tabelle

Langlebigkeit

- Aus Edelstahl 1.4571/1.4404
- Hydrophobierte = kondensat-abweisende Mineralfaser beim Passivteil
- Mineralfaser durch Edelstahlvlies geschützt beim Passivteil

Einsatzbereich

- Alle Standard-Heizkessel

Silencing properties

- Very good noise reduction already at 125 Hz
- At 250 Hz up to 37 dB are possible depending on nominal width

Acoustically tested

- Special mineral fibre
- For insertion attenuation see table

Durability

- Made of stainless steel 1.4571/1.4404
- Hydrophobic = condensation-resistant mineral fibre for passive part
- Mineral fibre protected by stainless steel mat in passive part

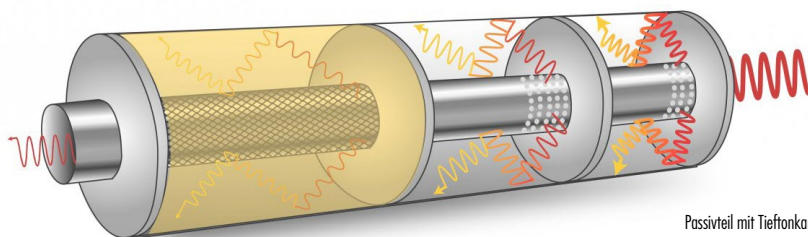
Range of use

- All standard boilers

TTSAG ... die Kombination aus Resonanz- und Absorptionsschalldämpfer

TTSAG ... the combination of resonance and absorption silencer

| Bezeichnung Label | Art.-Nr. Item No | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Ø DA mm | Ø Di (k) mm | Ø L1 mm | Ø L2 mm | Ø L3 mm | Ø L4 mm | Ø L5 mm | Ø L mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|----------------------|---------------------|---|------------|----------------|------------|------------|------------|------------|------------|-----------|--------------------|--------------------------------|---------------|
| TTSAG 1840/80-2 | 2123905 | 80 | 251,5 | 150 | 365 | 715 | 540 | 55 | 100 | 1.848 | auf Anfrage | ● | 7 |
| TTSAG 1840/100-2 | 2123906 | 100 | 251,5 | 150 | 365 | 715 | 540 | 55 | 100 | 1.848 | auf Anfrage | ● | 7 |
| TTSAG 1840/110-2 | 2123907 | 110 | 251,5 | 150 | 365 | 715 | 540 | 55 | 100 | 1.848 | auf Anfrage | ● | 7 |
| TTSAG 1840/130-2 | 2123908 | 130 | 251,5 | 150 | 365 | 715 | 540 | 55 | 100 | 1.848 | auf Anfrage | ● | 7 |
| TTSAG 1840/150-2 | 2123909 | 150 | 301,5 | 180 | 365 | 715 | 540 | 55 | 100 | 1.848 | auf Anfrage | ● | 7 |
| TTSAG 1840/160-2 | 2123910 | 160 | 301,5 | 180 | 365 | 715 | 540 | 55 | 100 | 1.848 | auf Anfrage | ● | 7 |
| TTSAG 2020/180-2 | 2123911 | 180 | 451,5 | 250 | 365 | 715 | 720 | 55 | 100 | 2.028 | auf Anfrage | ● | 7 |
| TTSAG 2020/200-2 | 2123912 | 200 | 451,5 | 250 | 365 | 715 | 720 | 55 | 100 | 2.028 | auf Anfrage | ● | 7 |
| TTSAG 2020/225-2 | 2123913 | 225 | 451,5 | 250 | 365 | 715 | 720 | 55 | 100 | 2.028 | auf Anfrage | ● | 7 |
| TTSAG 2020/250-2 | 2123914 | 250 | 501,5 | 300 | 365 | 715 | 720 | 55 | 100 | 2.028 | auf Anfrage | ● | 7 |
| TTSAG 2020/300-2 | 2123915 | 300 | 501,5 | 300 | 365 | 715 | 720 | 55 | 100 | 2.028 | auf Anfrage | ● | 7 |
| TTSAG 2520/350-2 | 2123916 | 350 | 601,5 | 400 | 400 | 900 | 1.000 | 60 | 100 | 2.028 | auf Anfrage | ● | 7 |



Passivteil mit Tieftonkammern
Passive part with low frequency chamber.

Tiefton- und Passiv-Schalldämpferkombination TTSAG

Einfügungsdämpfung der Passiv-Schalldämpfer gemessen in Anlehnung an DIN EN ISO 7235.

Einfügungsdämpfungen der Tiefton-Schalldämpfer berechnet. Werte in dB.

Low frequency and passive silencer combination TTSAG

Insertion loss of passive silencer measured based on DIN EN ISO 7235.

Insertion loss of low-frequency silencers calculated. Values in dB.

| Frequenz in Hertz Frequency in Hertz | 31,5 Hz | 63 Hz | 125 Hz | 250 Hz | 500 Hz | 1.000 Hz | 2.000 Hz | 4.000 Hz |
|---|---------|-------|--------|--------|--------|----------|----------|----------|
| TTSAG 1840/80-2 | 4,3 | 9,6 | 25,5 | 37,0 | 24,1 | 35,3 | 35,6 | 16,2 |
| TTSAG 1840/100-2 | 2,9 | 13,5 | 16,8 | 30,4 | 19,9 | 32,3 | 33,5 | 15,0 |
| TTSAG 1840/110-2 | 2,0 | 3,7 | 12,6 | 25,6 | 17,3 | 31,5 | 31,7 | 15,0 |
| TTSAG 1840/130-2 | 1,1 | 3,1 | 9,7 | 21,1 | 16,1 | 27,9 | 31,6 | 15,0 |
| TTSAG 1840/150-2 | 1,8 | 4,9 | 11,3 | 23,0 | 16,7 | 25,5 | 26,6 | 11,6 |
| TTSAG 1840/160-2 | 1,7 | 5,0 | 11,3 | 21,4 | 16,6 | 25,0 | 26,4 | 11,1 |
| TTSAG 2020/180-2 | 3,8 | 7,8 | 18,3 | 33,1 | 22,1 | 33,1 | 15,0 | 8,3 |
| TTSAG 2020/200-2 | 4,1 | 7,9 | 13,4 | 30,8 | 20,8 | 31,9 | 13,9 | 8,4 |
| TTSAG 2020/225-2 | 2,8 | 6,3 | 9,9 | 30,3 | 21,3 | 31,0 | 16,3 | 8,5 |
| TTSAG 2020/250-2 | 4,7 | 6,3 | 9,5 | 25,5 | 19,3 | 27,0 | 11,8 | 7,2 |
| TTSAG 2020/300-2 | 3,1 | 4,0 | 7,8 | 19,2 | 16,8 | 23,9 | 11,4 | 8,6 |
| TTSAG 2520/350-2 | 1,9 | 4,3 | 9,1 | 19,5 | 20,6 | 24,2 | 8,9 | 8,4 |

Technik im Detail:

Überdruckdicht bis 5.000 Pa
Abgastemperatur bis 400 °C
Anschlussstutzen nach DIN 1298
Stutzenlänge 110 mm
Kondensatablauf Ø 18 mm
Als Mündungsschalldämpfer mit
angepasster Befestigung auf Anfrage

Technical details:

Positive pressure up to 5,000 Pa
Flue gas temperature up to 400 °C
Connection port according to DIN 1298
Port length 110 mm
Condensation drain Ø 18 mm
As outlet silencer with adjusted
fitting on request

Ausführung für Überdruckdichtigkeit bis 5.000 Pa.
Ausführung bis 600 °C auf Anfrage.

Positive-pressure tight up to 5,000 Pa.
Version up to 600 °C is available on request.

SCHALLDÄMPFER AGG

SILENCERS AGG

Bei NW 50 mm und 80 mm sehr gute Dämpfungseigenschaften, auch bei tiefen Frequenzen, durch optimales Querschnitt-/Volumenverhältnis.
Geeignet für die Brennstoffe Öl und Gas, auch bei Brennwertbetriebsweise.

*Excellent silencing properties at NW 50 mm and 80 mm, even at low frequencies, due to optimum cross-section/volume ratio.
Suitable for the fuels oil and gas, also for condensing appliances.*

Dämpfungseigenschaften

- Hervorragende Bedämpfung über den gesamten Frequenzbereich

Akustisch geprüft

- Spezielle Mineralfaser

Langlebigkeit

- Robuste, komplett geschweißte Ausführung
- Aus Edelstahl 1.4571/1.4404
- Hydrophobierte = kondensat-abweisende Mineralfaser
- Mineralfaser durch Edelstahlvlies geschützt

4-schaliger Aufbau

- Edelstahl-Außenmantel, Mineralfaser, Edelstahlvlies, Lochblech

Niedrige Betriebskosten der Anlagen

- Sehr geringe Druckverluste
- Verzicht auf jegliche Umlenkungen oder Querschnittsverengungen zur Steigerung der Effizienz

Silencing properties

- Excellent muffling across the entire frequency range

Acoustically tested

- Special mineral fibre

Durability

- Robust, completely welded version

- Made of stainless steel 1.4571/1.4404

- Hydrophobic = condensation-resistant mineral fibre

- Mineral fibre protected by stainless steel mat

4-shell design

- Stainless steel casing, mineral fibre, stainless steel mat, perforated sheet

Low operating costs for system

- Very low pressure losses
- Increased efficiency by avoiding any redirections or cross-section reductions

AGG ... Absorptionsschalldämpfer

AGG ... absorption silencer

| Bezeichnung Label | Art.-Nr. Item No | Schallpegelminderung bis ... dB Sound level reduction down to ... dB | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Außen-Ø mm Outer Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|----------------------|---------------------|---|---|--------------------------|--|--------------------|--------------------------------|---------------|
| AGG 580/50 | 2000089 | 30 | 54 | 250 | 580 | 951,89 | ● | 7 |
| AGG 760/50 | 2000090 | 35 | 54 | 250 | 760 | 1.048,98 | ● | 7 |
| AGG 940/50 | 2000086 | 40 | 54 | 250 | 940 | 1.353,01 | ● | 7 |
| AGG 1120/50 | 2000091 | 45 | 54 | 250 | 1.120 | 1.657,05 | ● | 7 |
| AGG 1120/80 | 2000093 | 30 | 80 | 250 | 1.120 | 1.764,85 | ● | 7 |



Technik im Detail:

Überdruckdicht bis 5.000 Pa
Abgastemperatur bis 600 °C
Kondensatablauf Ø 18 mm

Technical details:

Positive pressure up to 5,000 Pa
Flue gas temperature up to 600 °C
Condensation drain Ø 18 mm

Passiv-Schalldämpfer Typenreihe AGG für Mini- und Mikro-Blockheizkraftwerke

Einfügungsdämpfung in Anlehnung an DIN EN ISO 7235 in dB

Passive silencer model series AGG for mini and micro block heating stations

insertion attenuation based on DIN EN ISO 7235 in dB

| Frequenz in Hertz Frequency in Hertz | 63 Hz | 125 Hz | 250 Hz | 500 Hz | 1.000 Hz | 2.000 Hz | 4.000 Hz | 8.000 Hz |
|---|-------|--------|--------|--------|----------|----------|----------|----------|
| AGG 580/50 | 16,4 | 15,3 | 30,9 | 42,7 | 46,2 | 50,0* | 50,0* | 38,9 |
| AGG 760/50 | 19,7 | 20,9 | 39,2 | 50,0* | 50,0* | 50,0* | 50,0* | 49,3 |
| AGG 940/50 | 21,3 | 26,9 | 50,0* | 50,0* | 50,0* | 50,0* | 50,0* | 50,0* |
| AGG 1120/50 | 23,3 | 34,7 | 50,0* | 50,0* | 50,0* | 50,0* | 50,0* | 50,0* |
| AGG 1120/80 | 11,7 | 16,4 | 32,8 | 50,0* | 50,0* | 50,0* | 50,0* | 32,5 |

* Einfügungsdämpfungen mindestens 50 dB in Abhängigkeit von der baulichen Situation (z. B. Nebenwege)

* Insertion attenuation at least 50 dB depending on structural situation (e. g. bypasses)

KUNSTSTOFFSCHALLDÄMPFER AGP-LBI

SYNTHETICS SILENCERS AGP-LBI

Die Schalllösung für Mini- und Mikro-BHKWs. Der AGP mit Lochblech zum Schutz der Mineralwolle für eine breitbandige Bedämpfung.

The sound solution for mini and micro block heating stations (CHP-units). The AGP with perforated sheet to protect the mineral wool for a broadband attenuation.

Dämpfungseigenschaften

- AGP mit Lochblech für breitbandige Bedämpfung über den gesamten Frequenzbereich mit optimierter Mineralwolle

Langlebigkeit

- Robuste Ausführung
- Aus widerstandsfähigem PP
- Hydrophobierte = kondensatabweisende Mineralfaser bei AGP
- Mineralfaser durch Lochblech geschützt bei AGP-LBI

Vorteile

- Preiswerte Schalldämpferlösung mit hochwertigen Produkteigenschaften
- Sehr geringe Druckverluste, durch Verzicht auf jegliche Umlenkungen oder Querschnittsverengungen zur Steigerung der Effizienz

Silencing properties

- AGP with perforated sheet for broadband attenuation across the entire frequency range with optimized mineral wool

Durability

- Robust design
- Made of hard-wearing PP
- Hydrophobic = condensation-resistant mineral fibre in AGP
- Mineral fibre protected by perforated sheet in AGP-LBI

Advantages

- Well-priced silencer solution with high-quality product properties
- Very low pressure loss due to avoiding any form of redirection or cross-section reduction for increased efficiency.

AGP-LBI ... Absorptionsschalldämpfer

AGP-LBI ... absorption silencer

| Bezeichnung Label | Art.-Nr. Item No | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Außen-Ø mm Outer Ø mm | Dämpfkörper mm Muffling compound mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|----------------------|---------------------|---|--------------------------|---|--|--------------------|--------------------------------|---------------|
| AGP 80/500 LBI | 2009305 | 80 | 250 | 500 | 665 | 608,76 | ● | 28 |



Technik im Detail:

Überdruckdicht bis 5.000 Pa
Abgastemperatur bis 120 °C
Kondensatablauf Ø 20 mm

Technical details:

Positive-pressure tight 5,000 Pa
Flue gas temperature up to 120 °C
Condensation drain Ø 20 mm

Schalldämpfer-Typenreihe AGP-LBI, Einfügungsdämpfung in Anlehnung an DIN EN ISO 7235 in dB

Silencer model series AGP-LBI insertion attenuation based on DIN EN ISO 7235 in dB

| Frequenz in Hertz Frequency in Hertz | 63 Hz | 125 Hz | 250 Hz | 500 Hz | 1.000 Hz | 2.000 Hz | 4.000 Hz |
|---|-------|--------|--------|--------|----------|----------|----------|
| AGP 80/500 LBI | 5,9 | 11 | 23,7 | 33,6 | 50,0* | 48,1 | 33,1 |

* Einfügungsdämpfungen mindestens 50 dB in Abhängigkeit von der baulichen Situation (z. B. Nebenwege)

* Insertion attenuation at least 50 dB depending on structural situation (e. g. bypasses)

AGP-K LAS SCHALLDÄMPFER

AGP-K LAS SILENCERS

Kompakte Schalldämpferlösung für LAS Anlagen mit sehr gutem Preis-/Leistungsverhältnis.
Geeignet für die Brennstoffe Öl und Gas, auch bei Brennwertbetriebsweise bis 120 °C.

*Well-priced and compact silencer solutions for air-exhaust-systems.
Suitable for the fuels oil and gas, also for condensing appliances up to 120 °C.*

Dämpfungseigenschaften

- Sehr gute Dämpfungseigenschaften

Akustisch geprüft

- Spezielle Mineralfaser

Langlebigkeit

- Robuste Ausführung
- Aus widerstandsfähigem PP
- Hydrophobierte = kondensat-abweisende Mineralfaser
- Mineralfaser durch Edelstahlwolle geschützt

5-schaliger Aufbau

- PP-Zuluft-Außenmantel, PP-Schalldämpfer- Außenmantel, Mineralfaser, Edelstahlwolle, Streckmetall

Vorteile

- Preiswerte Schalldämpferlösung mit hochwertigen Produkteigenschaften
- Einfache und schnelle Montage
- Sehr geringe Druckverluste, durch Verzicht auf jegliche Umlenkungen oder Querschnittsverengungen zur Steigerung der Effizienz
- Lieferung inkl. Dichtungen

Silencing properties

- Very good silencing properties

Acoustically tested

- Special mineral fibre

Durability

- Robust design
- Made of hard-wearing PP
- Hydrophobic = condensation-resistant mineral fibre
- Mineral fibre protected by stainless steel wool

5-shell design

- PP supply-air oversheath, PP silencer oversheath, mineral fibre, stainless steel wool, expanded metal

Advantages

- Well-priced silencer solution with high-quality product properties
- Easy and fast installation
- Very low pressure loss due to avoiding any form of redirection or cross-section reduction for increased efficiency
- Delivery includes seals

AGP-K LAS 340/80-125 ... konzentrischer Schalldämpfer

AGP-K LAS 340/80-125 ... concentric silencer

| Bezeichnung Label | Art.-Nr. Item No | Schallpegelminderung bis ... dB Sound level reduction down to ... dB | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Außen-Ø mm Outer Ø mm | Baulänge mm Overall length mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------------|---------------------|---|---|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------|--------------------------------|---------------|
| AGP-K LAS 340/80-125 | 2009720 | 25 | 80 | 250 | 500 | 637,26 | ● | 28 |



LAS-System

Air-exhaust-system



Technik im Detail:

Überdruckdicht bis 5.000 Pa
Abgastemperatur bis 120 °C
Kondensatablauf Ø 20 mm

Technical details:

Positive-pressure tight 5,000 Pa
Flue gas temperature up to 120 °C
Condensation drain Ø 20 mm

Schalldämpfer-Typenreihe AGP-K LAS 340/80-125, Einfügungsdämpfung in Anlehnung an DIN EN ISO 7235 in dB
Silencer model series AGP-K LAS 340/80-125, insertion attenuation based on DIN EN ISO 7235 in dB

| Frequenz in Hertz Frequency in Hertz | 63 Hz | 125 Hz | 250 Hz | 500 Hz | 1.000 Hz | 2.000 Hz | 4.000 Hz | 8.000 Hz |
|---|-------|--------|--------|--------|----------|----------|----------|----------|
| AGP-K LAS silencer | 4,6 | 7,6 | 7,3 | 14,4 | 25,4 | 33,6 | 25,2 | 17,9 |

ZUBEHÖR FÜR SCHALLDÄMPFER

ACCESSORIES FOR SILENCERS



Flansch

- Nach DIN 24154 R2, aus 1.4404/1.4571, beidseitig angeschweißt

G-Flansch

- Nach DIN 24154 R2, aus 1.4404/1.4571, lose beigelegt als Gegenflansch zum bauseitigen Anschweißen

Flange

- According to DIN 24154 R2, made of 1.4404/1.4571, face and back welded-on

G-Flange

- According to DIN 24154 R2, made of 1.4404/1.4571, added loosely to be attached as counter flange on-site

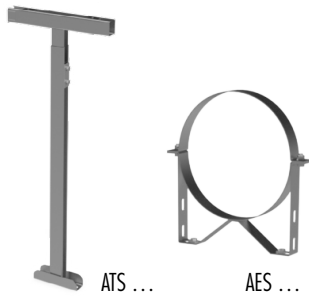
Flansch ... zur sicheren Verbindung

Flange ... for safe connection

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Nennweite */Nominal width * | Preis € p. Stück/Price € apiece | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-----------------------------|------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------|------------|
| Flansch/Flange 80–130 | 1008576 | 80–130 | 626,89 | ● | 15 |
| Flansch/Flange 140–200 | 1008568 | 140–200 | 786,43 | ● | 15 |
| Flansch/Flange 225–400 | 1008570 | 225–400 | 1.536,15 | ● | 15 |
| Flansch/Flange 450–500 | 1008573 | 450–500 | 1.697,63 | ● | 15 |
| Flansch/Flange 600–700 | 1008574 | 600–700 | 2.813,89 | ● | 15 |
| Flansch/Flange 800–1000 | 1008575 | 800–1000 | 3.684,47 | ● | 15 |
| G-Flansch/G-Flange 80–130 | 1008582 | 80–130 | 178,24 | ● | 15 |
| G-Flansch/G-Flange 140–200 | 1008577 | 140–200 | 228,00 | ● | 15 |
| G-Flansch/G-Flange 225–400 | 1008578 | 225–400 | 507,21 | ● | 15 |
| G-Flansch/G-Flange 450–500 | 1008579 | 450–500 | 567,86 | ● | 15 |
| G-Flansch/G-Flange 600–700 | 1008580 | 600–700 | 1.039,72 | ● | 15 |
| G-Flansch/G-Flange 800–1000 | 1008581 | 800–1000 | 1.445,81 | ● | 15 |

* Bitte bei Bestellung exakte Nennweite und Anzahl der Flansche angeben.

* Please state exact nominal width and number of flanges when placing an order.



ATS ...

AES ...

AES ... Edelstahl-Schelle

AES ... stainless steel bracket

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| EWB/AES 250 | 1009916 | 83,25 | ● | 7 |
| EWB/AES 300 | 1009917 | 88,30 | ● | 7 |
| EWB/AES 450 | 1009923 | 185,96 | ● | 7 |
| EWB/AES 500 | 1009920 | 185,96 | ● | 7 |
| EWB/AES 600 | 1009921 | 229,21 | ● | 7 |

Einfache Befestigung

- Für Schalldämpfer bis Nenn-Ø 350 mm
- Die Schelle kann direkt an die Wand montiert werden (Abstand 60 mm) oder direkt auf die Teleskopstütze

Easy fastening

- For silencers up to nominal Ø 350 mm
- The bracket can be mounted directly to the wall (distance 60 mm), or directly on the telescopic support

ATS ... Edelstahl-Teleskopstütze

ATS ... stainless steel telescopic support

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Einstellbereich von – bis mm Adjustable from – to mm | Mantel-Ø mm * Sheath Ø mm * | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|------------------|---|--------------------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| ATS 250 | 2110425 | 800–1400 | 250 | 344,66 | ● | 7 |
| ATS 300 | 2109701 | 800–1400 | 300 | 363,55 | ● | 7 |
| ATS 450 | 2109524 | 800–1400 | 450 | 382,32 | ● | 7 |
| ATS 500 | 2109525 | 800–1400 | 500 | 401,27 | ● | 7 |
| ATS 600 | 2110426 | 800–1400 | 600 | 420,18 | ● | 7 |

* Bezogen auf den Außenmantel des Abgasschalldämpfers.

* Referring to the casing of the flue gas silencer.

ABGASANSCHLUSS/KÖRPERSCHALLABSORBER

FLUE GAS CONNECTION/IMPACT SOUND SILENCERS

Zum einfachen Anschluss von Abgasstutzen, Abgasklappen oder Schalldämpfern usw. an zylindrische Verbindungsleitungen.
Geeignet für die Brennstoffe Öl und Gas, auch bei Brennwertbetriebsweise.

For easy connection between boiler ports, flue gas dampers or silencers and all cylindrical connection pipes.
Suitable for the fuels oil and gas, also for condensing boilers.



AV GKSA ... schafft schnelle Verbindungen bis 120 °C

AV GKSA ... creates fast connections up to 120 °C

| Bezeichnung Label | Art.-Nr./Item No | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Außen-Ø mm Outer Ø mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|----------------------|------------------|---|--------------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| AV GKSA 80 | 2109952 | 80 | 100 | 109,95 | ● | 17 |
| AV GKSA 100 | 2109953 | 100 | 120 | 109,95 | ● | 17 |
| AV GKSA 110 | 2109954 | 110 | 130 | 109,95 | ● | 17 |
| AV GKSA 130 | 2109955 | 130 | 150 | 120,58 | ● | 17 |
| AV GKSA 150 | 2109956 | 150 | 170 | 139,31 | ● | 17 |
| AV GKSA 160 | 2109957 | 160 | 180 | 148,14 | ● | 17 |
| AV GKSA 180 | 2109958 | 180 | 200 | 156,99 | ● | 17 |
| AV GKSA 200 | 2109959 | 200 | 220 | 168,96 | ● | 17 |
| AV GKSA 225 | 2109961 | 225 | 245 | 183,20 | ● | 17 |
| AV GKSA 250 | 2109962 | 250 | 270 | 199,06 | ● | 17 |
| AV GKSA 300 | 2109963 | 300 | 320 | 226,21 | ● | 17 |
| AV GKSA 350 | 2109964 | 350 | 370 | 244,01 | ● | 17 |
| AV GKSA 400 | 2109965 | 400 | 420 | 261,53 | ● | 17 |
| AV GKSA 500 | 2109966 | 500 | 520 | 323,71 | ● | 17 |

Einfacher Geräteanschluss

- z. B. zwischen Kesselstutzen und allen gängigen Verbindungsleitungen

Verminderung von Körperschallschwingungen

- Vom Wärmeerzeuger auf die Abgasanlage durch inneren Steg als Trennung

Druck- und kondensatdichter Anschluss

- Auch für Brennwertanlagen

Ausgleichsmöglichkeit

Nenn-Ø ± 5 mm

- Für Unterschiede im Durchmesser der anzuschließenden Teile durch beidseitige Spannschlösser

Easy connection

- e. g. between boiler port and all standard connection pipes

Reduction of impact sound waves

- from the heat generator to the flue gas system due to inner bar as separation

Pressure and condensation-tight connection

- also for condensing boilers

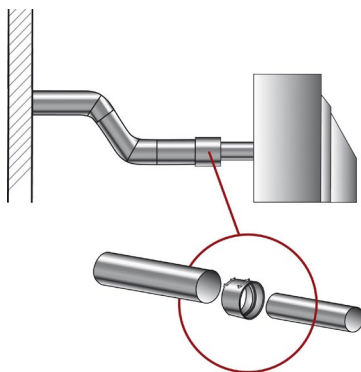
Adjustable up to nominal Ø ± 5 mm

- For differences in the diameter of connection pieces through two-sided tightener

Bis zu 10 mm Unterschied zwischen den Anschlüssen ausgleichbar, z. B. als Geräteanschluss oder Übergang Kunststoff/Edelstahl.



Compensates for up to 10 mm difference between connections, e. g. for connecting devices or as a transition plastic/stainless steel.



AV GKSA ... FKM schafft schnelle Verbindungen bis 230 °C

AV GKSA ... FKM creates fast connections up to 230 °C

| Bezeichnung Label | Art.-Nr./Item No | Abgasrohr Nenn-Ø mm Flue gas pipe nominal Ø mm | Außen-Ø mm Outer Ø mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|----------------------|------------------|---|--------------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| AV GKSA 80 FKM | 2104868 | 80 | 100 | 229,24 | ● | 17 |
| AV GKSA 100 FKM | 2108139 | 100 | 120 | 272,49 | ● | 17 |
| AV GKSA 110 FKM | 2108140 | 110 | 130 | 294,11 | ● | 17 |
| AV GKSA 130 FKM | 2104867 | 130 | 150 | 330,17 | ● | 17 |
| AV GKSA 150 FKM | 2108141 | 150 | 170 | 373,41 | ● | 17 |
| AV GKSA 160 FKM | 2108142 | 160 | 180 | 402,25 | ● | 17 |
| AV GKSA 180 FKM | 2108143 | 180 | 200 | 438,30 | ● | 17 |
| AV GKSA 200 FKM | 2106090 | 200 | 220 | 481,52 | ● | 17 |
| AV GKSA 225 FKM | 2108144 | 225 | 245 | 531,99 | ● | 17 |
| AV GKSA 250 FKM | 2108149 | 250 | 270 | 589,67 | ● | 17 |
| AV GKSA 300 FKM | 2108145 | 300 | 320 | 697,79 | ● | 17 |
| AV GKSA 350 FKM | 2108146 | 350 | 370 | 805,93 | ● | 17 |
| AV GKSA 400 FKM | 2108147 | 400 | 420 | 914,05 | ● | 17 |
| AV GKSA 500 FKM | 2108148 | 500 | 520 | 1.130,31 | ● | 17 |

Technik im Detail:

- Überdruckdicht
- NW 80–130 bis 5.000 Pa
- NW ab 150 bis 200 Pa
- Abgastemperatur bis 120 °C
- Abgastemperatur bis 230 °C FKM
- Spannbänder aus Edelstahl rostfrei
- Elastomere Dämpfungseinlage
- Baulänge 90 mm, Nutzlänge 10 mm
- Weitere Durchmesser auf Anfrage

Technical details:

- Positive-pressure tight
- NW 80–130 to 5,000 Pa
- NW from 150 up to 200 Pa
- Flue gas temperature up to 120 °C
- Flue gas temperature up to 230 °C FKM
- Casing sleeve made of stainless steel
- Elastomer damping core
- Overall length 90 mm, effective length 10 mm
- More diameters on request

REINIGUNGSVERSCHLÜSSE AUS EDELSTAHL

CLEANING PORTS MADE OF STAINLESS STEEL

Reinigungsverschlüsse (bauartgeprüft) komplett. Bestehend aus Rahmen RV R ... und Türblatt RV T ... mit Schlüssel. *Cleaning ports (type-tested) complete. Consist of frame RV R ... and door leaf RV T ... with key.*



RV ...

RV ...

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Maße/Measurements | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|-------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| RV 120/180 | 2000620 | 120/180 | 58,04 | ● | 12 |
| RV 140/200 | 2000627 | 140/200 | 58,04 | ● | 12 |
| RV 150/300 | 2000667 | 150/300 | 103,49 | ● | 12 |
| RV 200/300 | 2000677 | 200/300 | 111,08 | ● | 12 |

RV .../...-15 mit 15 cm Schacht

RV .../...-15 with 15 cm shaft



| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Maße/Measurements | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|-------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| RV 140/200-15 | 2000682 | 140/200 mm | 108,02 | ● | 12 |
| RV 150/300-15 | 2000651 | 150/300 mm | 159,45 | ● | 12 |
| RV 200/300-15 | 2000661 | 200/300 mm | 171,03 | ● | 12 |

RV .../...-25 mit 25 cm Schacht

RV .../...-25 with 25 cm shaft



| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Maße/Measurements | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|-------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| RV 140/200-25 | 2000684 | 140/200 mm | 130,67 | ● | 12 |
| RV 150/300-25 | 2000658 | 150/300 mm | 188,23 | ● | 12 |
| RV 200/300-25 | 2000664 | 200/300 mm | 201,08 | ● | 12 |

RV 140/200-LG Rahmen mit Lüftertüre komplett mit Schlüssel

RV 140/200-LG Frame with ventilating door complete with key

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Maße/Measurements | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|-------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| RV 140/200-LG | 2000659 | 140/200 mm | 58,04 | ● | 12 |

Reinigungsverschlüsse: Rahmen, Lüftertüre, Türblatt

Cleaning ports: frame, ventilation door, door leaf

Kondensatsperren, Mörtelschutz und längere Schächte auf Anfrage. Elektrolytische Beschriftung der Reinigungsverschlüsse ab einer Abnahmemenge von 520 Stück pro Jahr kostenlos.

Condensate seal, plaster protection and longer shafts on request. Electrolytic marking of cleaning port for free at a minimum purchase quantity of 520 per year.



RVR Rahmen passend zum Türblatt RV T 140/200, Lüftertüre

RVR frame fitting for door leaf RV T 140/200, ventilation door

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Maße mm/Measurements mm | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|-------------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| RVR 140/200 | 2000676 | 140/200 | 29,10 | ● | 12 |

RVL Lüftertüre passend zu Rahmen RV R 140/200

RVL ventilation door for frame RV R 140/200

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Maße mm/Measurements mm | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|-------------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| RVL 140/200 | 2000675 | 140/200 | 35,20 | ● | 12 |

RVT Türblatt passend zum Rahmen RV R 140/200

RVT door leaf for frame RV R 140/200

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Maße mm/Measurements mm | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|-------------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| RVT 140/200 | 2000673 | 140/200 | 35,20 | ● | 12 |

PARTIKELABSCHIEDER

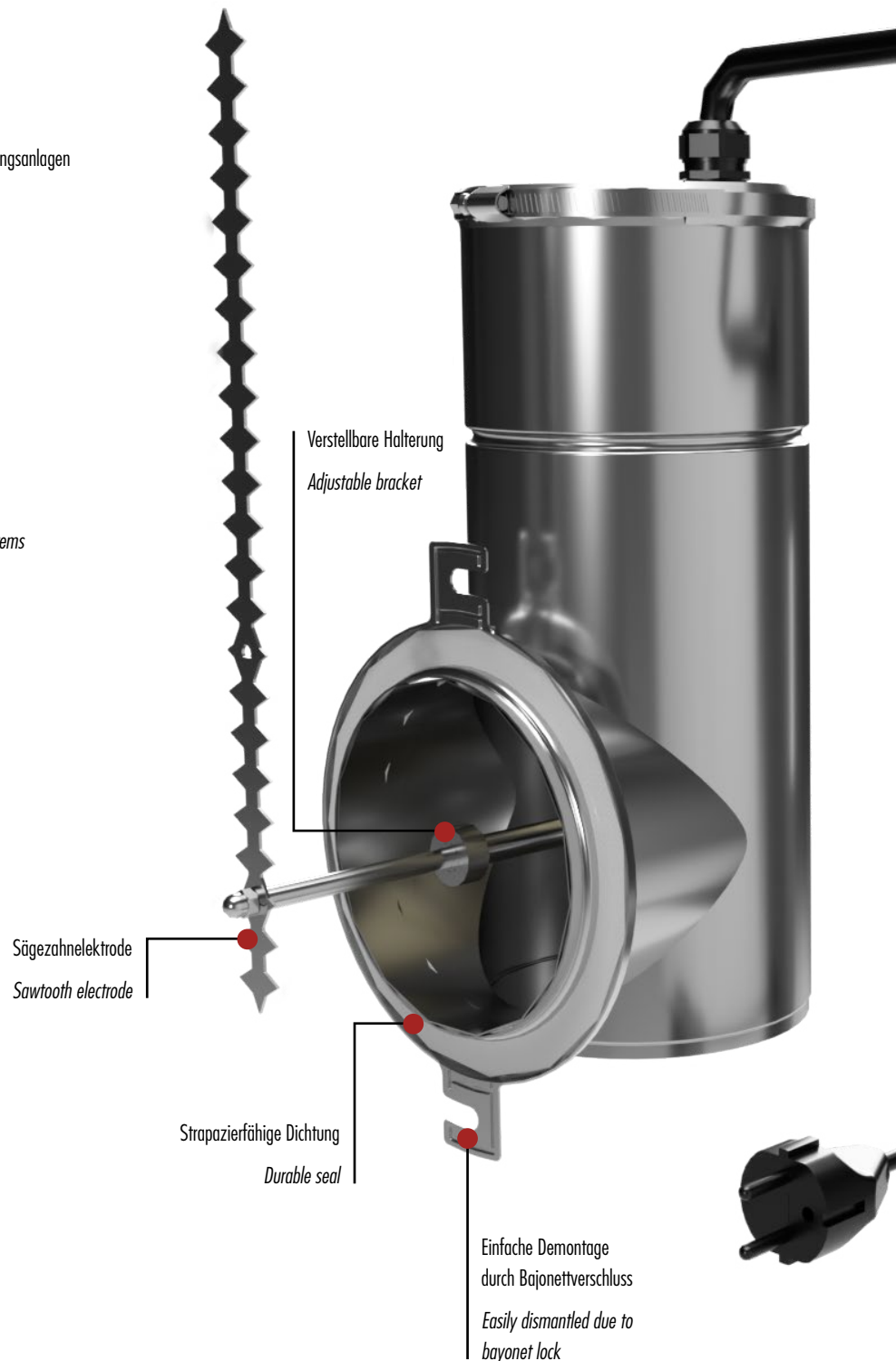
PARTICLE SEPARATORS

Nutzen

- ✓ Einsetzbar in handbeschickten und automatisch beschickten Holzfeuerungsanlagen
- ✓ Reduzierte Abscheidestrecke von 500 mm
- ✓ Abscheidegrad bis zu 90 % möglich
- ✓ Erwiesene Effizienz
- ✓ Problemlose Wartung
- ✓ Lässt sich in bereits bestehende Anlagen integrieren
- ✓ Niedrige Betriebskosten
- ✓ Ist einfach in Betrieb zu nehmen und funktioniert automatisch
- ✓ Elektrotechnisch nach europäischen Richtlinien geprüft und zugelassen
- ✓ Sicherheitsverschlussystem

Benefits

- ✓ Usable in manually-loaded and automatically-loaded wood-burning systems
- ✓ Short separation section of 500 mm
- ✓ Separation rate up to 90 % possible
- ✓ Proven efficiency
- ✓ Easy maintenance
- ✓ Can be integrated in existing systems
- ✓ Low operation costs
- ✓ Easy to start up and works automatically
- ✓ Electrotechnical tested and approved as per European guidelines
- ✓ Safety-lock system



Aktuelle Informationen zu finanziellen Förderprogrammen finden Sie auf unserer Website:
<https://www.raab-gruppe.de/marken/kutzner-weber/services/foerdermittelrechner/>

Current information on financial support programs can be found on our website:
<https://www.raab-gruppe.de/marken/kutzner-weber/services/foerdermittelrechner/>





Das Funktionsprinzip

Das Prinzip der elektrostatischen Partikelabscheidung basiert auf folgenden Prozessen:

1. Erzeugung von Ladungsträgern
2. Aufladung der Partikel
3. Abscheidung der Partikel durch elektrostatische Kräfte

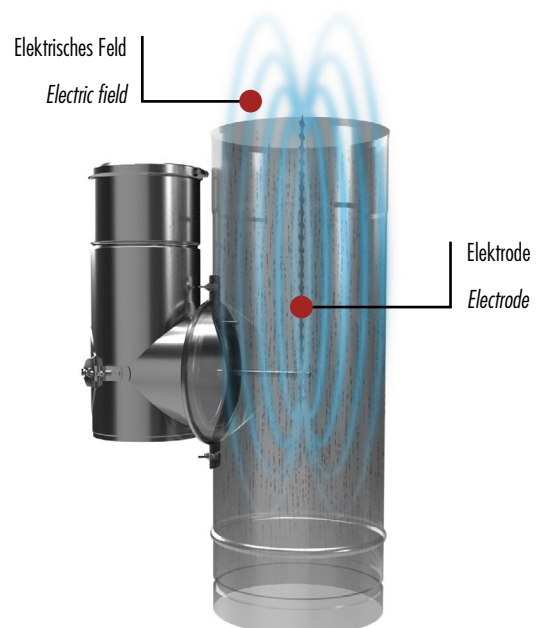
Um eine Sägezahnelektrode wird ein elektrisches Feld erzeugt, sobald eine elektrische Spannung an die Elektrode angelegt wird. Bei ausreichend hoher Spannung wird die elektrische Feldstärke so hoch, dass es zu einer Koronaentladung kommt. Dadurch entstehen Ladungsträger, die zur Aufladung der Moleküle im Abgas führen. Beim Zusammentreffen der so gebildeten Gasionen mit den Partikeln im Abgasstrom werden schließlich die Staubpartikel aufgeladen. Aufgrund des elektrischen Feldes werden die geladenen Partikel dann an die Wände des Abgasrohres gedrängt, wo sie nachhaltig abgeschieden werden können.

Operating principle

The principle of electrostatic particle separation is based on the following processes:

1. Creating charge carriers
2. Charging the particles
3. Separating the particles via electrostatic forces

An electric field is created around a wire electrode as soon as voltage is applied to the electrode. If the voltage is high enough, the electric field increases until a corona occurs. This creates charge carriers that contribute to charging the molecules in the flue gas. When the newly formed gas ions collide with the particles in the flue gas stream the dust particles will be charged. The electric field then forces the charged particles towards the wall of the flue gas pipe where they are permanently separated.



EINSATZMÖGLICHKEITEN ZUMIKRON

POSSIBLE APPLICATIONS ZUMIKRON

Der Zumikron – die preisgünstige Lösung für Einzelraumfeuerstätten

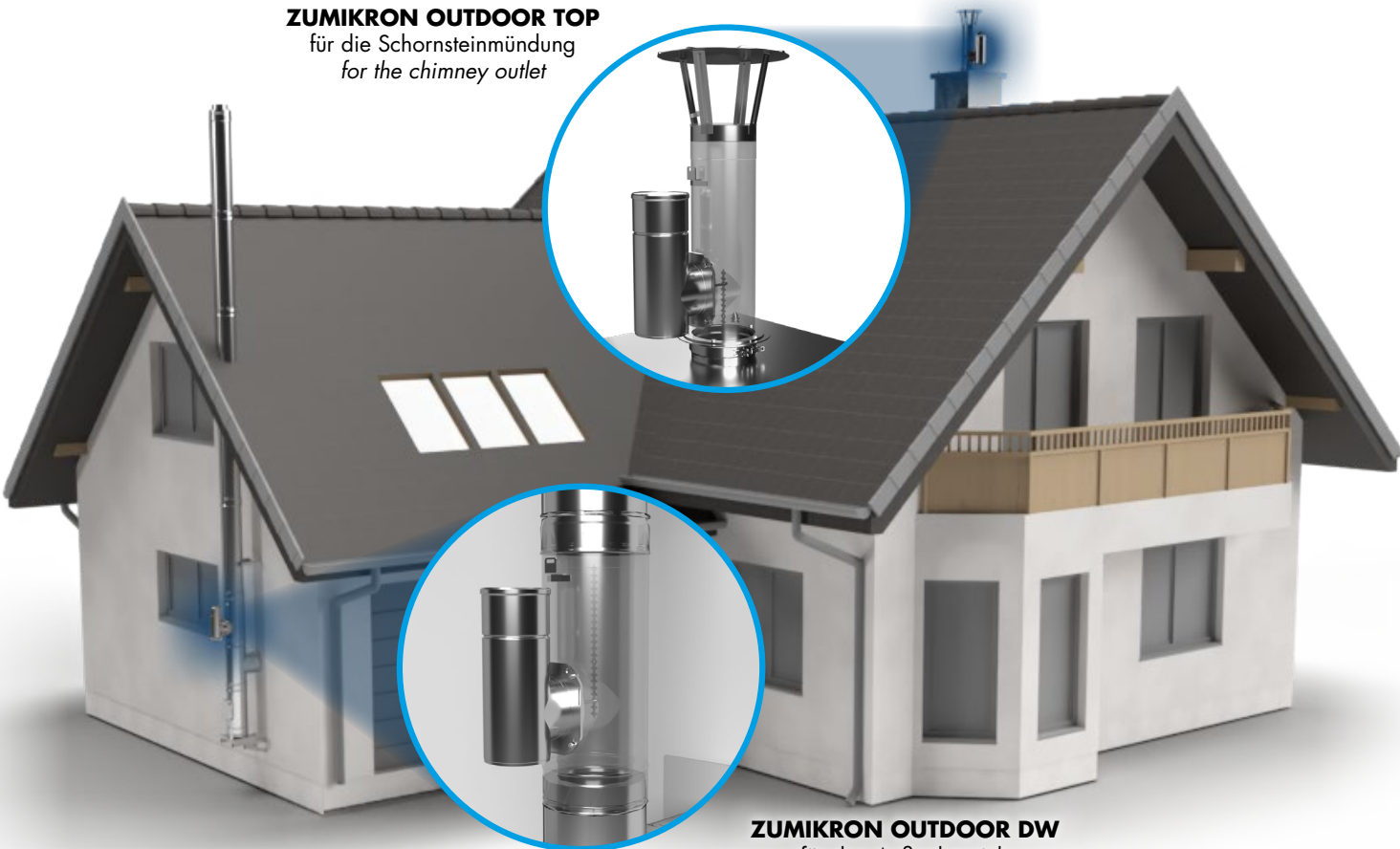
Dieser Partikelabscheider ist sowohl für doppelwandige Schornsteine im Außenbereich als auch für die Montage direkt an der Schornsteinmündung geeignet. Dank der geschlossenen Bauart der Steuerung kann diese ohne weiteren Wetterschutz direkt im Außenbereich montiert werden. Für Einzelraumfeuerstätten bis 14,9 kW.

The Zumikron – the low-cost solution for single-room fireplaces

This particle separator is suitable both for double-walled chimneys outdoors and for installation directly at the chimney mouth. Thanks to the closed design of the control unit, it can be mounted directly outdoors without any further weather protection. For single room fireplaces up to 14.9 kW.

ZUMIKRON OUTDOOR TOP

für die Schornsteinmündung
for the chimney outlet



ZUMIKRON OUTDOOR DW

für den Außenbereich
for outdoor use



Zumikron Outdoor Top

- ✓ Für die Außenmontage
- ✓ Einbau direkt an der Schornsteinmündung
- ✓ For outside area
- ✓ Installed directly at chimney outlet



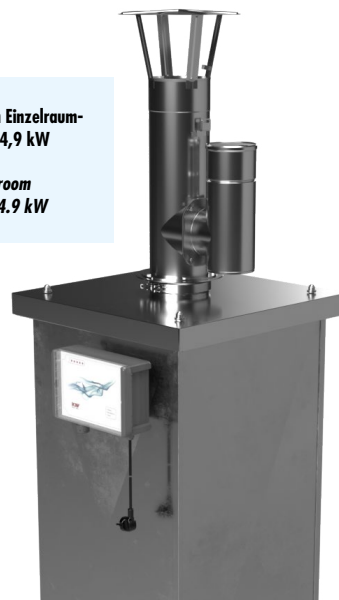
Zumikron Outdoor DW

- ✓ Für die Außenmontage
- ✓ Einbau in doppelwandige Außenwandschornsteine
- ✓ For outside area
- ✓ Installed in double-walled outer-wall chimneys



Für den Einsatz an Einzelraumfeuerstätten bis 14,9 kW

For use on single room fireplaces up to 14.9 kW



PARTIKELABSCHIEDER ZUMIKRON

PARTICLE SEPARATOR ZUMIKRON



Zumikron Outdoor DW zur Montage in doppelwandigen Schornsteinsystemen. Im Lieferumfang enthalten: Feinstaubpartikelabscheider und wetterfeste Steuereinheit zur Montage im Außenbereich, Kabellänge ca. 3 m, doppelwandiges T-Stück Nutzlänge 490 mm zur Aufnahme des Zumikron mit Flanschdeckel. Passend für Raab-Systeme, für andere Fabrikate auf Anfrage.

Zumikron Outdoor DW for mounting in the double-walled chimney system. Included in delivery: Fine dust particle separator and control unit for outdoor mounting, cable length ca. 3 m, double-walled T-piece useful length 490 mm to accommodate the Zumikron with flange cover. Suitable for Raab systems, for other makes on request.

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|------------------------------|------------------|---------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| Zumikron Outdoor DW 150 Raab | 2123320 | 150 | 2.155,51 | ● | 21 |
| Zumikron Outdoor DW 160 Raab | 2123321 | 160 | 2.155,51 | ● | 21 |
| Zumikron Outdoor DW 180 Raab | 2123322 | 180 | 2.155,51 | ● | 21 |
| Zumikron Outdoor DW 200 Raab | 2123323 | 200 | 2.155,51 | ● | 21 |



Zumikron Outdoor Top zur Montage an der Schornsteinmündung. Im Lieferumfang enthalten: Feinstaubpartikelabscheider mit Regenhaube und wetterfeste Steuereinheit zur Montage im Außenbereich, Kabellänge ca. 3 m, einwandiges T-Stück Länge 500 mm zur Aufnahme des Zumikron mit Flanschdeckel und quadratische Schraubplatte. **Quadratische Schraubplatte und Regenhaube bereits im Lieferumfang enthalten!**

Zumikron Outdoor Top for mounting on the chimney outlet. Included in delivery: Fine dust particle separator with rain cover and control unit for outdoor mounting, cable length ca. 3 m, single-walled t-piece length 500 mm with flange cover and square screw plate. **Square screw plate and rain cover are already included in delivery!**

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|--------------------------|------------------|---------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| Zumikron Outdoor Top 150 | 2119627 | 150 | 1.986,74 | ● | 21 |
| Zumikron Outdoor Top 180 | 2119628 | 180 | 1.986,74 | ● | 21 |
| Zumikron Outdoor Top 200 | 2119904 | 200 | 1.986,74 | ● | 21 |



Einschubadapter für Zumikron Top, aus Edelstahl zum Einschieben in bestehende Abgasanlagen und Doppelwandkamine
Insertion Adapter for Zumikron Top, made of stainless steel for insertion into existing flue systems and double wall chimneys

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|---|------------------|---------------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Einschubadapter 150/130/Insertion Adapter 150/130 | 2118611 | 150/130 | 104,75 | ● | 21 |
| Einschubadapter 150/150/Insertion Adapter 150/150 | 2117868 | 150/150 | 104,75 | ● | 21 |
| Einschubadapter 150/160/Insertion Adapter 150/160 | 2118612 | 150/160 | 104,75 | ● | 21 |
| Einschubadapter 180/180/Insertion Adapter 180/180 | 2117845 | 180/180 | 104,75 | ● | 21 |
| Einschubadapter 200/200/Insertion Adapter 200/200 | 2117846 | 200/200 | 104,75 | ● | 21 |



Ersatzelektrode aus hochwertigem und besonders flexiblem Federstahl für alle Zumikron Modelle
Replacement electrode made of high-quality and particularly flexible spring steel for all Zumikron models

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Ersatzelektrode Zumikron – Sägezahn/Replacement electrode Zumikron – Sawtooth | 2116701 | 81,42 | ● | 21 |

EINSATZMÖGLICHKEITEN AIRJEKT® 1

POSSIBLE APPLICATIONS AIRJEKT® 1

Die neue Serie des Airjekt 1® – Lösungen für alle Einsatzorte

Egal ob für den Innenbereich, für doppelwandige Schornsteine im Außenbereich, keramische Systeme oder zur Montage direkt an der Schornsteinmündung – wir haben die Lösung. Dank seiner vielfältigen Einbaumöglichkeiten, der kurzen Abscheidestrecke und seiner Effizienz ist der Airjekt 1 die Lösung zur Feinstaubreduzierung. Sowohl für Kachelöfen, Kamine und Kaminöfen als auch für Kessel einsetzbar.

The new series of the Airjekt 1® – solutions for all locations

No matter whether for indoor use, for double-walled chimneys outdoors, ceramic systems or for mounting directly on the chimney mouth – we have the solution. Thanks to its various installation possibilities, the short separation distance and its efficiency, Airjekt 1 is the solution for fine dust reduction. It can be used for tiled stoves, fireplaces and fireplace inserts as well as for boilers.

AIRJEKT® 1 OUTDOOR TOP

für die Schornsteinmündung
for the chimney outlet



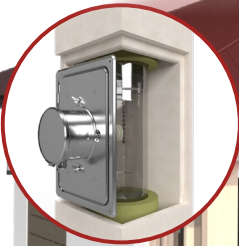
AIRJEKT® 1 OUTDOOR DW

für den Außenbereich
for outdoor use



AIRJEKT® 1 CERAMIC

die Unter-Dach-Lösung
the under-roof solution



AIRJEKT® 1 BASIC

für den Innenbereich
for indoor use



Airjekt® 1 Basic

- ✓ Für den Innenraum
- ✓ Auch für Kessel geeignet
- ✓ For indoors
- ✓ Also suitable for boilers



Airjekt® 1 Ceramic

- ✓ Für Unter-Dach-Lösungen
- ✓ Einbau über die Putztüre
- ✓ For under-roof solutions
- ✓ Installation via cleaning door



Airjekt® 1 Outdoor DW

- ✓ Für die Außenmontage
- ✓ Einbau in doppelwandige Außenwandschornsteine
- ✓ For outside area
- ✓ Installed in double-walled outer-wall chimneys



Airjekt® 1 Outdoor Top

- ✓ Für die Außenmontage
- ✓ Einbau direkt an der Schornsteinmündung
- ✓ For outside area
- ✓ Installed directly at chimney outlet

PARTIKELABSCHIEDER AIRJEKT® 1 BASIC

PARTICLE SEPARATOR AIRJEKT® 1 BASIC

Feinstaubpartikelabscheider Airjekt® 1 Basic

Im Lieferumfang enthalten: Feinstaubpartikelabscheider und Elektronik zur Erzeugung der Hochspannung, 2 Dichtungen sowie 1 Reinigungsdeckel.

Der Feinstaubpartikelabscheider muss gut zugänglich montiert werden. Elektrischer Anschluss: 230 V, Leistung: 30 W, Standby 2 W, Kabellänge Elektronik–Feinstaubpartikelabscheider ca. 3 m, Gehäuse Steuereinheit (Montage im Innenbereich) 70 x 360 x 230 mm (H x B x T)

Particle Separator Airjekt® 1 Basic

The scope of delivery includes particle separator and electronics for creating high voltage, 2 seals as well as 1 cleaning lid. The particle separator has to be installed where it is easily accessible. Electrical connection 230 V, power consumption: 30 W, standby 2 W, cable length electronics–particle separator ca. 3 m, casing control unit (indoor installation) 70 x 360 x 230 mm (h x w x d)

- Schnelle und einfache Montage
- Förderfähig über BAFA, mehr Infos unter bafa.de
- Hohe Abscheideleistung
- Einfache Montage zum Reinigen

- Quick and easy installation
- High separation efficiency
- Easy mounting for cleaning

Technik im Detail:

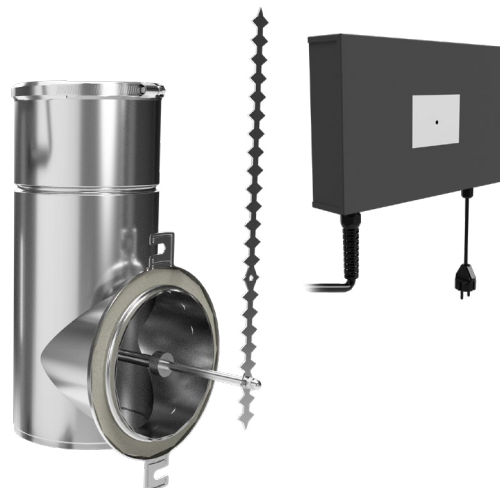
Werkstoff Edelstahl V4A
Leistungsbereich hand- oder autom. beschickt bis 50 kW
Leistungsaufnahme 30 W
Hochspannung bis 18 kV modulierend
Abscheidegrad bis zu 90 %
Max. Abgastemperatur < 400 °C
Durchmesser Abgassystem 130–250 mm

Technical details:

Material Stainless steel V4A
Range of capacity manually or autom. loaded up to 50 kW
power consumption 30 W
High voltage up to 18 kV modulating
Filtration efficiency up to 90 %
Max. flue gas temperature < 400 °C
Diameter flue gas system 130–250 mm



| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|--|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Feinstaubpartikelabscheider Airjekt 1 Basic/Particle separator Airjekt 1 Basic | 2116764 | 1.919,48 | ● | 21 |



Zubehör Airjekt® 1 Basic

Accessories Airjekt® 1 Basic

Ersatzdichtung Airjekt® 1 Basic

Replacement seal Airjekt® 1 Basic



| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|--|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Dichtung Airjekt 1 Basic/ Seal Airjekt 1 Basic | 2105320 | 6,15 | ● | 21 |

Ersatzelektrode aus hochwertigem und besonders flexiblem Federstahl für alle Airjekt 1 Modelle

Replacement electrode made of high-quality and particularly flexible spring steel for all Airjekt 1 models



| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|--|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Ersatzelektrode Airjekt 1 – Sägezahn/ Replacement electrode Airjekt 1 – Sawtooth | 2116701 | 81,42 | ● | 21 |

Reinigungsdeckel + Dichtung Airjekt® 1 Basic zum Verschließen des Sattel-/T-Stücks bei Reinigung oder späterem Einbau des Airjekt 1

Cleaning lid + seal Airjekt® 1 Basic for closing arc connection/ T-piece during cleaning or for retrofitting at a later time of Airjekt 1



| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|--|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Reinigungsdeckel + Dichtung Airjekt 1 Basic/ Cleaning lid + seal Airjekt 1 Basic | 2104304 | 44,02 | ● | 21 |

ZUBEHÖR AIRJEKT® 1 BASIC

ACCESSORIES AIRJEKT® 1 BASIC



Sattelstück aus Edelstahl mit Bolzen zur nachträglichen Montage des Feinstaubpartikelabscheiders ohne die bestehende Leitung demontieren zu müssen. Befestigung durch Spannvorrichtung. Ein Reinigungsdeckel ist im Lieferumfang des Airjekt 1 Basic enthalten.

Arc connection made of stainless steel with bolts for installing the particle separator retroactively without disassembling the existing pipe. Fastened with tensioner. The cleaning lid is delivered together with the Airjekt 1 Basic.

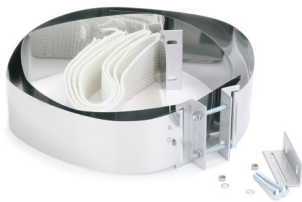
| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| S 130, Baulänge 250 mm/S 130, overall length 250 mm | 2104803 | 108,30 | ● | 21 |
| S 150, Baulänge 250 mm/S 150, overall length 250 mm | 2104804 | 114,10 | ● | 21 |
| S 160, Baulänge 250 mm/S 160, overall length 250 mm | 2104142 | 125,24 | ● | 21 |
| S 180, Baulänge 250 mm/S 180, overall length 250 mm | 2104805 | 128,42 | ● | 21 |
| S 200, Baulänge 250 mm/S 200, overall length 250 mm | 2104806 | 135,24 | ● | 21 |
| S 250, Baulänge 250 mm/S 250, overall length 250 mm | 2104807 | 261,30 | ● | 21 |



T-Stück aus Edelstahl mit Bolzen und glatten Enden zur Montage des Feinstaubpartikelabscheiders in die Verbindungsleitung. Befestigung z. B. durch Edelstahlmanschetten Typ A1 möglich. Ein Reinigungsdeckel inkl. Dichtung ist im Lieferumfang des Airjekt 1 Basic enthalten.

T-piece made of stainless steel with bolts and smooth ends for installing the particle separator inside the connection pipe. Fastening e. g. with stainless steel collars Type A1 possible. The cleaning lid incl. seal is delivered together with the Airjekt 1 Basic.

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| T 130, Baulänge 250 mm/T 130, overall length 250 mm | 2104809 | 63,03 | ● | 21 |
| T 150, Baulänge 250 mm/T 150, overall length 250 mm | 2104810 | 65,00 | ● | 21 |
| T 160, Baulänge 250 mm/T 160, overall length 250 mm | 2105030 | 71,04 | ● | 21 |
| T 180, Baulänge 250 mm/T 180, overall length 250 mm | 2104811 | 74,72 | ● | 21 |
| T 200, Baulänge 250 mm/T 200, overall length 250 mm | 2104812 | 82,34 | ● | 21 |
| T 250, Baulänge 250 mm/T 260, overall length 250 mm | 2104813 | 101,49 | ● | 21 |



Anschlussmanschetten (Paar) für abgedichtete Verbindungen (nur für Unterdruckanlagen), Klemmband aus Edelstahl, ca. 60 mm breit, mit Spannschloss und Dichtband aus Glasseidengewebe, im Durchmesser anpassbar innerhalb des angegebenen Nenndurchmessers.

Collars (pair) for flue gas-tight connections (for negative pressure systems only), clamp fitting made of stainless steel, approx. 60 mm wide, with spanner nut and sealing band made of glass fabric, with a diameter that is adjustable within the stated nominal diameter.

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|--|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| A1 – Abgasrohr Nenn-Ø 90–250 mm/A1 – Flue gas pipe nominal Ø 90–250 mm | 2109603 | 50,64 | ● | 1 |

PARTIKELABSCHIEDER AIRJEKT® 1 OUTDOOR

PARTICLE SEPARATOR AIRJEKT® 1 OUTDOOR

Feinstaubpartikelabscheider Airjekt® 1 Outdoor

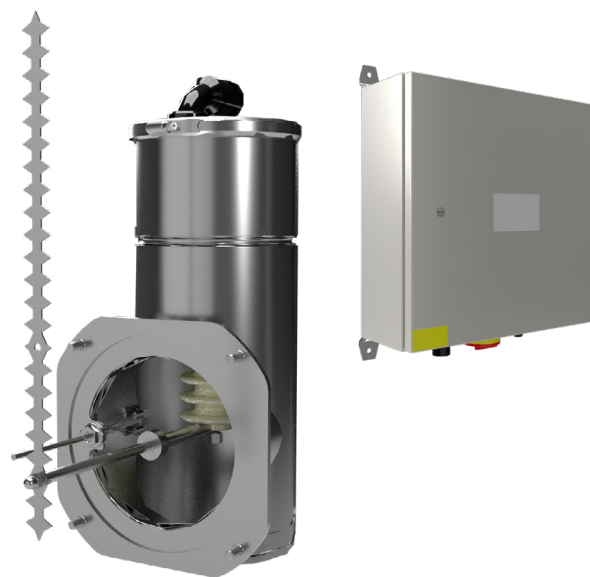
Im Lieferumfang enthalten: Feinstaubpartikelabscheider und Steuereinheit mit Wetterschutzkasten (für Montage im Außenbereich) zur Erzeugung der Hochspannung und 1 Flanschdeckel. Der Feinstaubpartikelabscheider muss gut zugänglich montiert werden. Elektrischer Anschluss: 230 V, Leistung: 30 W, Standby 2 W, Kabellänge Elektronik–Feinstaubpartikelabscheider ca. 3 m, Gehäuse Steuereinheit 70 x 360 x 230 mm (H x B x T) mit Wetterschutzkasten zur Montage der Steuerung im Außenbereich

Particle Separator Airjekt® 1 Outdoor

Included in delivery: Fine dust particle separator and control unit with weather protection box (for outdoor mounting) for generating the high voltage and 1 flange cover. The fine dust particle separator must be mounted so that it is easily accessible. Electrical connection: 230 V, power consumption: 30 W, standby 2 W, cable length electronic–fine dust particle separator ca. 3 m, housing control unit 70 x 360 x 230 mm (h x w x d) with weather protection box for mounting the control unit outdoors

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|--|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Airjekt 1 Outdoor mit Wetterschutzkasten/Airjekt 1 with weather protection box | 2118061 | 2.432,57 | ● | 21 |

- Schnelle und einfache Montage über praktische Flanschlösung
- Hohe Abscheideleistung
- Kurze Abscheidestrecke ab 500 mm
- Einfache Reinigungsmöglichkeiten
- DE: DIBt-Zulassung Nummer Z-7.4-3442
CH: VKF-Zulassung Nummer 31074
- Quick and easy installation via practical flange solution
- Subsequent installation in DW systems possible
- High separation efficiency
- Short separation distance from 500 mm
- Simple cleaning options
- DE: DIBt approval Z-7.4-3442
CH: VKF approval 31074



Leistungsbereich:
hand- oder autom. beschickt
bis 50 kW

Range of capacity:
manually or autom. loaded
up to 50 kW



Informationen zur Flanschplatte für Anschluss an Fremdfabrikate finden Sie unter www.kutzner-weber.de oder unter anwendungstechnik@kutzner-weber.de

Information on the flange plate for connection to other makes can be found under www.kutzner-weber.de or under anwendungstechnik@kutzner-weber.de

PARTIKELABSCHIEDER AIRJEKT® 1 OUTDOOR DW

PARTICLE SEPARATOR AIRJEKT® 1 OUTDOOR DW



Feinstaubpartikelabscheider Airjekt® 1 Outdoor DW zur Montage im doppelwandigen Schornsteinsystem. Im Lieferumfang enthalten: Feinstaubpartikelabscheider und Steuereinheit mit Wetterschutzkasten (für Montage im Außenbereich), Kabellänge ca. 3 m, doppelwandiges T-Stück Nutzlänge 490 mm zur Aufnahme des Airjekts. Passend für Raab-Systeme, für andere Fabrikate auf Anfrage.

Particle Separator Airjekt® 1 Outdoor DW for mounting in the double-walled chimney system. Included in delivery: Fine dust particle separator and control unit with weather protection box (for outdoor mounting), cable length ca. 3 m, double-walled T-piece useful length 490 mm to accommodate the Airjekt. Suitable for Raab systems, for other makes on request.

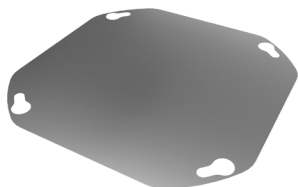
| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|--|------------------|---------------------------|-----------------|-----------------------------|---------------|
| Airjekt 1 Outdoor DW 130 Raab mit Wetterschutzkasten/with weather protection box | 2119010 | 130 | 2.636,26 | ● | 21 |
| Airjekt 1 Outdoor DW 150 Raab mit Wetterschutzkasten/with weather protection box | 2117842 | 150 | 2.636,26 | ● | 21 |
| Airjekt 1 Outdoor DW 160 Raab mit Wetterschutzkasten/with weather protection box | 2118601 | 160 | 2.636,26 | ● | 21 |
| Airjekt 1 Outdoor DW 180 Raab mit Wetterschutzkasten/with weather protection box | 2117843 | 180 | 2.636,26 | ● | 21 |
| Airjekt 1 Outdoor DW 200 Raab mit Wetterschutzkasten/with weather protection box | 2117844 | 200 | 2.636,26 | ● | 21 |
| Airjekt 1 Outdoor DW 250 Raab mit Wetterschutzkasten/with weather protection box | 2119008 | 250 | 2.636,26 | ● | 21 |



Ersatzelektrode aus hochwertigem und besonders flexiblem Federstahl für alle Airjekt 1 Modelle

Replacement electrode made of high-quality and particularly flexible spring steel for all Airjekt 1 models

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Ersatzelektrode Airjekt 1 – Sägezahn/Replacement electrode Airjekt 1 – Sawtooth | 2116701 | 81,42 | ● | 21 |



Flanschdeckel für Airjekt® 1 Outdoor zum Verschließen des T-Stücks bei Reinigung oder späterem Einbau des Airjekt 1

Flange cover for Airjekt® 1 Outdoor for closing T-piece during cleaning or for retrofitting at a later time of Airjekt 1

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|--|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Flanschdeckel für Airjekt 1 Outdoor/Flange cover for Airjekt 1 Outdoor | 2118610 | 34,81 | ● | 21 |

PARTIKELABSCHIEDER AIRJEKT® 1 OUTDOOR TOP

PARTICLE SEPARATOR AIRJEKT® 1 OUTDOOR TOP



Feinstaubpartikelabscheider Airjekt® 1 Outdoor Top zur Montage an der Schornsteinmündung. Im Lieferumfang enthalten: Feinstaubpartikelabscheider mit Regenhaube und Steuereinheit mit Wetterschutzkasten (für Montage im Außenbereich), Kabellänge ca. 3 m, einwandiges T-Stück Länge 500 mm zur Aufnahme des Airjekts.

Quadratische Schraubplatte oder Einschubadapter separat bestellen.

Particle Separator Airjekt® 1 Outdoor Top for mounting on the chimney outlet. Included in delivery: Fine dust particle separator with rain cover and control unit with weather protection box (for outdoor mounting), cable length ca. 3 m, single-walled T-piece length 500 mm to hold the air object.

Square screw plate or insertion adapter to be ordered separately.

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG/Disc Gr |
|--|------------------|---------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|
| Airjekt 1 Outdoor Top 150 mit Wetterschutzkasten/with weather protection box | 2117677 | 150 | 2.467,49 | ● | 21 |
| Airjekt 1 Outdoor Top 180 mit Wetterschutzkasten/with weather protection box | 2117816 | 180 | 2.467,49 | ● | 21 |
| Airjekt 1 Outdoor Top 200 mit Wetterschutzkasten/with weather protection box | 2117817 | 200 | 2.467,49 | ● | 21 |
| Airjekt 1 Outdoor Top 250 mit Wetterschutzkasten/with weather protection box | 2120367 | 250 | 2.467,49 | ● | 21 |

- Schnelle und einfache Montage auf Schornsteinmündungen möglich
- Nachträgliche Montage möglich
- Hohe Abscheideleistung
- Einfache Reinigungsmöglichkeiten
- DE: DIBt-Zulassung Nummer Z-7.4-3442
- CH: VKF-Zulassung Nummer 31074

- Quick and easy installation on chimney openings possible
- Subsequent mounting possible
- High separation efficiency
- Simple cleaning options
- DE: DIBt approval Z-7.4-3442
- CH: VKF approval 31074



Leistungsbereich:
hand- oder autom. beschickt
bis 50 kW

Range of capacity:
manually or autom. loaded
up to 50 kW



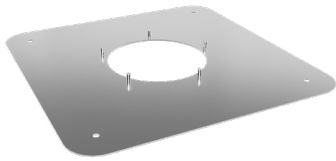
Hinweis
Lösung nur für begehbbare Mündung!

Note
Solution only for accessible muzzle!

ZUBEHÖR AIRJEKT® 1 OUTDOOR TOP

ACCESSORIES AIRJEKT® 1 OUTDOOR TOP

Quadratische Schraubplatte für Airjekt® 1 Top, 400 x 400 mm, Schraubplatte aus Edelstahl für gemauerte Kaminköpfe
Square screw plate for Airjekt® 1 Top, 400 x 400 mm, stainless steel screw plate for masonry fireplace tops



| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|---|------------------|---------------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Quadratische Schraubplatte 150/Square screw plate 150 | 2117869 | 150 | 64,03 | ● | 21 |
| Quadratische Schraubplatte 180/Square screw plate 180 | 2117847 | 180 | 64,03 | ● | 21 |
| Quadratische Schraubplatte 200/Square screw plate 200 | 2117848 | 200 | 64,03 | ● | 21 |
| Quadratische Schraubplatte 250/Square screw plate 250 | 2120369 | 250 | 64,03 | ● | 21 |

Einschubadapter für Airjekt® 1 Top, aus Edelstahl zum Einschieben in bestehende Abgasanlagen und Doppelwandkamine
Insertion Adapter for Airjekt® 1 Top, made of stainless steel for insertion into existing flue systems and double wall chimneys



| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Nenn-Ø mm Nominal Ø mm | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|---|------------------|---------------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Einschubadapter 150/130/Insertion Adapter 150/130 | 2118611 | 150/130 | 104,75 | ● | 21 |
| Einschubadapter 150/150/Insertion Adapter 150/150 | 2117868 | 150/150 | 104,75 | ● | 21 |
| Einschubadapter 150/160/Insertion Adapter 150/160 | 2118612 | 150/160 | 104,75 | ● | 21 |
| Einschubadapter 180/180/Insertion Adapter 180/180 | 2117845 | 180/180 | 104,75 | ● | 21 |
| Einschubadapter 200/200/Insertion Adapter 200/200 | 2117846 | 200/200 | 104,75 | ● | 21 |
| Einschubadapter 250/250/Insertion Adapter 250/250 | 2120368 | 250/250 | 104,75 | ● | 21 |

Ersatzregenhaube für Airjekt® 1 Top – zum Nachrüsten
Replacement rain cover for Airjekt® 1 Top – for Retrofitting



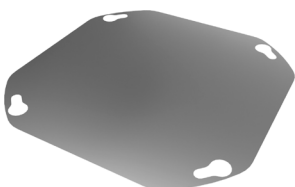
| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Nenn-Ø mm/Nominal Ø mm | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------------------|------------------|------------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Regenhaube 150/Rain cover 150 | 1029457 | 150 | 78,62 | ● | 21 |
| Regenhaube 180/Rain cover 180 | 1029459 | 180 | 84,66 | ● | 21 |
| Regenhaube 200/Rain cover 200 | 1029460 | 200 | 96,03 | ● | 21 |
| Regenhaube 250/Rain cover 250 | 1029462 | 250 | 114,90 | ● | 21 |

Ersatzelektrode aus hochwertigem und besonders flexiblem Federstahl für alle Airjekt 1 Modelle
Replacement electrode made of high-quality and particularly flexible spring steel for all Airjekt 1 models



| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Ersatzelektrode Airjekt 1 – Sägezahn/Replacement electrode Airjekt 1 – Sawtooth | 2116701 | 81,42 | ● | 21 |

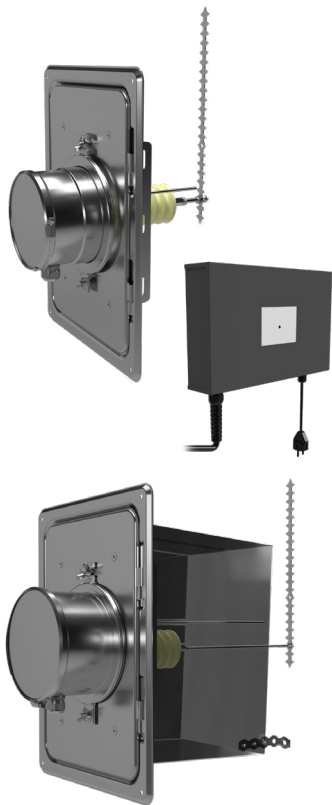
Flanschdeckel für Airjekt® 1 Outdoor zum Verschließen des T-Stücks bei Reinigung oder späterem Einbau des Airjekt 1
Flange cover for Airjekt® 1 Outdoor for closing T-piece during cleaning or for retrofitting at a later time of Airjekt 1



| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|--|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Flanschdeckel für Airjekt 1 Outdoor/Flange cover for Airjekt 1 Outdoor | 2118610 | 34,81 | ● | 21 |

PARTIKELABSCHIEDER AIRJEKT® 1 CERAMIC

PARTICLE SEPARATOR AIRJEKT® 1 CERAMIC



Bausatz Airjekt® 1 Ceramic, Partikelabscheider für keramische Schornsteine und sonstige Unter-Dach-Lösungen, Montage auf Reinigungstür.
Im Lieferumfang enthalten: Feinstaubpartikelabscheider und Elektronik zur Erzeugung der Hochspannung, inkl. Reinigungsdeckel. Der Feinstaubpartikelabscheider muss gut zugänglich montiert werden. Elektrischer Anschluss: 230 V, Leistung: 30 W, Standby 2 W, Kabellänge Elektronik–Feinstaubpartikelabscheider ca. 3 m, Gehäuse Steuereinheit (Montage im Innenbereich) 70 x 360 x 230 mm (H x B x T), mit Edelstahltür inkl. Rahmen

Set Airjekt® 1 Ceramic, particle separator for ceramic chimneys and other sub-roof solutions, mounting on cleaning door.

The scope of delivery includes particle separator and electronics for creating high voltage, incl. cleaning lid. The particle separator has to be installed where it is easily accessible. Electrical connection 230 V, power consumption: 30 W, standby 2 W, cable length electronics– particle separator ca. 3 m, casing control unit (indoor installation) 70 x 360 x 230 mm (h x w x d), with cleaning door incl. frame

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Airjekt 1 Ceramic mit ES-Tür 200/300/Airjekt 1 Ceramic with Stainless steel door 200/300 | 2118592 | 2.263,81 | ● | 21 |
| Airjekt 1 Ceramic mit ES-Tür 200/300 und Schachtverlängerung 250 mm Airjekt 1 Ceramic with Stainless steel door 200/300 AND shaft extension 250 mm | 2118713 | 2.304,54 | ● | 21 |

- Schnelle und einfache Montage in Abgassystemen bzw. Reinigungstüren
- Nachträgliche Montage möglich
- Hohe Abscheideleistung
- Einfache Reinigungsmöglichkeiten
- DE: DIBt-Zulassung Nummer Z-7.4-3442
CH: VKF-Zulassung Nummer 31074
- Quick and easy installation in flue systems or cleaning doors
- Subsequent mounting possible
- High separation efficiency
- Simple cleaning options
- DE: DIBt approval Z-7.4-3442
CH: VKF approval 31074

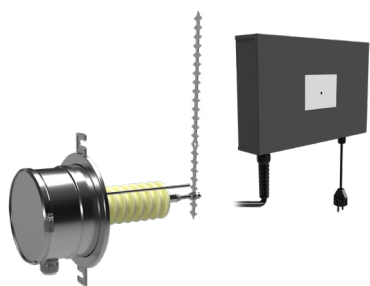


Abstand ES-Tür – Elektrode: 160–395 mm
Bitte fragen Sie uns nach herstellereigenen Lösungen!

Leistungsbereich:
hand- oder autom. beschickt bis 50 kW

Distance door – electrode: 160–395 mm
Please ask us for manufacturer-specific solutions!

Range of capacity:
manually or autom. loaded up to 50 kW



Airjekt® 1 Ceramic Partikelabscheider
Airjekt® 1 Ceramic particle separator

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Airjekt 1 Ceramic für Putztürmontage/Airjekt 1 Ceramic for cleaning door mounting | 2117852 | 2.077,59 | ● | 21 |
| Airjekt 1 Ceramic passend für individuelle Schornsteinfabrikate Airjekt 1 Ceramic suitable for individual chimney brands | 2117851 | auf Anfrage | ● | 21 |



Edelstahl-Reinigungstür, 200 x 300 mm, mit Aufnahme für Airjekt® 1 Ceramic inkl. Rahmen
Stainless steel cleaning door, 200 x 300 mm, with connection for Airjekt® 1 Ceramic incl. frame

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| ES-Tür 200/300/Stainless steel cleaning door 200/300 | 2117850 | 186,23 | ● | 21 |
| ES-Tür 200/300 mit Schachtverlängerung 250 mm/Stainless steel cleaning door 200/300 with shaft extension 250 mm | 2118360 | 226,97 | ● | 21 |

ZUBEHÖR AIRJEKT® 1 CERAMIC

ACCESSORIES AIRJEKT® 1 CERAMIC



Leitspray zur sofortigen Abscheideleistung bei neuen Keramikschornsteinen
Conductive spray for immediate separation efficiency with new ceramic chimneys

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|----------------------------|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Leitspray/Conductive spray | 2117853 | 58,08 | ● | 21 |



Dichtung Airjekt® 1 Ceramic, Ersatzdichtung
Seal Airjekt® 1 Ceramic, replacement seal

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|--|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Dichtung Airjekt 1 Ceramic/ Seal Airjekt 1 Ceramic | 2117753 | 14,35 | ● | 21 |



Ersatzelektrode aus hochwertigem und besonders flexiblem Federstahl für alle Airjekt® 1 Modelle
Replacement electrode made of high-quality and particularly flexible spring steel for all Airjekt® 1 models

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Ersatzelektrode Airjekt 1 – Sägezahn/Replacement electrode Airjekt 1 – Sawtooth | 2116701 | 81,42 | ● | 21 |



Ersatzreinigungsdeckel + Dichtung Airjekt® 1 Ceramic zum Verschließen der Putztür oder späterem Einbau des Airjekt 1
Replacement cleaning lid + seal Airjekt® 1 Ceramic for closing cleaning door during cleaning or for retrofitting at a later time of Airjekt 1

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|---|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Reinigungsdeckel + Dichtung Airjekt 1 Ceramic/Cleaning lid + seal Airjekt 1 Ceramic | 2118643 | 42,36 | ● | 21 |

ZYKLONABSCHIEDER CYCLOJEKT®

CYCLONE SEPARATOR CYCLOJEKT®

Bei dem patentierten **Zyklonabscheider Cyclojekt®** werden zwei Abscheideverfahren kombiniert – die Fliehkraft und die elektrostatische Abscheidung. So können sowohl Grob- als auch Feinstaub abgeschieden werden. Durch seine kompakte Bauweise ist er problemlos in bestehende Anlagen integrierbar. Das System ist aktuell in den Leistungsklassen 160 bis 320 kW erhältlich.

The patented **cyclone separator Cyclojekt®** combines two separation processes – centrifugal force and electrostatic separation. This way both coarse and fine dust can be separated. Due to its compact design it can easily be integrated into existing systems. The system is currently available for power classes from 160 to 320 kW.



Funktionsweise

- Aufladung und Agglomeration der Partikel in der Aufladeeinheit
- Abscheidung von agglomerierten Partikeln und Flugasche im Zyklon
- Austrag über Förderschnecke in Sammelbehälter
- Kompakt durch Zyklon als Abscheidefläche

Operating principle

- Charging and agglomeration of particles in the charging unit
- Separation of agglomerated particles and fly ash with cyclone
- Discharge via screw conveyor into container
- Compact due to cyclone as separating surface

Cyclojekt® zur Abscheidung von Grob- und Feinstaub
Cyclojekt® for separating coarse and fine dust

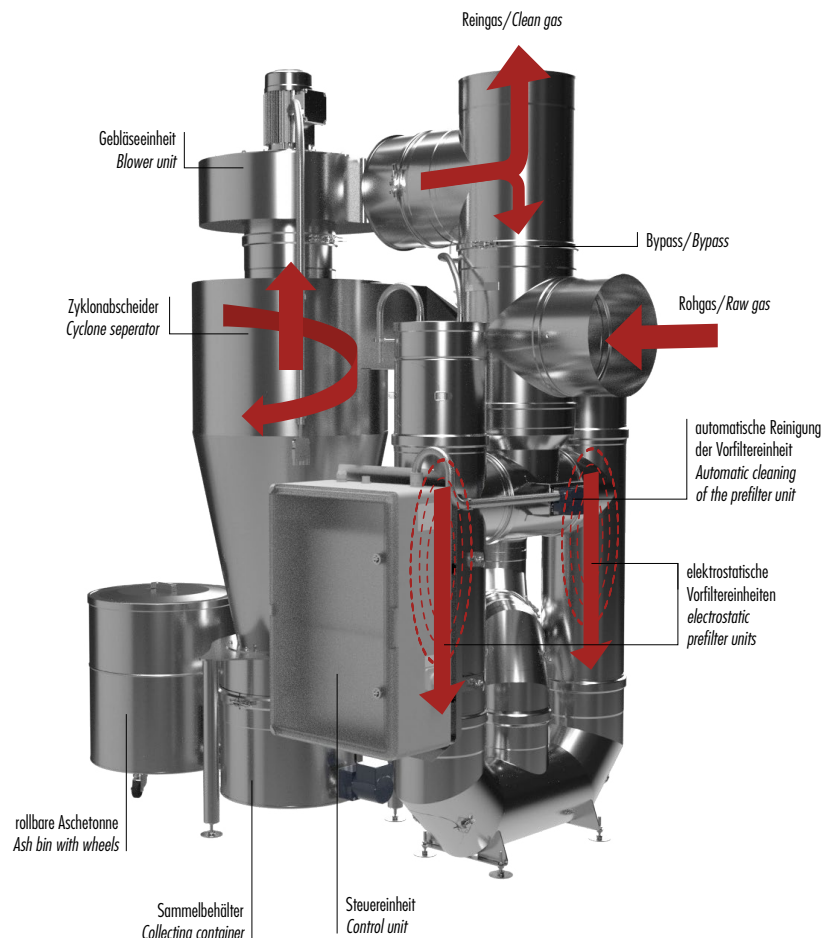
| Bezeichnung Label | Art.-Nr. Item No | Leistung kW Power kW | Leistungsaufnahme W Power consumption W | max. Abgastemperatur °C max. flue gas temperatur °C | Umgebungstemperatur °C Ambient temperature °C | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|----------------------|---------------------|-------------------------|--|--|--|--------------------|-----------------------------|---------------|
| Cyclojekt 160 | 2110464 | 160 | 370 | 400 | 0–40 | auf Anfrage | ● | 65 |
| Cyclojekt 320 | 2110465 | 320 | 1.500 | 400 | 0–40 | auf Anfrage | ● | 65 |

Optionales Zubehör/Optional accessories

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | RG/Disc Gr |
|--|----------------------------|----------------------------|------------|
| Wechsel-Aschetonne 80 l/Exchange ash bin 80 l | 2110470 | auf Anfrage/On request | 65 |
| Isolationsset/Insulation set | auf Anfrage/On request | auf Anfrage/On request | 65 |
| Individuelles Anschlussset Raab/Individual connection set Raab | nach Anforderung/On demand | nach Anforderung/On demand | 65 |

Entwickelt in Zusammenarbeit mit dem Fraunhofer-Institut für Bauphysik (IBP)

Developed in cooperation with the Fraunhofer Institute for Building Physics (IBP)



NET WÄRMETAUSCHER

NET HEAT EXCHANGERS

NET Thermojekt® „R“ bzw. „RB“ sind effiziente Wärmetauscher mit einem Register aus 12,5 mm hohen Rippenrohren aus hochlegiertem Stahl (1.4571/1.4521).

Ihr Einsatzspektrum liegt in der Wärmerückgewinnung aus sauberer und leicht verschmutzter heißer Luft bzw. Abgasen aus der Öl- und Gasfeuerung sowie Prozessluft bis 400 °C. Auf Anfrage können diese auch für höhere Temperaturen ausgelegt werden.
DIBt-Zulassungsnummer Z-43.31-458.

NET Thermojekt® "R" or "RB" are efficient heat exchangers with a register that consists of 12.5 mm high finned tubes made of high-alloyed steel (1.4571/1.4521).

Their range of use covers heat recovery from clean and slightly polluted hot air or flue gasses from oil and gas combustion as well as process air at up to 400 °C. They can be adjusted for higher temperatures on request.

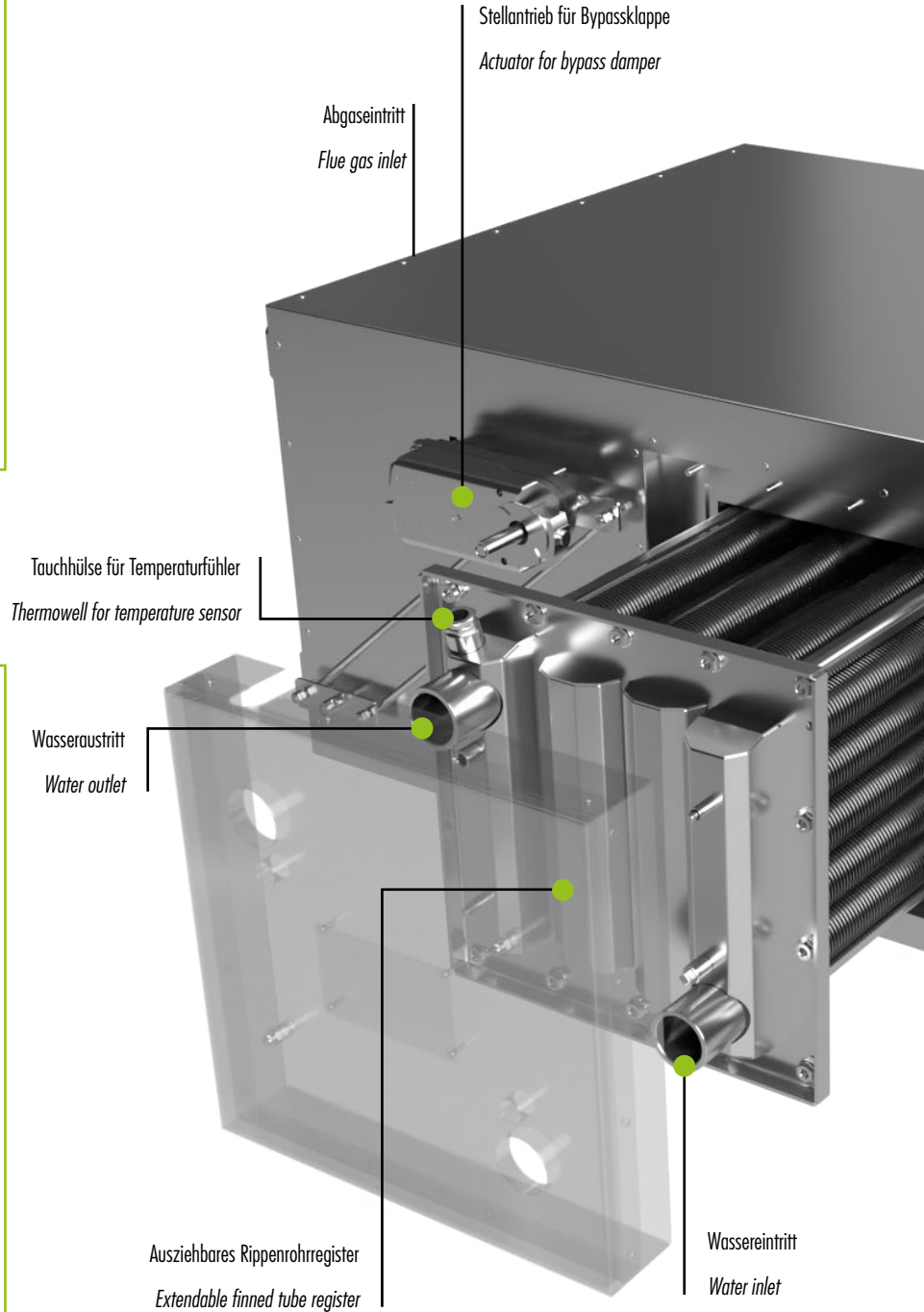
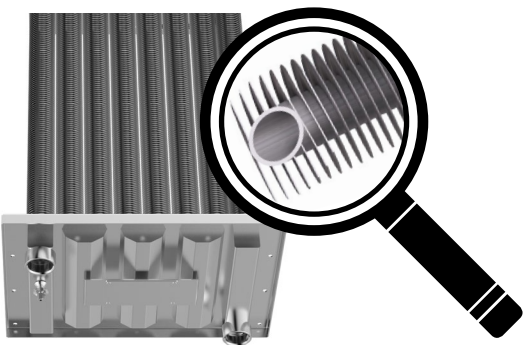
DIBt approval Z-43.31-458.

Ausziehbares Register mit Rippenrohren

Das ausziehbare Register ermöglicht eine einfache und gründliche Reinigung. Diese ist notwendig, wenn nach längerem Betrieb auf den Wärmetauscherflächen Ablagerungen entstanden sind. Bei der Reinigung bleibt das Gehäuse fest eingebaut. Das Register kann nach Lösen von wenigen Schrauben einfach herausgezogen werden.

Extendable register with finned tubes

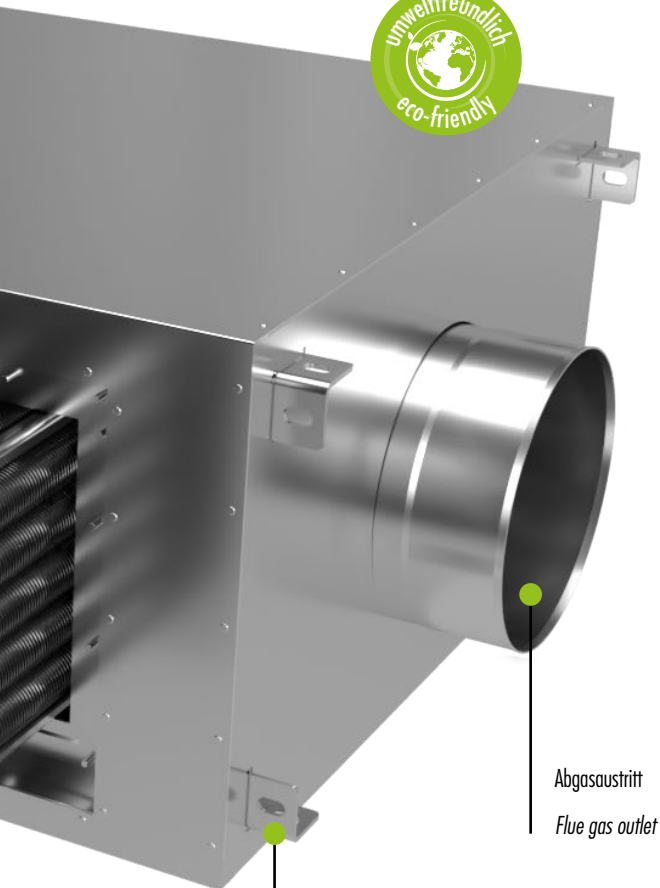
The register is extendable to allow easy and thorough cleaning. This is necessary, if after longer operation dirt accumulates on the surfaces of the heat exchanger. The casing remains firmly attached during cleaning. The register can be pulled out easily after loosening a few screws.





Edelstahlwerkstoffe:
Rippenrohre 1.4571/1.4521
Gehäuse innen 1.4404
Gehäuse außen 1.4301

Materials stainless steel:
Finned tubes 1.4571/1.4521
Casing inside 1.4404
Casing outside 1.4301



Abgasaustritt
Flue gas outlet

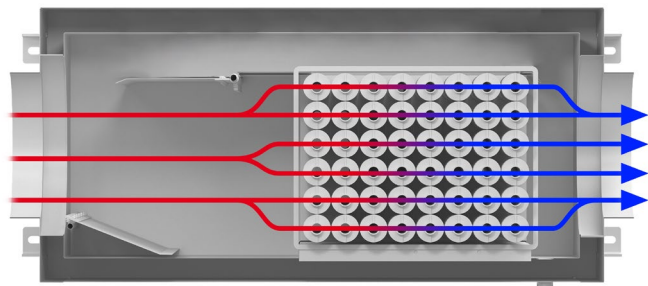
Montageösen
Mounting eyes

Interne Bypass-Lösung

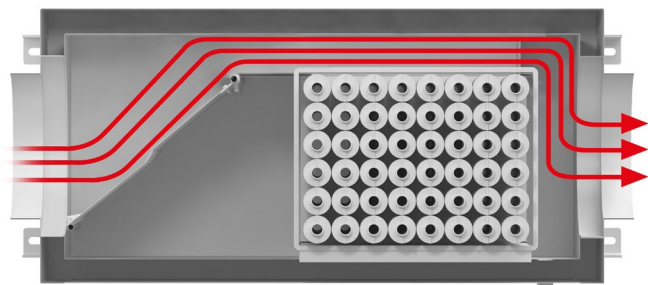
Wird zeitweise keine Wärme benötigt, können die heiße Luft bzw. die Abgase durch den internen Bypass am Register vorbeigeführt werden. Die Bypass-Klappen im Wärmetauscher werden durch einen wartungsfreien Stellmotor außerhalb des Gehäuses bewegt. Die Steuerung dieser Klappen erfolgt durch einen Thermostat oder einen Regler mit Temperaturfühler am Wärmespeicher und am Wärmetauscher.

Internal bypass solution

If no heat is needed for a while, the hot air/flue gases can be directed past the register through the internal bypass. The bypass dampers in the heat exchanger are moved by a maintenance-free actuator outside the casing. These dampers are controlled with a thermostat or a control with a temperature sensor at the heat storage tank and the heat exchanger.



Bypassklappe im geöffneten Zustand: Das Abgas kann durch den Wärmetauscher strömen.
Bypass damper when open: Flue gas can flow through the heat exchanger.



Bypassklappe im geschlossenen Zustand: Das Abgas wird am Register vorbeigeführt.
Bypass damper when closed: Flue gas is directed past the register.

Externe Bypass-Lösung

Für Anwendungen mit extrem hohen Temperaturen bieten wir alternativ auch eine externe Bypasslösung an. Die heißen Rauch- oder Abgase werden am Register des Wärmetauschers „Thermojekt® R“ vorbeigeführt. Eine Verdampfung des Trägermediums in den Registern durch Restwärmeübertrag wird dadurch komplett verhindert. Die Übertragung von Wärme aus dem Bypass auf das Register wird dadurch auf ein Minimum reduziert.

External bypass solution

For applications with extremely high temperatures, we also offer an alternative external bypass solution. The hot flue or exhaust gases are led past the register of the heat exchanger "Thermojekt® R". This completely prevents any vaporization of the carrier medium inside the registers due to residual heat transfer. It also reduces the transfer of heat from the bypass to the register to a minimum.



Auf Anfrage können die Wärmetauscher bis 5.000 Pa druckdicht gefertigt werden.

On request, the heat exchangers can be manufactured pressure-tight up to 5,000 Pa.

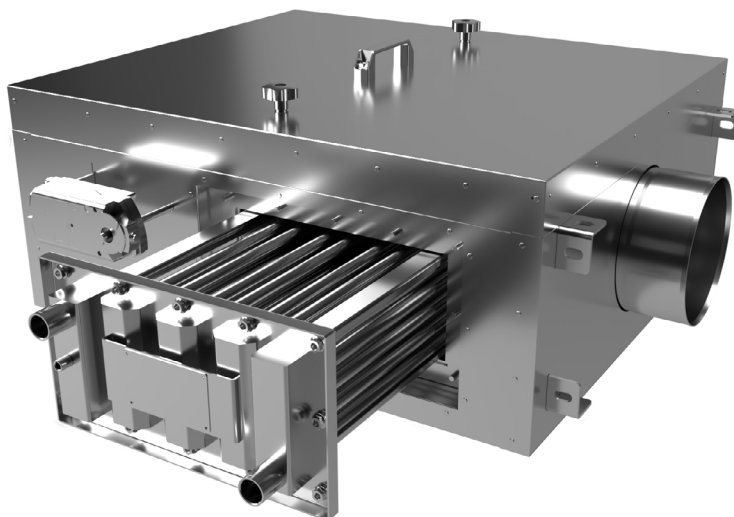
NET THERMOJEKT® G + GB

NET THERMOJEKT® G + GB

NET Glattrohrwärmetauscher Thermojekt® G – ohne Bypass

NET Plain Tube Heat Exchanger Thermojekt® G – without bypass

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr. Item No | Auskoppelbare Wärmeleistung** kW Extractable heat output ** kW | Abkühlung auf ca. °C Cooling to approx. °C | Anschlüsse für Abgasrohr Nenn-Ø mm Connections for flue gas pipe nominal Ø mm | Wasseranschlüsse Zoll Water connections inch | Länge mm Length mm | Breite mm Width mm | Höhe mm Height mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|---------------------|--|---|--|---|-----------------------|-----------------------|----------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| G 3.8 – 0,7 | 2124704 | 4,4 | 132 | 150 | ¾ | 650 | 715 | 240 | auf Anfrage | ● | 30 |
| G 5.8 – 1,5 | 2124705 | 8,8 | 131 | 200 | ¾ | 650 | 715 | 290 | auf Anfrage | ● | 30 |
| G 8.8 – 2,4 | 2124806 | 14 | 130 | 250 | 1 ½ | 650 | 715 | 350 | auf Anfrage | ● | 30 |
| G 10.8 – 3,7 | 2124706 | 22 | 131 | 300 | 1 ½ | 725 | 860 | 400 | auf Anfrage | ● | 30 |
| G 12.8 – 4,5 | 2124707 | 27 | 131 | 350 | 1 ½ | 725 | 860 | 460 | auf Anfrage | ● | 30 |
| G 16.8 – 6,0 | 2124807 | 37 | 133 | 450 | 1 ½ | 725 | 860 | 600 | auf Anfrage | ● | 30 |
| G 20.8 – 7,4 | 2124708 | 46 | 133 | 500 | 2 | 725 | 860 | 600 | auf Anfrage | ● | 30 |



NET Glattrohrwärmetauscher Thermojekt® GB – mit Bypass

NET Plain Tube Heat Exchanger Thermojekt® GB – withbypass

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr. Item No | Auskoppelbare Wärmeleistung** kW Extractable heat output ** kW | Abkühlung auf ca. °C Cooling to approx. °C | Anschlüsse für Abgasrohr Nenn-Ø mm Connections for flue gas pipe nominal Ø mm | Wasseranschlüsse Zoll Water connections inch | Länge mm Length mm | Breite mm Width mm | Höhe mm Height mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|-------------------|---------------------|--|---|--|---|-----------------------|-----------------------|----------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| GB 3.8 – 0,7 | 2124699 | 4,4 | 132 | 150 | ¾ | 830 | 715 | 240 | auf Anfrage | ● | 30 |
| GB 5.8 – 1,5 | 2124700 | 8,8 | 131 | 200 | ¾ | 830 | 715 | 316 | auf Anfrage | ● | 30 |
| GB 8.8 – 2,4 | 2124804 | 14 | 130 | 250 | 1 ½ | 880 | 715 | 400 | auf Anfrage | ● | 30 |
| GB 10.8 – 3,7 | 2124701 | 22 | 131 | 300 | 1 ½ | 960 | 860 | 460 | auf Anfrage | ● | 30 |
| GB 12.8 – 4,5 | 2124702 | 27 | 131 | 350 | 1 ½ | 960 | 860 | 520 | auf Anfrage | ● | 30 |
| GB 16.8 – 6,0 | 2124805 | 37 | 133 | 450 | 1 ½ | 960 | 860 | 640 | auf Anfrage | ● | 30 |
| GB 20.8 – 7,4 | 2124703 | 46 | 133 | 450 | 2 | 960 | 860 | 795 | auf Anfrage | ● | 30 |

NET THERMOJEKT® R

NET THERMOJEKT® R

NET Rippenrohrwärmetauscher Thermojekt® R – ohne Bypass

NET Finned Tube Heat Exchanger Thermojekt® R – without bypass

| Bezeichnung/Label | Alternativbezeichnung Alternative label | Art.-Nr. Item No | Nennwärmeleistung kW Nominal heat output kW | Auskoppelbare Wärmeleistung** kW Extractable heat output ** kW | Abkühlung auf ca. °C Cooling to approx. °C | Anschlüsse für Abgasrohr Nenn-Ø mm Connections for flue gas pipe nominal Ø mm | Wasseranschlüsse Zoll Water connections inch | Länge mm Length mm | Breite*** mm Width*** mm | Höhe mm Height mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|---------------------------------------|---|---------------------|--|---|---|--|---|-----------------------|-----------------------------|----------------------|--------------------|-----------------------------|------------------|
| Thermojekt R70 Thermojekt R70A | Thermojekt R 3.6V Thermojekt R 3.6VA | 2107416 2108256 | 70 | 8 | 91 | 150 | 1 | 780 | 640 | 280 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt R140 Thermojekt R140A | Thermojekt R 3.6V Thermojekt R 3.6VA | 2107417 2108257 | 140 | 14 | 112 | 150 | 1 | 780 | 640 | 280 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt R210 Thermojekt R210A | Thermojekt R 4.6V Thermojekt R 4.6VA | 2107418 2108258 | 210 | 20 | 117 | 200 | 1 | 840 | 640 | 330 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt R250 Thermojekt R250A | Thermojekt R 5.6V Thermojekt R 5.6VA | 2107419 2108259 | 250 | 25 | 107 | 250 | 1¼ | 900 | 750 | 370 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt R350 Thermojekt R350A | Thermojekt R 6.6V Thermojekt R 6.6VA | 2107420 2108260 | 350 | 35 | 112 | 300 | 1¼ | 750 | 670 | 290 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt R500 Thermojekt R500A | Thermojekt R 7.6V Thermojekt R 7.6VA | 2107421 2108261 | 500 | 47 | 120 | 350 | 1¼ | 1.010 | 750 | 470 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt R600 Thermojekt R600A | Thermojekt R 600-8.6V Thermojekt R 600-8.6VA | 2123200 2123201 | 600 | 58 | 125 | 400 | 1½ | 1.100 | 750 | 620 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt R750 Thermojekt R750A | Thermojekt R 8.6V Thermojekt R 8.6VA | 2107423 2108262 | 750 | 70 | 125 | 400 | 1½ | 1.080 | 840 | 510 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt R1000 Thermojekt R1000A | Thermojekt R 10.6V Thermojekt R 10.6VA | 2107424 2108263 | 1.000 | 91 | 128 | 500 | 2 | 1.180 | 840 | 610 | auf Anfrage | ● | 30 |

Ausführung „A“ – druckdicht – konisch dichtendes System Raab Alkon

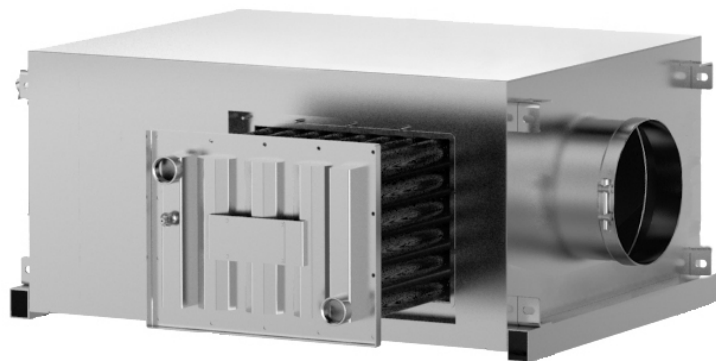
** Die auskoppelbare Wärmeleistung wurde bei 280 °C Abgastemperatur und einem Druckverlust des Registers von ca. 30 Pa ermittelt.

*** Bei Abgastemperaturen über 400 °C verändert sich konstruktionsbedingt die Breite. Preis und Ausführung für Geräte über 400 °C auf Anfrage.

Model „A“ – pressure-tight – conical seal system Raab Alkon

** The extractable heat output was determined at 280 °C flue gas temperature and a pressure loss of about 30 Pa in the register.

*** At flue gas temperatures of more than 400 °C the width changes for design reasons. Prices and models for appliances above 400 °C on request.



NET THERMOJEKT® RB

NET THERMOJEKT® RB

NET Rippenrohrwärmetauscher Thermojekt® RB – mit Bypass für Unterdruckanlagen

NET Finned Tube Heat Exchanger Thermojekt® RB – with bypass for negative pressure systems

| Bezeichnung/Label | Alternativbezeichnung Alternative label | Art.-Nr. Item No | Nennwärmeleistung kW Nominal heat output kW | Auskoppelbare Wärmeleistung** kW Extractable heat output ** kW | Abkühlung auf ca. °C Cooling to approx. °C | Anschlüsse für Abgasrohr Nenn-Ø mm Connections for flue gas pipe nominal Ø mm | Wasseranschlüsse Zoll Water connections inch | Länge mm Length mm | Breite*** mm Width*** mm | Höhe mm Height mm | Preis € Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|---|---|---------------------|--|---|---|--|---|-----------------------|-----------------------------|----------------------|--------------------|-----------------------------|------------------|
| Thermojekt RB70 Thermojekt RB70A | Thermojekt RB 3.6V Thermojekt RB 3.6VA | 2107425 2108264 | 70 | 8 | 91 | 150 | 1 | 780 | 640 | 300 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt RB140 Thermojekt RB140A | Thermojekt RB 3.6V Thermojekt RB 3.6VA | 2107426 2108265 | 140 | 14 | 112 | 150 | 1 | 780 | 640 | 300 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt RB210 Thermojekt RB210A | Thermojekt RB 4.6V Thermojekt RB 4.6VA | 2107427 2108266 | 210 | 20 | 117 | 200 | 1 | 840 | 640 | 340 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt RB250 Thermojekt RB250A | Thermojekt RB 5.6V Thermojekt RB 5.6VA | 2107428 2108267 | 250 | 25 | 107 | 250 | 1¼ | 900 | 750 | 400 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt RB350 Thermojekt RB350A | Thermojekt RB 6.6V Thermojekt RB 6.6VA | 2107429 2108268 | 350 | 35 | 112 | 300 | 1¼ | 940 | 750 | 460 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt RB500 Thermojekt RB500A | Thermojekt RB 7.6V Thermojekt RB 7.6VA | 2107430 2108269 | 500 | 47 | 120 | 350 | 1¼ | 1.010 | 750 | 500 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt RB600 Thermojekt RB600A | Thermojekt RB 600-8.6V Thermojekt RB 600-8.6VA | 2123202 2123203 | 600 | 58 | 125 | 400 | 1½ | 1.100 | 750 | 620 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt RB750 Thermojekt RB750A | Thermojekt RB 8.6V Thermojekt RB 8.6VA | 2107431 2108270 | 750 | 70 | 125 | 400 | 1½ | 1.080 | 840 | 550 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt RB1000 Thermojekt RB1000A | Thermojekt RB 10.6V Thermojekt RB 10.6VA | 2107432 2108271 | 1.000 | 91 | 128 | 500 | 2 | 1.180 | 840 | 660 | auf Anfrage | ● | 30 |

Ausführung „A“ – druckdicht – konisch dichtendes System Raab Alkon

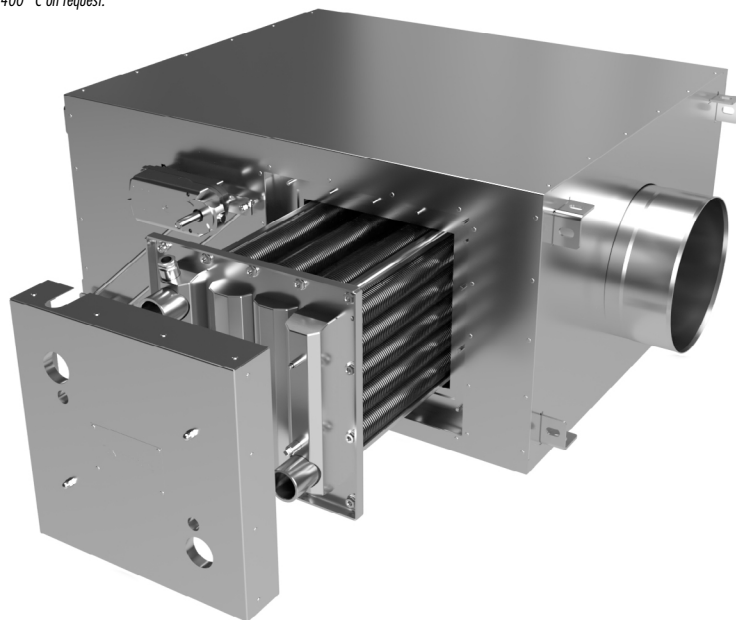
** Die auskoppelbare Wärmeleistung wurde bei 280 °C Abgastemperatur und einem Druckverlust des Registers von ca. 30 Pa ermittelt.

*** Bei Abgastemperaturen über 400 °C verändert sich konstruktionsbedingt die Breite. Preis und Ausführung für Geräte über 400 °C auf Anfrage.

Model „A“ – pressure-tight – conical seal system Raab Alkon

** The extractable heat output was determined at 280 °C flue gas temperature and a pressure loss of about 30 Pa in the register.

*** At flue gas temperatures of more than 400 °C the width changes for design reasons. Prices and models for appliances above 400 °C on request.



NET THERMOJEKT® SK

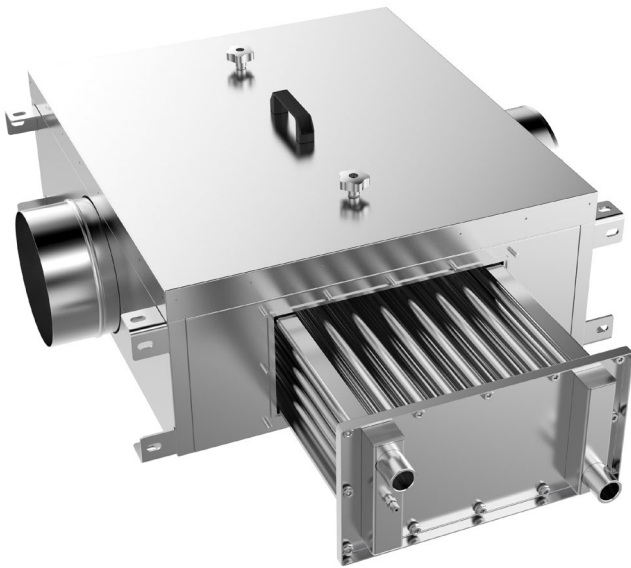
NET THERMOJEKT® SK

Der NET-Thermojekt „SK“ ist ein sehr effizienter Wärmetauscher mit einem Register aus Glattrohren aus hochlegiertem Stahl (1.4404/1.4571).

Sein Einsatzgebiet ist die Wärmerückgewinnung bei Ab- und Rauchgasen sowie Backschwaden, Abluft und Dunstabsaugungen jeglicher Art und Verschmutzungsgrad.

The NET Thermojekt „SK“ is a very efficient heat exchanger with a register that consists of plain tubes made from high-alloyed steel (1.4404/1.4571).

Its field of application is the heat recovery of exhaust and flue gases as well as baking vapours, exhaust air and fume extraction of any kind and degree of pollution.

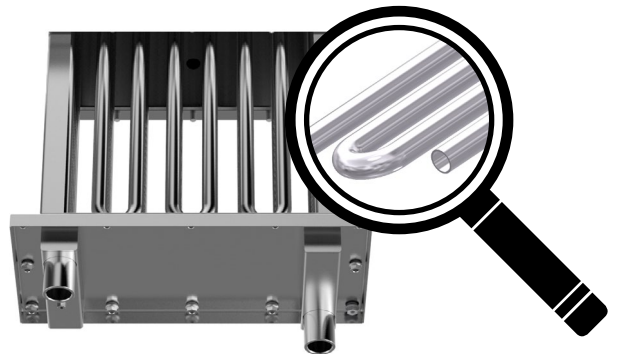


Ausziehbares Register mit Glattrohren

Die optimierte Bauweise der Wärmetauscher sorgt für ein Maximum an Kondensation auf kleinstem Raum. Das Register besteht aus glatten Rohren, die sehr leicht zu reinigen sind.

Extendable Register with Plain Tubes

The optimised design of the heat exchanger ensures a maximum of condensation in a very small space. The register consists of plain tubes that are very easy to clean.



NET Schwadenkondensator Thermojekt® SK – ohne Bypass

NET Vapour Condenser Thermojekt® SK – without bypass

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr. Item No | Für Backfläche von ca. m ² For baking area of approx. m ² | Durchschnittliche Leistung kW Average output kW | Anschlüsse für Abgasrohr Nenn-Ø mm Connections for flue gas pipe nominal Ø mm | Wasseranschlüsse Zoll Water connections inch | Länge mm Length mm | Breite mm Width mm | Höhe mm Height mm | Preis €/Price € | Lieferzeit Delivery time | RG Disc Gr |
|---------------------------------------|---------------------|--|--|--|---|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------|-----------------------------|---------------|
| Thermojekt SK 10 Thermojekt SK 10A | 2107449 2108272 | 10 | 7 | 150 | 1 | 750 | 530 | 234 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt SK 14 Thermojekt SK 14A | 2107450 2108273 | 14 | 10 | 180 | 1 | 750 | 530 | 266 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt SK 17 Thermojekt SK 17A | 2107451 2108274 | 17 | 12 | 200 | 1 | 750 | 530 | 298 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt SK 20 Thermojekt SK 20A | 2107452 2108275 | 20 | 14 | 200 | 1 | 750 | 530 | 330 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt SK 28 Thermojekt SK 28A | 2107453 2108276 | 28 | 20 | 250 | 1¼ | 870 | 781 | 330 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt SK 36 Thermojekt SK 36A | 2107454 2108277 | 36 | 26 | 250 | 1¼ | 870 | 781 | 362 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt SK 40 Thermojekt SK 40A | 2107455 2108278 | 40 | 28 | 300 | 1½ | 870 | 781 | 394 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt SK 45 Thermojekt SK 45A | 2107456 2108279 | 45 | 31 | 350 | 1½ | 870 | 781 | 457 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Thermojekt SK 50 Thermojekt SK 50A | 2107457 2108280 | 50 | 35 | 350 | 1½ | 870 | 781 | 457 | auf Anfrage | ● | 30 |

Ausführung „A“ – druckdicht – konisch dichtendes System Raab Alkon
Model „A“ – pressure-tight – conical seal system Raab Alkon

*Bitte beachten Sie eine ggf. abweichende Rabattstruktur. /*Please note that the discount structure may differ.

ZUBEHÖR FÜR NET WÄRMETAUSCHER

ACCESSORIES FOR NET HEAT EXCHANGERS



Regler TJ-HRC Elektronischer Regler zur Regelung der Vorlauftemperatur, Schaltung der Bypassklappe, ggf. Steuerung des 3-Wege-Mischventils inklusive Fühlerpaket

Control TJ-HRC Electric control for regulating flow temperature, toggling bypass damper, if applicable controlling three-way mixing valve incl. sensor package

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|--------------------------|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| TJ-HRC 100 Abgas | 2107458 | auf Anfrage | ● | 30 |
| TJ-HRC 100 Schwaden | 2108394 | auf Anfrage | ● | 30 |
| TJ-HRC 100M | 2107459 | auf Anfrage | ● | 30 |
| TJ-HRC 100M Außenbereich | 2124629 | auf Anfrage | ● | 30 |
| TJ-HRC 100MSK | 2107461 | auf Anfrage | ● | 30 |
| TJ-HRC 100SK | 2107460 | auf Anfrage | ● | 30 |
| TJ-HRC 200 Abgas | 2107462 | auf Anfrage | ● | 30 |
| TJ-HRC 200 Schwaden | 2108395 | auf Anfrage | ● | 30 |
| TJ-HRC 200M | 2107463 | auf Anfrage | ● | 30 |
| TJ-HRC 200MSK | 2107465 | auf Anfrage | ● | 30 |
| TJ-HRC 200SK | 2107464 | auf Anfrage | ● | 30 |



Motorventil – 3-Wege-Mischer mit Außengewinde inkl. Verschraubungsset

Motor Valve – 3-Way Mixer with external thread incl. screw connections set

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | DN mm/DN mm | KVS/KVS | Außengewinde/External Thread | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|-------------|---------|------------------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| MV15-2,5 | 2107466 | 15 | 2,5 | ¾" | auf Anfrage | ● | 30 |
| MV15-4 | 2107467 | 15 | 4 | ¾" | auf Anfrage | ● | 30 |
| MV20-6,3 | 2107468 | 20 | 6,3 | 1" | auf Anfrage | ● | 30 |
| MV25-10 | 2107470 | 25 | 10 | 1 ¼" | auf Anfrage | ● | 30 |
| MV32-16 | 2111626 | 32 | 16 | 1 ½" | auf Anfrage | ● | 30 |



Stellmotor
Actuator

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Beschreibung/Description | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|---|-----------------|--------------------------|------------|
| SM 010V | 2107471 | 3-Wege-Mischmotor stetig 0...10 V passend zu Mischer MV und Regler TJ-HRC 3-way mixing motor steady 0...10 V that fits mixer MV and control TJ-HRC | auf Anfrage | ● | 30 |



Standardanschlusset bestehend aus 2 Panzerschläuchen á 0,5 m, 1 Sicherheitstemperaturbegrenzer, 1 Sicherheitstemperaturwächter, 2 Kugelhähne
Standard Connections Set includes 2 armoured tubes 0.5 m each, 1 safety temperature limiter, 1 safety temperature monitor, 2 ball valves

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | DN mm/DN mm | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------|------------------|-------------|-----------------|--------------------------|------------|
| SAS 20 3/4" | 2107478 | 20 | auf Anfrage | ● | 30 |
| SAS 25 1" | 2107479 | 25 | auf Anfrage | ● | 30 |
| SAS 32 1 1/4" | 2107480 | 32 | auf Anfrage | ● | 30 |
| SAS 40 1 1/2" | 2107481 | 40 | auf Anfrage | ● | 30 |
| SAS 50 2" | 2107482 | 50 | auf Anfrage | ● | 30 |

ZUBEHÖR FÜR NET WÄRMETAUSCHER

NET ACCESSORIES FOR HEAT EXCHANGERS



Anschlussset für Wärmetauscher mit Alkon-Stützen beinhaltet zwei Übergänge: Alkon-Einsteckseite/glatt und Alkon-Muffenseite/glatt und zwei Alkon-Spannbänder

Connections Set for Heat Exchanger with Alkon Ports Includes two adaptors: Alkon sleeve side/smooth and Alkon socket side/smooth and two Alkon tension strips

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | DN mm/DN mm | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------------|------------------|-------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Stutzenanschlussset 150 | 2108125 | 150 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Stutzenanschlussset 180 | 2108126 | 180 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Stutzenanschlussset 200 | 2108127 | 200 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Stutzenanschlussset 250 | 2108128 | 250 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Stutzenanschlussset 300 | 2108129 | 300 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Stutzenanschlussset 350 | 2108130 | 350 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Stutzenanschlussset 400 | 2108131 | 400 | auf Anfrage | ● | 30 |
| Stutzenanschlussset 500 | 2108132 | 500 | auf Anfrage | ● | 30 |



Dichtpaste Ceramo bis 600 °C

Sealing Compound Ceramo up to 600 °C

| Bezeichnung/Label | Art.-Nr./Item No | Preis €/Price € | Lieferzeit/Delivery time | RG/Disc Gr |
|-------------------------|------------------|-----------------|--------------------------|------------|
| Dichtpaste Ceramo 250 g | 1010676 | 51,61 | ● | 30 |



Inbetriebnahmepauschale für NET Wärmerückgewinnungsanlagen

Die Inbetriebnahme umfasst die Überprüfung der Elektroanschlüsse, das Einregulieren der einzelnen Bauteile, die Funktionskontrolle und die Erstellung des Inbetriebnahmeprotokolls. Die Inbetriebnahme umfasst keine Montagearbeiten.

Preise auf Anfrage.

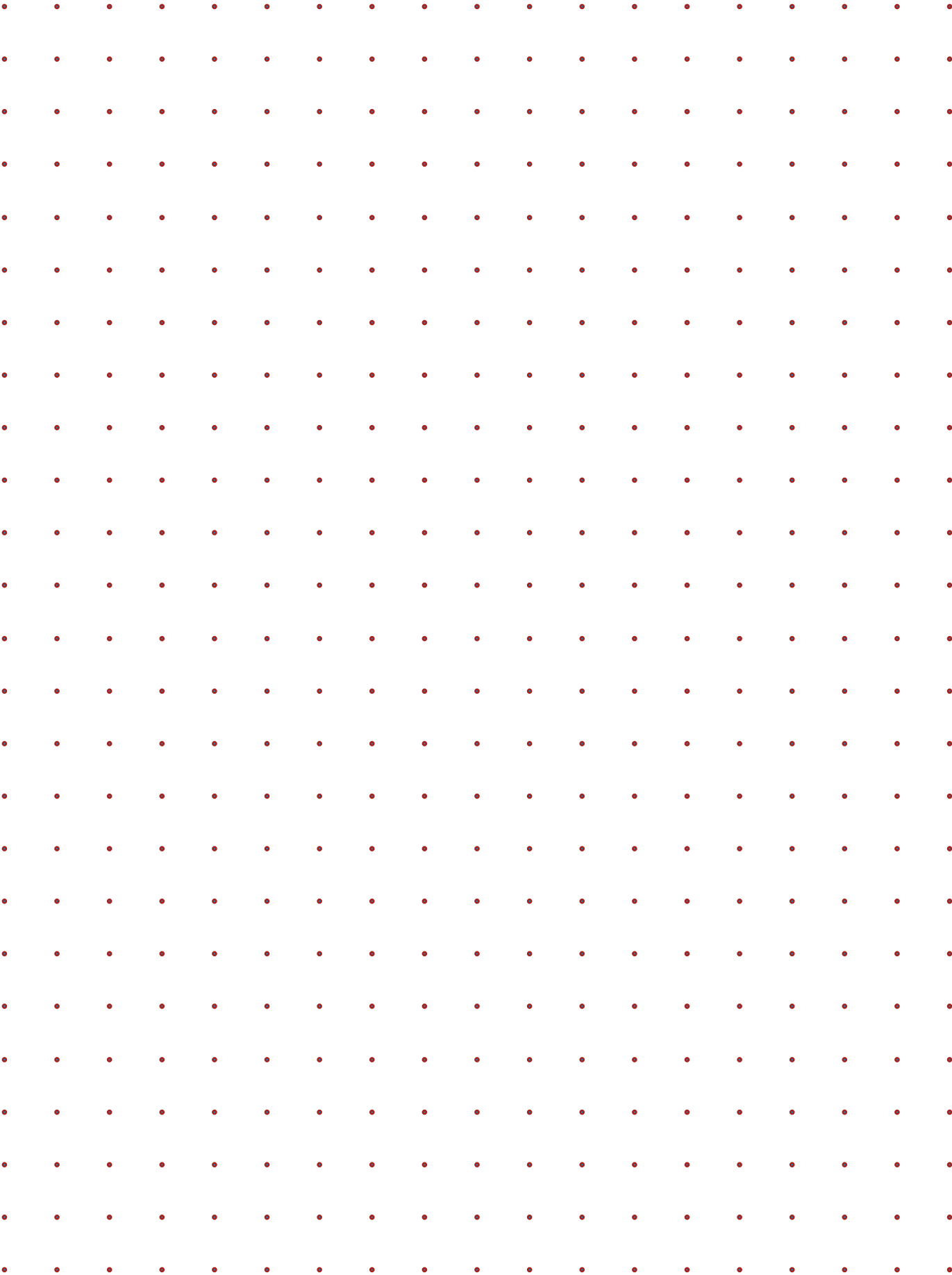
Start-up flat rate for NET heat recovery systems

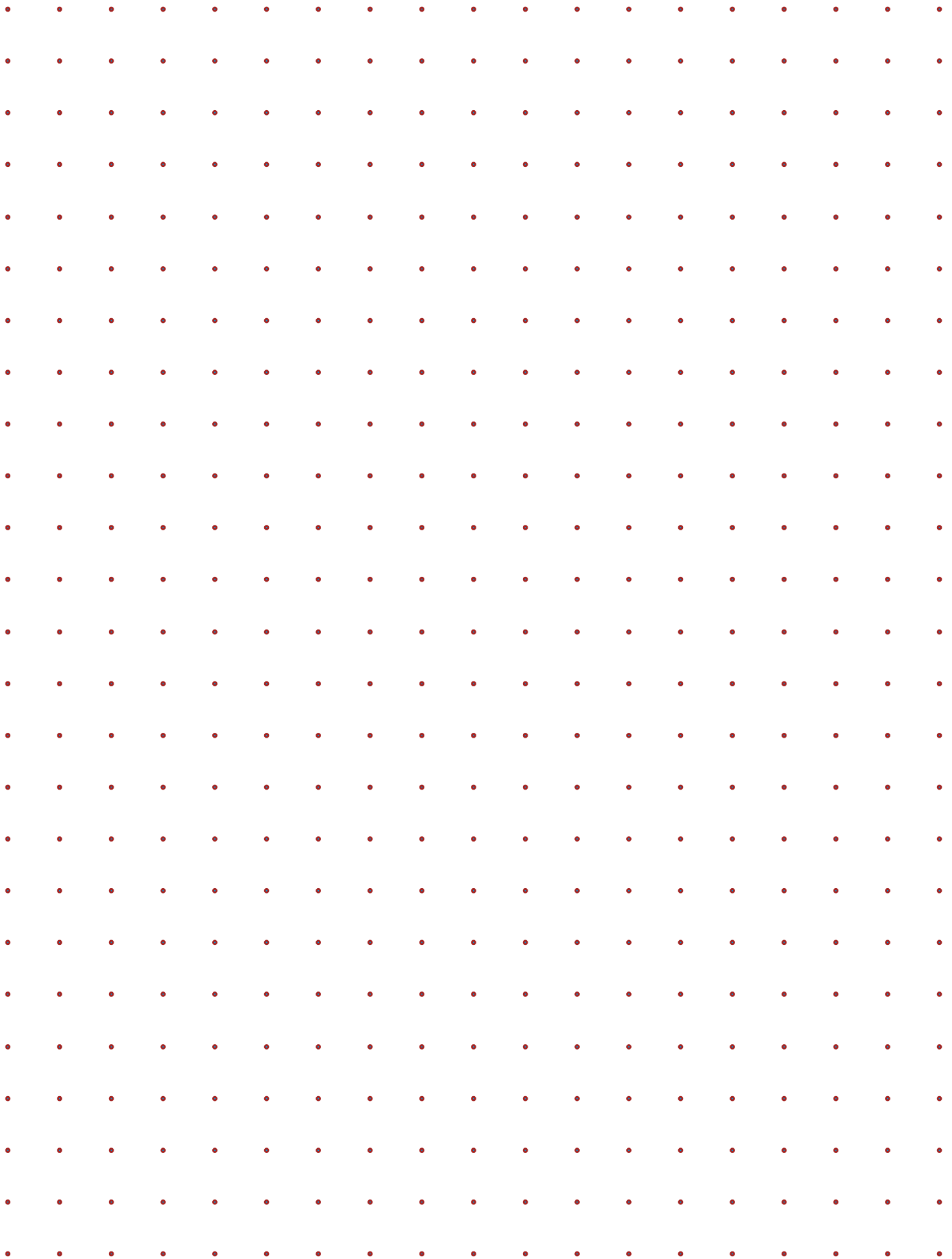
The start-up comprises checking the electrical connections, adjusting individual components, function control and writing the commission certificate. The start-up does not include any installation work.

Prices on request.

NOTIZEN

NOTES







Kutzner + Weber GmbH
Frauenstraße 32
82216 Maisach · GERMANY

Tel. +49(0)81 41/957-0
info@kutzner-weber.de
www.kutzner-weber.de

Stand 12/2023
Art.-Nr. 2120778
Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.